உ
Senthilandavan Thunai

TIRUKKURAL

39 — 108 CHAPTERS

TAMIL TEXT

WITH HINDI TRANSLATION

By

PROF: B. D. JAIN, M. A., LL. B.
BENARES HINDU UNIVERSITY

Published under the kind patronage of
His Holiness Sri-la-sri
Kasivasi Arulnandi Tambiran Swamigal Avl.
Sri Kasi Mutt, Tirupanandal

1952

78

மும்மலையும் முந்நாடும் முந்நதியும் முப்பதியும்
மும்முரசும் முத்தமிழும் முக்கொடியும்—மும்மாவுந்
தாமுடைய மன்னர் தடமுடிமேற் றாரன்றே
பாமுறைதேர் வள்ளுவர்முப் பால்.

சீத்தலைச்சாத்தனார்.

Kural is a verse of two lines—really one three-fourths with its pregnant and honorific speech rhythm. The parables and fables are here suggested by apt similies and powerful metaphors. To this extent probably many maxims of the world may be on a par with Kural. But over and above this, Thiruvalluvar has made every maxim a beautiful verse of wonderful poetry.

PROF: T. P. MINAKSHISUNDARAM,
M. A., B. L., M. O. L.

திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காசிமடம் வெளியீடு.

உ
செந்திலாண்டவன் துணை

திருவள்ளுவ நாயனார்
அருளிச்செய்த

திருக்குறள் - பொருட்பால்

ஹிந்தி மொழிபெயர்ப்பு

by

காசி பல்கலைக் கழகம் பேராசிரியர்
ஸ்ரீ B. D. ஜெயின் அவர்கள், M. A. LL. B.

★

திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காசிமடம்
ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி அருள்நந்தித் தம்பிரான் சுவாமிகள் அவர்கள்
திருவுளப்பாங்கின்படி வெளியிடப்பெற்றது.

நந்தன ஆடி மீ
1952

பதிப்புரை

பாலெல்லாம் நல்லாவின் பாலாமோ பாரிலுள்ள
நூலெல்லாம் வள்ளுவர் செய்நூலாமோ ?

திருவள்ளுவரைத் தமிழ்நாட்டு ஸாக்ரடீஸ் என்று மிகப்பொருத்த மாகச் சொன்னார் ஒரு புலவர். திருவள்ளுவர் அருளியது திருக்குறள் ஒன்றே. யானை ஒரு கன்றுதானே ஈனும்! " திருக்குறள் **133** மலர்களைக்கொண்ட ஒரு பெரிய பூங்கொத்து. தமிழ்ப் பூங்காவில் இஃதொன்றே மிகப் பெரிய பூந்துணர். இதன் மணம் தமிழ்ப் பூஞ்சோலையில் மலர்ந்துள்ள மற்றெல்லா மலர்களிலும் ஊடுருவி நிலைபெற்றுள்ளது; அம்மலர்களின் மணத்தினோடே தன் மணமும் தனியே அறியும் வண்ணம் மிளிர்கின்றது." திருக்குறள் நூல் தமிழ் மொழிக்குப் பெருமை அளிப்பது; திருக்குறள் இருப்பதாலே தமிழர்க்கும் மிகப் பெருமை ! இது உலகப் பொது நூல்; காலப்பொது நூலுமாம். திருவள்ளுவமாலை என்ற ஒரு நூல் முழுதும் இதன் புகழையே தெரிவிக்கிறது; இதுபோன்று வேறு எந்த நூலுக்கும் தனிப்புகழ்நூல் இல்லையென்றே கூறலாம்.

இந்நூல் எந்நிலையிலுள்ள மக்களுக்கும் பொதுவான அடிப் படையான ஒழுகலாறுகளை எடுத்தியம்புவது. ஆதலின் இஃது உலக மொழிகள் பலவற்றுள்ளும் மொழிபெயர்க்கப் பெற்றுள்ளது, அறிஞர் ஜி. யு. போப் ஆங்கிலத்திலும், அறிஞர் கிரால் ஜெர்மன் மொழியிலும், வீரமாமுனிவர் லத்தீன் மொழியிலும் மொழி பெயர்த்தனர். செந்தமிழ் நாட்டில் உள்ள ஆங்கிலப் புலமை நிரம்பிய தமிழ்ப் பெருமக்கள் சிலரும் ஆங்கிலத்தில் இதனை மொழி பெயர்த்துள்ளனர். இது தெலுங்கிலும் மொழி பெயர்க்கப்பெற்றுளது. ஆனால் இந்தியப் பொது மொழியாகிய இந்தியில் இதுகாறும் மொழி பெயர்க்கப் பெறவில்லை. வடநாட்டவரும் திருக்குறட் கருத்துக்களை அறிந்து, அவற்றின்படி வாழ்க்கையை நடத்துதற்கு வாய்ப்பு அளித்தற்பொருட்டு இந்தி மொழி பெயர்ப்பு இப்பொழுது வெளி வருகின்றது.

திருக்குறள் வெளியீட்டிற்காக மயிலாப்பூர் திருவள்ளுவர் கோயில் திருக்குறள் வெளியீடு அறநிலையத்தார்க்கு **35,000** வெண்

பொற்காசுகளின் வட்டிவருமானத்தை ஆண்டுதோறும் அளித்தும், சென்னையில் கல்லூரி மாணவிகட்குப் பரிசுகளை ஏற்படுத்தியும், திருக்குறளைப் பரவச்செய்துவரும் திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காசிமடம் **ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி அருள்நந்தித் தம்பிரான் சுவாமிகள் அவர்கள்** காசிப் பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியராகிய **ஸ்ரீ B. D. ஜெயின் M.A., LL.B.** அவர்களைக்கொண்டு இந்தியில் மொழிபெயர்ப்பிக்கச் செய்து அச்சிடுவித்து உதவியருளியுள்ளார்கள். ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி சுவாமிகள் அவர்கள் ஆணைவண்ணம் **குமரகுருபரன்** என்னும் திங்களிதழிலும் திங்களொன்றுக்கு **8** அதிகாரங்கள் வீதம் **1951**-ம் யாண்டு தொடக்கமுதல் இது வெளியிடப்பெறுவதாயிற்று.

இப்பொழுது பொருட்பால் இந்தி மொழிபெயர்ப்பு நூல் வடிவில் வருகிறது. காமத்துப்பால் விரைவில் வரவுள்ளது. இத்துடன் திருக்குறள் மூலமும் குறிப்புரையுடன் அச்சிடப்பெற்றுள்ளது.

இவ்வாறு இவ்வரிய பெரிய இனிய திருக்குறள் இந்தி மொழி பெயர்ப்பு வெளியிடப் பெறுதற்கு, மொழிபெயர்க்கச் செய்தும், அச்சிடுவித்து அருளியும் பல்லாற்றானும் உதவிகள் அருளிய **ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி அருள்நந்தித் தம்பிரான் சுவாமிகள்** அவர்களுக்குக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன். நீதிநெறிவிளக்கம், கந்தர் கலிவெண்பா, சகலகலாவல்லிமாலை, சிவஞான சித்தியார் சுபக்கம் ஆகிய நூல்களின் இந்தி மொழி பெயர்ப்பு ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி சுவாமிகள் அருளாதரவில் வெளிவந்துலவுதல் நாம் அறிவோம். இங்ஙனமே இவ்விந்திமொழி பெயர்ப்பையும் இந்தி மொழி அன்பர்கள் ஏற்றுத் திருக்குறள் பூங்கோத்தின் மணம் நுகர்வாராக!

இப்பதிப்பிற் காணும் குறிப்புரைகள் அப்போதைக்கப்போது வழங்கி பேருதவி செய்த திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி சாமிநாத சுவாமிகள் செந்தமிழ்க் கல்லூரி பிரின்ஸிபால் **ஸ்ரீ K. M. வேங்கடராமையா M. A. B. O. L.** அவர்கட்கு இச்சங்கத்தின் மனமார்ந்த நன்றியும் உரித்து.

அன்பன்

ஸ்ரீவைகுண்டம்,
17—7—52.

T. M. குமரகுருபரன் பிள்ளை, B. A., B. L.,
நிரந்தரத் தலைவர், குமரகுருபரன் சங்கம்.

काशी मठ द्वारा प्रकाशित

त्रिक्कुरल

(तमिल वेद)

तिरुवल्लुवर

अनुवादक
प्रो० विमलदास कोंदिया जैन
M. A. (संस्कृत), M. A. (दर्शन), LL. B.,
न्यायतीर्थ, शास्त्री
काशी हिन्दू विश्वविद्यालय

१९५०

प्रकाशक
काशीमठ, तिरुपनंताल
जिला तंजौर (दक्षिण भारत)
कुमारस्वामी मठ,
केदारघाट, काशी ।

मुद्रक
देवताप्रसाद गहमरी
संसार प्रेस, काशीपुरा, बनारस ।

भूमिका

तमिल जाति और भाषा का इतिहास अत्यन्त प्राचीन है। इस जाति ने भारतवर्ष में उस समय सभ्यता और संस्कृति का प्रचार किया था जब वैदिक आर्यों ने इस पुण्य-भूमि में प्रवेश तक नहीं किया था। इसके सांस्कृतिक आचार-विचार इनकी प्राचीन पुस्तकों में अनुबद्ध हैं। इनका सबसे प्राचीन ग्रंथ 'तोलकाप्यम्' है जो इनकी भाषा का व्याकरण ग्रंथ है। इस तथ्य को प्रत्येक शब्द-विद्या का ज्ञाता जानता है कि किसी भाषा के व्याकरण के लिखे जाने के पूर्व उस भाषा का विपुल साहित्य होता है। इस सिद्धान्त के अनुसार हम दृढ़ता पूर्वक कह सकते हैं कि 'तोल-काप्यम्' के पहले तमिल भाषा का साङ्गोपाङ्ग विपुल साहित्य रहा होगा। स्वयं 'तोल-काप्यम्' में उदाहरणों के रूप में अनेक उच्च साहित्य के अंशों के उल्लेख मिलते हैं जिनको पढ़कर हमारी धारणा प्रबलतर होती जाती है कि इस जाति ने दक्षिण भारत में संस्कृति और सभ्यता का एक विशेष रूप जीवित रक्खा है जो परंपरा से आज तक चला आ रहा है। जो लोग द्रविड़जाति को अनार्य समझते हैं वे केवल वैदिक आर्यों को ही आर्य मानकर आगे बढ़ते हैं। यह धारणा ठीक प्रतीत नहीं होती। वैदिक आर्य, आर्यों के मूलवंश की एक विशिष्ट शाख के व्यक्ति थे, जिन्होंने वैदिक परंपरा को जन्म दिया और वह आज तक ईरान और भारत में प्रचलित है। द्राविड़ संस्कृति भारत की प्राचीनतम संस्कृतियों में से एक है। इसमें कोई संशय नहीं।

इस गौरव-पूर्ण द्रविड़जाति ने अनेक ऋषि, महर्षि, कवि, राजनितिज्ञ, इतिहास-पुराण-लेखक, वैज्ञानिक आदि व्यक्तियों को जन्म दिया है। इनमें से 'त्रिक्कुरल'के कर्ता तिरुवल्लुवर विशेष उल्लेखनीय हैं। यह दाक्षिणात्य ऋषि दक्षिण भारत के क्षितिज का अत्यन्त जाज्वल्यमान ध्रुव तारा है जिसके स्थिर सुन्दर प्रकाश से आज भी भारत प्रेरणा प्राप्त कर रहा है। ग्रन्थकार के जीवन के विषय में निश्चितरूप से लोगों को बहुत कम मालूम है। कुछ शोधकों के अनुसार हमें यहां तक कहना पड़ता है कि हमें इनके यथार्थ नाम का भी पता नहीं है। तिरुवल्लुवर शब्द का अर्थ होता है वल्लुवा जाति का एक भक्त। यह जाति दक्षिण में अछूत मानी जाती है। कुछ लोगोंकी धारणा है कि वल्लुवर एक जाति का नाम है जिसका

पेशा चारणों का था। तिरु शब्द आदर सूचक है अतः प्रतीत होता है कि वह किसी राजाके यहाँ चारण का कार्य करने वाले आदरणीय राज-कर्म-चारी थे।

तमिल जन-समाज में एक छन्द उक्त कविवर के बारे में अत्यन्त प्रसिद्ध है जिससे मालूम होता है कि इस महापुरुष का जन्म पांड्य-वंश की राजधानी मदुरा में हुआ था। परंपरा से जन-समाज में यह विचार भी प्रचलित है कि इनके पिता का नाम भगवन् था जो एक ब्राह्मण थे और इनकी माता का नाम अडिपैरिया था जो एक अछूत जाति की कन्या थी। इनकी माता का पालन पोषण एक ब्राह्मण ने किया था। पश्चात् उस ब्राह्मण ने इस कन्या का विवाह भगवन् से कर दिया। इन पति-पत्नी से सात सन्तानें हुईं, तीन पुत्र और चार कन्यायें। तिरुवल्लुवर सबसे छोटे पुत्र थे। कहा जाता है कि ये सातों भाई-बहिन कविता करने में बड़े निपुण थे। इनकी एक बहिन औवैयार थी जो एक प्रसिद्ध कवयित्री गिनी जाती है। इनके जन्म का श्रेय मैलापूर को है जो मद्रास नगर से कुछ ही दूर अवस्थित है।

यह जन्म की कहानी कुछ कल्पना-मिश्रित प्रतीत होती है। कुरल के अन्तराध्ययन से यह स्पष्ट है कि ऐसे महान् ग्रन्थ का कर्ता इस प्रकार का संकर नहीं हो सकता। कुरल की उच्च विचार-धारा, वर्ण और जाति के प्रति गौरव आदि की बातें हमें यह सोचने को बाध्य करती हैं कि कुरल का कर्ता अवश्य ही उच्च वर्ण का मनुष्य होना चाहिये। कुरल का कर्ता मातृत्व के प्रति अत्यन्त श्रद्धा रखता है जिसकी अभिव्यक्ति कुरल के पढ़ने से सर्वथा स्पष्ट है।

तिरुवल्लुवर की बाल्यावस्था के बारे में भी ऐतिहासिकों को बहुत कम परिज्ञान है। उनकी युवावस्था के बारे में लोग इतना ही जानते हैं कि वह उच्चवर्ण में पैदा होकर भी मैलापूर में कपड़े बुनने के कार्य को निर्दोष समझकर जुलाहा-वृत्ति से निर्वाह करते थे। कहते हैं वहीं मैलापूर में एक बहुत धनी व्यापारी रहता था। उसका नाम एलेलिशिङ्गन था। वह तिरुवल्लुवर का अत्यन्त प्रेमी श्रद्धालु मित्र था। एक दिन उसका जहाज़ समुद्र की रेती में फंस गया और वह कई दिनों तक गढ़ा रहा; अनेक प्रकार के प्रयत्न किये गये किन्तु वह न डिगा। आखिरकार तिरुवल्लुवर वहाँ गया और कहा "एले लैया"। इतना कहते ही जहाज़ चल दिया। इस घटना के अनन्तर आज तक मद्रास के किनारे के मल्लाह लोग अपने जहाज़ को "एले लैया" कह कर चलाते हैं। इससे प्रतीत होता है कि तिरुवल्लुवर एक रहस्यमयी और तांत्रिक व्यक्ति भी था।

तिरुवल्लुवर का विवाह वासुकी के साथ हुआ था। वासुकी एक उत्तम वर्ण की कन्या थी। आपका वैवाहिक जीवन बड़ा सुन्दर और आनन्दपूर्ण था। इनके प्रेममयी जीवन की कहानियाँ तमिल जाति के लोग बड़े गौरव से गाते हैं। यथार्थ में वल्लुवर और वासुकी का जीवन अनेकों मनुष्य और स्त्रियों के लिये आदर्श है। वासुकी की अनन्य पति भक्ति और पातिव्रत्य व्रत जगत् के लोगों के लिये अनुकरणीय हैं। कहते हैं कि वासुकी का अपने स्वामी में इतना अनुराग था कि वह अपने अस्तित्व तक को भूल गई थी। उसके विचार, उसकी इच्छायें और उसकी वृत्ति तिरुवल्लुवर में ही लीन थी। वासुकी बड़ी आज्ञा-पालिका थी। उसने कभी अपने पतिकी आज्ञा का उलंघन नहीं किया। एक बार एक सन्त ने वल्लुवर से पूछा "गार्हस्थ्य जीवन अच्छा है या बुरा" कविवर ने उत्तर दिया "मेरे साथ रहकर अध्ययन करो।" संत को कविवर के साथ कुछ दिन रहने के बाद पता लगा कि गार्हस्थ्य जीवन ही उत्तम है। उनके जीवन की इस प्रकार की अन्य भी बहुत सी घटनाएं हैं जो इस बात की पुष्टि करती हैं कि गार्हस्थ्य जीवन ही सर्वोत्तम जीवन है। इस प्रकार प्रेम और भक्तिपूर्ण जीवन व्यतीत कर वासुकी स्वर्ग सिधार गई। अपनी धर्मपत्नी के स्वर्ग को चले जाने के बाद तिरुवल्लुवर विरक्त की तरह जीवन व्यतीत करने लगे। अपनी धर्मशीला पत्नी के विषय में वल्लुवर के मुख से निम्न लिखित वाक्य निकले थे:—

"हे प्रिये, तू मेरे लिये मधुर भोजन तैय्यार करती थी। तैने कभी मेरी आज्ञा का उल्लंघन नहीं किया। रात को तू मेरे पैर दबाती थी, मेरे सोने के बाद सोती थी और जागने के पहले जाग जाती थी। आज तू मुझे अकेला छोड़कर चली जा रही है। हाय! इन आँखों में नींद कैसे आवेगी?"

इससे प्रतीत होता है कि उनके हृदय में अपनी पत्नी का क्या स्थान था। यथार्थ में यह कविवर के हृदय की पुकार है जिसका सहानुभूति-पूर्ण हृदय ही अनुभव कर सकता है। वासुकी वल्लुवर के लिये देवी थी और वे वासुकी के लिये देवता थे। दोनों का जीवन पृथ्वी पर स्वर्गीय था। यह दम्पति का जोड़ा आज भी तमिल जाति और अवशेष भारत के लिये राम और सीता की जोड़ी के समान पथ-प्रदर्शक है।

तिरुवल्लुवर के धर्म के विषय में भी अनेक मान्यताएँ हैं। कोई उनको शैव कोई जैन, कोई वैष्णव, कोई बौद्ध आदि विरुदों से उनको याद करते हैं। कुरल के

अध्ययन से प्रतीत होता है कि इन सब संप्रदायों की कुछ न कुछ बातें उनके ग्रन्थ में मिलती हैं जिससे प्रत्येक उपर्युक्त धर्मों का अनुयायी उनको अपने अपने धर्म के अनुयायी सिद्ध करने की चेष्टा करता है। उपर्युक्त सब धर्मों की कुछ अनुकूल कुछ अननुकूल बातों को देखकर यह कहना पड़ता है कि वह किसी धर्म विशेष के बन्धन से बद्ध नहीं थे। उनका धर्म उपर्युक्त सांप्रदायों के ऊपर था। वह स्वयं दिव्य अलौकिक व्यक्ति थे। उनकी धार्मिक प्रवृत्ति लोकोत्तर थी। वह स्वयं मनुष्य जाति को संप्रदाय वाद से उठाकर एक विशुद्धतर आचरण के स्तर पर लाना चाहते थे। उनकी नीति-शिक्षा, वेद, कुरान, बाइबिल आदि धार्मिक ग्रन्थो से बढ़ कर है उन्होंने अपने कुरल के अन्दर समस्त धर्मों का सार-भूत ज्ञान का भण्डार भर दिया है। उनकी अलौकिक शिक्षा, द्रव्य, क्षेत्र, काल और भावसे अतीत है। संसारमें मानवता का पाठ पढ़ाने वाला इससे उत्तम ग्रन्थ कोई नहीं है। डा० पोपने तो यहाँ तक कह डाला कि तिरुवल्लुवर के उपदेशों में ईसा के उपदेशों की छाप है। समझ में नहीं आता ईसा के भी पहिले पैदा होने वाले इस महा पुरुष पर ईसा की शिक्षाओं का कैसे प्रभाव पड़ा होगा ! हाँ, यदि ब्राह्मण, जैन और बौद्धों का कविवर पर प्रभाव पड़ा हो तो यह बात कुछ समझ में आ सकती है। यही कारण है कि हम कुरल में इन तीनों धर्मों की पवित्र त्रिवेणी रूप विचार धारा को बहते हुए देखते हैं। कवि के हृदय के ऊपर 'अहिंसा परमो धर्मः' की छाप सर्वोपरि प्रतीत होती है चाहे उसका सम्बन्ध शैवों से, जैनों से, बौद्धों से और वैष्णवों से—इनमें से किसी से हो। आज की भाषा में कहा जाय तो यही कहना होगा कि वह गांधी के पूर्वावतार थे।

त्रिक् कुरल की रचना के विषय में अनेक धारणाएँ हैं। तमिल भाषा के साहित्य के इतिहास की दृष्टि से विद्वान् शोधक लोग इस को संगम काल की रचना मानते हैं। संगम साहित्य तीन बड़े २ शीर्षों में विभाजित है:— (१) दश गीत (२) आठ पद्यावलियाँ (३) अठारह लघु ग्रन्थ। इन को हम संगम काल के प्रथम संग्रह, द्वितीय संग्रह और तृतीय संग्रह कह सकते हैं। इस संगम-साहित्य का काल ईसा से पूर्व ४०० से लेकर १०० ईस्वी तक माना जाता है। तृतीय संगम साहित्य के संकलन के अध्ययन से ज्ञात होता है कि उक्त साहित्य में नन्दों और मौर्यों का वर्णन आता है। और यत्र-तत्र उन के उल्लेख भी पाए जाते हैं अतः इन उल्लेखों के आधार पर तृतीय संगम-संग्रहका काल स्थिर किया गया है। इस तृतीय संग्रह के साहित्य के ग्रन्थों में कुरल का पूर्ण तौर से उपयोग किया गया है और जगह जगह कुरल के छंद उल्लिखित पाये जाते हैं। विद्वानों द्वारा

अठारह लघु ग्रन्थों में से कुरल एक गिना जाता है। तृतीय संग्रह के ग्रन्थों में कुरल की सबसे ज्यादा प्रसिद्धि और महत्ता है।

यह पहले बतलाया गया है कि एलेलि-शिङ्गन नामका धनी व्यापारी जो विदेशों से सामुद्रिक व्यापार करता था हमारे ग्रन्थ-कर्ता का परम मित्र था। यह शिङ्गन इसी नाम के चोल वंश के किसी नृप का छठा वंशज था जो लगभग २०८७ पूर्व राज्य करता था। महावंश से प्रतीत होता है कि इस राजा ने ईसा से १४० वर्ष पूर्व सिंहल द्वीप पर चढ़ाई की। उस पर विजय प्राप्त की और अपना राज्य स्थापित किया; इस शिङ्गन और उसके पूर्वजों के बीच ५ पीढ़ियाँ आती हैं जिसके हिसाब लगाने पर कुरल की रचना करीब करीब प्रथम शताब्दी तक आती है। कुछ लोग इसकी रचना इससे भी पूर्व मानते हैं।

एक ऐसा भी उल्लेख आता है कि त्रिक्कुरल (तमिल वेद) सर्व प्रथम पाण्टीय राजा 'उग्रबेरुवलुदि' के राज्यकाल में मदुरा की कवि गोष्ठी के सामने आया। माननीय एम. श्रीनिवास अय्यङ्गर महोदय ने उक्त पांडय राजा का राजकाल १२५ ईस्वी के लगभग कई प्रमाणों के आधार पर सिद्ध किया है। इसके अतिरिक्त कुरल के कुछ पद्यों का उल्लेख 'मणि मेखलै' तथा 'शिलप्पधिकारम्' में भी आता है। विद्वान् शोधकों की खोजों के अनुसार उक्त दोनों ग्रन्थों का काल दूसरी शताब्दी माना गया है। किन्तु मिस्टर एम. राघव अय्यङ्गर के अनुसार दोनों पुस्तकों के बारे में यह कहा जाता है कि ये दोनों ग्रन्थ ५वीं शताब्दी में लिखे गये थे। अतः इन सब निर्णयों के आधार पर यह कहा जा सकता है कि कुरल की रचना पहली से लेकर तीसरी शताब्दी के मध्य हुई होगी।

इस तिरुवल्लुवर की महान कृति पर करीब १० टीकाएँ उपलब्ध हैं। इनमें से ए संस्कृत भाषा में भी है। इनमें सर्वोत्तम टीका परिमेलडगर की है। इस टीका के अध्ययन के बिना कुरल का भाव स्पष्ट नहीं होता। दूसरी उत्तम टीका एक जैनाचार्य मनकुडवर की भी है। किन्तु यह अल्प होने के कारण विशेषार्थ प्रतिपादक नहीं मानी जाती। कुरल का अनुवाद करीब १८ यूरोपीय भाषाओं में हो चुका है। भारतवर्ष की भी कई भाषाओं में इसका अनुवाद हुआ है। अँगरेजी भाषा में लगभग १५ सुप्रसिद्ध लेखकों ने इसको अनूदित किया है। इससे प्रतीत होता है कि इस ग्रन्थराज का कितना महत्त्व और उपयोगिता है।

उक्त त्रिक्कुरल (तमिल वेद) में आचार्य तिरुवल्लुवर ने धर्म, अर्थ और काम का वर्णन किया हैं और तीनों पुरुषार्थ-विषयक उत्तम से उत्तम उपदेश इसमें अनुबद्ध कर डाले हैं। इन तीनों पुरुषार्थों का अध्ययन और पालन मनुष्य को

मानवता के चरम शिखर पर पहुँचा देता है। तिरुवल्लुवर का कहना था कि जो मनुष्य इन तीन वर्गों की सेवा कर लेगा उसको मोक्ष अपने आप प्राप्त हो जायगी। मोक्ष पुरुषार्थ इन तीन पुरुषार्थों में ही अन्तर्भूत है। यदि इन तीनों का अविरोध रूप से पालन किया जाय तो हो नहीं सकता कि मुक्ति प्राप्त न हो। इस महान् लेखक के विचार अत्यन्त सूक्ष्म, सरल और हृदयग्राही हैं। इस मलापूर के जुलाहे ने जगत् का अत्यन्त उपकार किया है। इस महान् आत्मा ने आचार-धर्म के उन तत्त्वों का उपदेश दिया है जो मनु, कौटिल्य और वात्स्यायन के उपदेशों से अति उत्कृष्ट हैं। कुछ लोगों की यह धारणा है कि इस जुलाहे ने मनु से धर्म की शिक्षा, कौटिल्य से अर्थशास्त्र की शिक्षा और वात्स्यायन से कामसूत्र की शिक्षा लेकर अपने कुरल में संग्रह कर डाली है। परन्तु यदि कोई भी व्यक्ति जिसने कुरल का अध्ययन किया है वह कभी इस प्रकार के अनुत्तरदायित्वपूर्ण अपने मतको प्रकाशित नहीं कर सकता। तिरुवल्लुवर विलक्षण विचारक है। उसके विचारोंके साथ मनु, कौटिल्य और वात्स्यायन के विचारों का कोई सामञ्जस्य नहीं। कुरल की आत्मा स्वतन्त्र है। कुरल के सूर्य का प्रकाश जगत् पर पड़ रहा है किन्तु कुरल पर किसी का प्रकाश नहीं। तमिल जाति आज भी इसकी महत्ता को समझती है। इसलिये ही इसने इसको वेदों से भी अधिक महत्त्व दे रक्खा है। यथार्थ में कुरल की शिक्षा वेदों से पवित्रतर है। इसमें कोई संशय नहीं।

कुरल, तिरुवल्लुवर जो तमिल जाति का प्रतीक था, उसकी आत्मा का प्रकाश है। मानव जीवन को उच्च और पवित्र बनाने के लिये जिन तत्त्वों की आवश्यकता है वे सब कुरल में विद्यमान हैं। संसार के धर्मग्रन्थों में कुरल का स्थान सर्वश्रेष्ठ गिनने के योग्य है। एक अंगरेज विद्वान् का कहना है कि "कुरल मानव-जाति के विचारों का अत्यधिक उच्च और पवित्रतम प्रवाह है।" अन्य विद्वान् का कहना है "यह तमिल-जाति की कविता और नैतिक उत्कृष्टता का हिमालय के समान उच्चतम शिखर है जिसकी महत्ता और उच्चता की जगत् पर छाप है।"

इस पुस्तक का अनुवाद आज मैं हिन्दी जनता के समक्ष उपस्थित कर रहा हूँ जिससे वह तमिल-जाति के गौरव को समझे। तमिल-जाति और उसकी भाषा जो विशुद्ध भारतीय हैं उन्होंने जगत् के लिये क्या किया है—उसका यह एक प्रमाण है। इस ग्रन्थराज के अनुवाद में मैंने कई अँगरेजी अनुवादों की सहायता ली है, अतः मैं उन सब अनुवाद-कर्ताओं का आभारी हूँ। मैं अपने मित्र, सह अध्यापक प्रो० शिवरमन् के प्रति भी आभार प्रदर्शन किये बिना नहीं रह सकता जिन्होंने मूल

से अँगरेजी में अनुवाद कर समय समय पर मेरी सहायता की है। अन्त में मैं महान् पवित्रात्मा **शील श्री काशीवासी अरुलनन्दी तम्बिरान स्वामीजी काशीमठ तिरुपनंताल** जो भारतीय परंपरा के महान् तपस्वी कुमरगुरुपरर की परंपरा के महान् ऋषि हैं, उनके प्रति भी कृतज्ञता प्रकट किये बिना नहीं रह सकता जिन्होंने मुझे इस महान् ग्रन्थ के अनुवाद करने के लिये सब प्रकार से प्रेरित किया है। इस प्रकार के सांस्कृतिक और शिक्षा सम्बन्धी कार्यों में स्वामीजी को अत्यन्त उत्साह रहता है। आपने कई लाख रुपया ऐसे कार्यों के लिये प्रदान किया है। इस प्रकार के अनुवादों को प्रकाशित कराने में आपका उद्देश्य यही है कि भारतीय लोग तमिल भाषा के साहित्य के अमूल्य रत्नों के पढ़ने का लाभ उठावें और अपनी आत्माओं को पवित्र बनावें।

विमलदास कोंदिया जैन
M. A. (Sans.) M. A. (Phil.)
न्यायतीर्थ शास्त्री, प्रो० जैन दर्शन, हिन्दू विश्वविद्यालय
बनारस (काशी)

2. பொருட்பால்

அரசியல்

39. இறைமாட்சி

381. படைகுடி கூழமைச்சு நட்பரண் ஆறும்
உடையான் அரசருள் ஏறு.

382. அஞ்சாமை ஈகை அறிவூக்கம் இந்நான்கும்
எஞ்சாமை வேந்தற் இயல்பு.

383. தூங்காமை கல்வி துணிவுடைமை இம்மூன்றும்
நீங்கா நிலனாள் பவற்கு.

384. அறன்இழுக்கா தல்லவை நீக்கி மறன்இழுக்கா
மானம் உடைய தரசு.

385. இயற்றலும் ஈட்டலும் காத்தலும் காத்த
வகுத்தலும் வல்ல தரசு.

386. காட்சிக் கெளியன் கடுஞ்சொல்லன் அல்லனேல்
மீக்கூறும் மன்னன் நிலம்.

387. இன்சொலால் ஈத்தளிக்க வல்லாற்குத் தன்சொலால்
தான்கண் டனைத்திவ் உலகு.

388. முறைசெய்து காப்பாற்றும் மன்னவன் மக்கட்(கு)
இறைஎன்று வைக்கப் படும்.

389. செவிகைப்பச் சொல்பொறுக்கும் பண்புடை வேந்தன்
கவிகைக்கீழ்த் தங்கும் உலகு.

390. கொடைஅளி செங்கோல் குடியோம்பல் நான்கும்
உடையானாம் வேந்தர்க் கொளி.

பொருள்:- இறைமாட்சி - அரசனுடைய நற்குண நற்செய்கைகள். **381.** குடி — குடியிருக்கும் மக்களையுடைய நாடு. கூழ் — செல்வம். அமைச்சு — மந்திரி. ஏறு — ஆண்சிங்கம் (போல்வான்). **382.** எஞ்சாமை — இடைவிடாது நிற்றல். **383.** தூங்காமை — விரைவு உடைமை. துணிவு - ஆண்மை. **384.** அறன் இழுக்காது - அறத்தின் வழுவாது ஒழுகி. மறன் இழுக்கா — வீரத்தின் வழுவாத. **385.** இயற்றல் - பொருள்வரும் வழிகளை உண்டாக்குதல். ஈட்டல்-சேர்த்து வைத்தல். வகுத்தல் — செலவுசெய்தல். **386.** கடுஞ்சொல்லன் அல்லனேல் - கடுஞ்சொல் சொல்லாதவனாயின். நிலம் - நிலத்தை மீக்கூறும் — (உலகம்) உயர்த்துக்கூறும். **387.** அளிக்க — காக்க. கண்டனைத்து - கருதிய அளவினையுடையது - கருதிய பொருளெல்லாம் சுரக்கும். **389.** கவிகைக்கீழ் — குடைநிழற்கீழ். **390.** அளி — முகமலர்ந்து இனியகூறல். குடிஓம்பல் — தளர்ந்த குடிகளைப் பாது காத்தல். ஒளி—விளக்கு.

40. கல்வி

391. கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.

392. எண்ணென்ப ஏனை எழுத்தென்ப இவ்விரண்டும்
கண்ணென்ப வாழும் உயிர்க்கு.

393. கண்ணுடையர் என்பவர் கற்றோர் முகத்திரண்டு
புண்ணுடையர் கல்லா தவர்.

394. உவப்பத் தலைக்கூடி உள்ளப் பிரிதல்
அனைத்தே புலவர் தொழில்.

395. உடையார்முன் இல்லார்போல் ஏக்கற்றுங் கற்றார்
கடையரே கல்லா தவர்.

396. தொட்டனைத் தூறும் மணற்கேணி மாந்தர்க்குக்
கற்றனைத் தூறும் அறிவு.

397. யாதானும் நாடாமால் ஊராமால் என்னொருவன்
சாந்துணையுங் கல்லாத வாறு.

398. ஒருமைக்கண் தான்கற்ற கல்வி ஒருவற்கு
எழுமையும் ஏமாப் புடைத்து.

399. தாமின் புறுவ துலகின் புறக்கண்டு
காமுறுவர் கற்றறிந் தார்.

400. கேடில் விழுச்செல்வம் கல்வி ஒருவற்கு
மாடல்ல மற்றை யவை.

பொருள்:– **391.** கற்பவை - கற்கவேண்டிய நூல்கள், அதற்குத்தக- அக்கல்வியறிவிற்குப் பொருந்த. 394. தலைக்கூடி — அளவளாவி, உள்ள – (இனி இவரை யாம் எங்ஙனம் சேருவோம் என) நினையுமாறு. **395.** உடையார் – செல்வம் உடையார், இல்லார் – செல்வம் இல்லாதவர், ஏக்கற்று – (ஆசிரியர்முன்) விரும்பிக் கீழ்ப்படிந்து, கற்றார் – கற்றவர் தலையாயினார். 396. தொட்டனைத்து – தோண்டிய அளவு, கேணி — சிறுகுளம். 397. சாந்துணையும் — இறக்குமளவும். 398. ஒருமைக்கண் – ஒருபிறப்பில், எழுமையும் – ஏழுபிறப்பு, ஏமாப்பு – உதவுதல். 399. காமுறுவர் – கல்வியை விரும்புவர், **400.** விழுச் செல்வம் - சிறப்புடைய செல்வம், மற்றையவை - மணியும் பொன்னும் முதலாயின, மாடல்ல – செல்வமல்ல.

(२) अर्थ-विभाग

तृतीय भाग—राज्य

उनतालीसवां परिच्छेद

राजा के गुण

(381) वह राजाओं में सिंह के समान है जिसके पास सेना, राष्ट्र धन, मंत्रीगण, सहायक मित्र और दुर्ग–ये राज्यके ६ अंग यथेष्ट होते हैं।

(382) अच्छे राजा के, साहस, औदार्य, बुद्धिमत्ता और कार्य-शक्ति—ये चार अयत्नशील गुण कहे गये हैं।

(383) जो पृथ्वी का शासक है उसमें चौकसी, जानकारी, धैर्य इन तीन गुणों का अभाव नहीं होना चाहिये।

(384) वह राजा सन्माननीय होता है जो धर्म से विमुख नहीं होता और जो सदा पापकर्मों से बचता रहता है।

(385) यथार्थ में नृप वही है जो धन का उपार्जन, धन की रक्षा तथा धन का बुद्धिमत्तापूर्ण विनिमय करना जानता है।

(386) संसार के मनुष्य उसी नृप की प्रशंसा करते हैं जिसके पास प्रजा आसानी से पहुँच सकती है और जो कठिन वचन नहीं बोलता।

(387) वह राजा, जो कठोर वाणी नहीं बोलता है और सदा गौरव के साथ दान करता रहता है, प्रजा के आदर का भाजन बनता है।

(388) वह राजा मनुष्यों में देवता के समान है जो सदा अपनी प्रजा की रक्षा करता रहता है।

(389) जिस नृप में कड़वी मंत्रणा को सुनकर सहन करने की शक्ति है उसकी छत्र-छाया में समस्त विश्व पलता रहेगा।

(390) वह नृप मनुष्यों में ज्योतिःस्वरूप है जिसके अन्दर उदारता, गौरव, प्रजावत्सलता, न्याय-तत्परता—ये ४ गुण सदा विद्यमान रहते हैं।

चालीसवां परिच्छेद

शिक्षा

(391) निर्विघ्नतापूर्वक सतत ज्ञान प्राप्त करते रहना चाहिये। और उसके अनुसार व्यवहार करना चाहिये।

(392) जीवित मनुष्य की दो आँखें होती हैं; एक को अंक कहते हैं और दूसरी को अक्षर।

(393) आँखें विद्वान् पुरुष के ही होती हैं। अन्य मनुष्यों के तो आँखों के रूप में केवल दो गड्ढे होते हैं।

(394) विद्वान् मनुष्य सदा अन्य पुरुषों को अपनी संगति से आनन्द पहुंचाता है। किन्तु उसके बिदा होने पर पीछे दुःख ही दुःख रह जाता है।

(395) जो मनुष्य ज्ञानाराधना नहीं करते उन्हें शिक्षितों के सामने उतना ही अपमानित होना पड़ता है जितना कि एक भिक्षुक को किसी श्रीमान् के दरवाजे पर। संसार में मूर्खों से सब घृणा करते हैं।

(396) पृथ्वी को जितना अधिक खोदोगे, जल उतना ही अधिक निकलेगा। इसी प्रकार तुम्हारे ज्ञान की वृद्धि तुम्हारी गहरी शिक्षा के अनुपात से ही होगी।

(397) विद्वान् पुरुष के लिये कोई देश और जगह अन्य नहीं है ऐसा ज्ञान होने पर भी न जाने मनुष्य क्यों अपने अन्तिम जीवन तक अज्ञानी बने रहते हैं?

(398) एक जन्म में उपार्जित किया हुआ ज्ञान मनुष्य को सात जन्म तक समुन्नत और उच्च बनाता है।

(399) विद्वान् ज्ञानार्जन इसलिये अधिक अधिक करता है क्योंकि जो ज्ञान उसे आनन्द देता है वही ज्ञान समस्त विश्व को आनन्दित करता है।

(400) विद्वान् पुरुष का अक्षय मूल्यवान् धन उसका ज्ञान है। उसके सामने अन्य धन कुछ भी नहीं है।

41. கல்லாமை

401. அரங்கின்றி வட்டாடி யற்றே நிரம்பிய
நூலின்றிக் கோட்டி கொளல்.
402. கல்லாதான் சொற்கா முறுதல் முலையிரண்டும்
இல்லாதாள் பெண்காமுற் றற்று.
403. கல்லா தவரும் நனிநல்லர் கற்றார்முன்
சொல்லா திருக்கப் பெறின்.
404. கல்லாதான் ஒட்பம் கழியநன் றாயினும்
கொள்ளார் அறிவுடை யார்.
405. கல்லா ஒருவன் தகைமை தலைப்பெய்து
சொல்லாடச் சோர்வு படும்.
406. உளரென்னும் மாத்திரையர் அல்லால் பயவாக்
களரனையர் கல்லா தவர்.
407. நுண்மாண் நுழைபுலம் இல்லான் எழில்நலம்
மண்மாண் புனைபாவை யற்று.
408. நல்லார்கண் பட்ட வறுமையின் இன்னாதே
கல்லார்கண் பட்ட திரு.
409. மேற்பிறந்தார் ஆயினும் கல்லாதார் கீழ்ப்பிறந்தும்
கற்றார் அனைத்திலர் பாடு.
410. விலங்கொடு மக்கள் அனையர் இலங்குநூல்
கற்றாரோ டேனை யவர்.

பொருள்:- 401. நூல்இன்றி – நூல்களைக் கற்காமல், கோட்டி கொளல்-சபையில் ஒன்றனைச் சொல்லுதல். 402. சொல் காமுறுதல்–சபையில் பேச வேண்டுமென்று விரும்புதல், பெண் காமுற்றற்று – பெண்தன்மையை விரும்புவது போலும். 403. நனிநல்லர் – மிகவும் நல்லவர், இருக்கப்பெறின்–இருந்தால். 404. ஒட்பம்–அறிவுடைமை, கழிய – மிக. 405. தகைமை — மதிப்பு, தலைப்பெய்து — கண்டு, சொல்லாட – பேச, சோர்வுபடும் – கெடும். 406. மாத்திரையர் – சொல்லும் அளவினர். பயவா – விளையாத. 407. மாண் – சிறப்புப் பெற்ற. நுழைபுலம் – பரந்த அறிவு. எழில் – எழுச்சி – உடம்பின் வளர்ச்சி, நலம் — அழகு, புனைபாவை — செய்யப்பட்ட பதுமை, அற்று – போலும். 409. அனைத்து – அவ்வளவு, பாடு – பெருமை. 410. விலங்கோடு ஒப்பு நோக்க மக்கள் நன்மையுடையர். அந்தஅளவு கற்றாரோடு கல்லாதவர் தீமையுடையர்.

42. கேள்வி

411. செல்வத்துள் செல்வம் செவிச்செல்வம் அச்செல்வம்
செல்வத்துள் எல்லாம் தலை.

412. செவிக்குண வில்லாத போழ்து சிறிது
வயிற்றுக்கும் ஈயப் படும்.

413. செவியுணவின் கேள்வி உடையார் அவியுணவின்
ஆன்றாரோ டொப்பர் நிலத்து.

414. கற்றிலன் ஆயினும் கேட்க அஃதொருவற்கு
ஒற்கத்தின் ஊற்றாம் துணை.

415. இழுக்கல் உடையுழி ஊற்றுக்கோல் அற்றே
ஒழுக்கம் உடையார்வாய்ச் சொல்.

416. எனைத்தானும் நல்லவை கேட்க அனைத்தானும்
ஆன்ற பெருமை தரும்.

417. பிழைத்துணர்ந்தும் பேதைமை சொல்லார்
ஈண்டிய கேள்வி யவர். [இழைத்துணர்ந்து

418. கேட்பினும் கேளாத் தகையவே கேள்வியால்
தோட்கப் படாத செவி.

419. நுணங்கிய கேள்வியர் அல்லார் வணங்கிய
வாயினர் ஆதல் அரிது.

420. செவியிற் சுவைஉணரா வாயுணர்வின் மாக்கள்
அவியினும் வாழினும் என்.

பொருள் :— கேள்வி — கேட்கத்தக்க நூற்பொருள்களைக் கற்றறிந்தார் கூறக்கேட்டல்.
411. செல்வத்துட் செல்வம் — சிறப்புடைய செல்வம். தலை — மேலானது. 412. செவிக்குணவு — கேள்வி. 413, அவியுணவின் ஆன்றோர் — தேவர், அவி — தேவர்க்கு வேள்வித்தீயிற் கொடுக்கும் நெய் பொரி முதலியன. ஒற்கத்தின் — தளர்ச்சி வந்தவிடத்து, ஊற்று ஆம்துணை - பற்றுக்கோடு ஆகும் துணையாய் இருப்பது. 415. இழுக்கல் உடையுழி—வழுக்கும்படியான சேற்றுநிலம், ஊற்றுக்கோல்அற்று — ஊன்றுகோல்போல் உதவும். 416. எனைத்தானும் — சிறிதாயினும், ஆன்ற — நிறைந்த. 417. பிழைத்து—பிறழ, பேதைமை—அறிவின்மை பயக்கும் சொற்கள், இழைத்து — நுட்பமாக ஆராய்ந்து, ஈண்டிய — நிறைந்த. 418. கேளாத்தகைய — செவிடாம் தன்மைய, தோட்கப் படாத - துளைக்கப்படாத, 419. நுணங்கிய — நுட்பமான, வணங்கிய வாயினர் — பணிந்த மொழியினையுடையவர். 420. செவியிற்சுவை — சொற்சுவை பொருட்சுவை. வாயுணர்வு — வாயால் உண்ணப்படும் பொருள்களின் சுவையை உணர்தல். அவியினும் — இறந்தாலும்.

इकतालीसवां परिच्छेद

अशिक्षा

(401) समुचित ज्ञान न होते हुए सभा में प्रवेश करना उसी प्रकार का है जैसे, चौपड़ के नियमों को न जानते हुए चौपड़ खेलना।

(402) मूर्ख पुरुष की व्याख्यान देने की इच्छा उसी प्रकार की है जैसे एक निस्स्तनी स्त्री अपने को सुस्त्री होने का दावा करती है।

(403) वे मूर्ख सौभाग्यशाली हैं जो पण्डितों की सभा में व्याख्यान देने का साहस नहीं करते।

(404) अज्ञानी पुरुष की मूर्खता की विद्वान् लोग कोई कीमत नहीं करते।

(405) मूर्ख पुरुषों की बहानेबाज़ी उसी समय भाग जाती है जब वे विद्वान् पुरुष के साथ शास्त्रार्थ करना आरम्भ करते हैं।

(406) मूर्खों का जीवन निरर्थक होता है, उनका जीवन एक ऊजड़ क्षेत्र के समान है।

(407) जो मनुष्य प्रतिभा-शून्य होता है उसका रोब-दाब हमें मट्टी के बर्तन की बाहरी चमक-दमक की याद दिलाता है।

(408) विद्वान् पुरुष की दरिद्रता मूर्ख पुरुष की धनवत्ता से अत्यधिक मधुर होती है।

(409) संसार की दृष्टि में अज्ञानी महाकुल में पैदा होने पर भी गिर जाते हैं, किन्तु विद्वान् यदि नीच कुल में भी पैदा हों तथापि वे सन्माननीय होते हैं।

(410) विस्तृत ज्ञान वाले पुरुषों के सामने मूर्खों की पशुओं में गिनती की जाती है।

44. குற்றங்கடிதல்

431. செருக்குஞ் சினமுஞ் சிறுமையும் இல்லார்
பெருக்கம் பெருமித நீர்த்து.

432. இவறலும் மாண்பிறந்த மானமும் மாணா
உவகையும் ஏதம் இறைக்கு.

433. தினைத்துணையாங் குற்றம் வரினும் பனைத்துணையாக்
கொள்வர் பழிநாணு வார்.

434. குற்றமே காக்க பொருளாகக் குற்றமே
அற்றந் தரூஉம் பகை.

435. வருமுன்னர்க் காவாதான் வாழ்க்கை எரிமுன்னர்
வைத்தூறு போலக் கெடும்.

436. தன்குற்றம் நீக்கிப் பிறர்குற்றங் காண்கிற்பின்
என்குற்றம் ஆகும் இறைக்கு.

437. செயற்பால செய்யா திவறியான் செல்வம்
உயற்பால தன்றிக் கெடும்.

438. பற்றுள்ளம் என்னும் இவறன்மை எற்றுள்ளும்
எண்ணப் படுவதொன் றன்று.

439. வியவற்க எஞ்ஞான்றுந் தன்னை நயவற்க
நன்றி பயவா வினை.

440. காதல காதல் அறியாமை உய்க்கிற்பின்
ஏதில ஏதிலார் நூல்.

பொருள்;— குற்றங் கடிதல்: கடிதல் – நீக்குல். 431. சிறுமை – காமம். பெருக்கம் – செல்வம். பெருமித நீர்த்து – மதிப்புடையது. 432. இவறல் – லோபம். மாண்பு இறந்த – நன்மையின் நீங்கிய, மாணா – அளவுகடந்த. உவகை – அளவுக்கு விஞ்சிய தாட்சண்யம். இறை – அரசன். ஏதம் – குற்றம். 433. துணை – அளவு. 434. அற்றம் தரூஉம் – தீங்கு விளைவிக்கும். குற்றமே காக்க – குற்றம் தன்கண் வாராமல் காக்கவேண்டும். 435. எரி – நெருப்பு. வைத்தூறு – வைக்கோலின் போர். (வருமுன்னர் – குற்றம் வருவதற்குமுன்) 436. காண்கிற்பின் – கண்டு ஒழிக்க வல்லவன் ஆனால், என் – யாது. 437. இவறியான் – உலோபம் செய்தவன். உயற்பாலது அன்றி – இருக்கும் தன்மையுடையதல்லாமல். 438. இவறன்மை – உலோபத்தன்மை. எற்றுள்ளும் – எவற்றுள்ளும். 439. வியவற்க – தன்னைத் தானே மேன்மையாக நினைக்காதிருக்கக்கடவன். நயவிற்க – விரும்பா தொழிக, 440. காதல – விரும்பிய பொருள்களை. உய்க்கிற்பின்–அனுபவித்தால். ஏதிலார் நூல் – பகைவர் எண்ணம். ஏதில – பயன் படமாட்டா.

तेतालीसवां परिच्छेद

बुद्धिमत्ता

(421) बुद्धि का शस्त्र, मनुष्य की सब पापों के आक्रमण से रक्षा करता है। यह वह दुर्ग है जिस पर शत्रु भी आक्रमण कर नष्ट नहीं कर सकता।

(422) इधर-उधर घूमने वाले मस्तिष्क पर बुद्धि ही लगाम का कार्य करती है। यह इसको पाप से बचाती है और सन्मार्ग पर लगाती है।

(423) जिन वस्तुओं का उपदेश किया जाता है या जिनको सुना जाता है उनमें से बुद्धि ही सत्य को छाँटकर तलाश कर देती है।

(424) सूक्ष्म वस्तुओं का स्पष्ट ज्ञान बुद्धि से ही होता है और बुद्धिपूर्वक कहे हुए वचन ही अन्य की समझ में आ सकते हैं।

(425) विश्वके साथ मैत्रीभाव रखना ही बुद्धिमत्ता है। बुद्धिमान् मनुष्य का स्वभाव एक-सा रहता है। उसकी मित्रता पुष्प के समान नहीं होती जो जल्दी खिलकर मुरझा जाता है।

(426) लोक-चलन के अनुसार कार्य करना भी बुद्धिमत्ता है।

(427) भविष्य में होनेवाले भले-बुरे का ज्ञान भी बुद्धि से ही होता है। मूर्ख नहीं जानता है कि मेरा क्या होगा ?

(428) जिससे भय खाना चाहिये उससे भय न खाना मूर्खता है और जिससे भय खाना चाहिये उससे भय खाना बुद्धिमत्ता है।

(429) दूरदर्शी मनुष्य जो आ पड़नेवाली मुसीबतों से बचने के लिये पहले ही रक्षा का उपाय कर लेते हैं वे कभी दुःख का शिकार नहीं बनते।

(430) जिसके पास बुद्धि है उसके पास सब कुछ है और जो बुद्धि-रहित है उसके पास सब कुछ होते हुए भी कुछ नहीं है।

चौवालीसवां परिच्छेद

दोष-निरोध

(431) जो मनुष्य मान, क्रोध और विषय,भोगों से विरक्त रहता है वह एक प्रकार का गौरव प्राप्त करता है जिससे उसकी शोभा बढ़ती है।

(432) कंजूसी, मिथ्या अहंकार, विवेक-रहित पक्षपात ये राजा के असाधारण दोष कहलाते हैं।

(433) जो लोग अपनी बेइज्जती से डरते हैं वे अपने छोटे से दोष को भी ताड़ वृक्ष के समान बड़ा समझते हैं।

(434) अपने दोषों से सदा बचते रहो क्योंकि वे ऐसे शत्रु हैं जो तुम्हारा सर्व नाश कर डालेंगे।

(435) जो मनुष्य बुराइयों से अपने को बचाने का प्रयत्न नहीं करता उसका जीवन उसी प्रकार नष्ट हो जायगा जैसे अङ्गारे के सामने तिनकों का ढेर।

(436) उस नृप के ऊपर कौनसी मुसीबत आ सकती है जो स्वयं निर्दोष है और दूसरों के दोषों पर कड़ी निगाह रखता है।

(437) कंजूस की एकत्रित की हुई सम्पत्ति, जो उसका कभी सदुपयोग नहीं करता, नष्ट हो जायगी।

(438) कंजूस, मक्खीचूस मनुष्य, जो दान करना नहीं जानता बड़ी भारी मूर्खता करता है।

(439) अपने जीवन के किसी भी समय अपने हृदय में घमंड को स्थान न दो और निरर्थक कार्यों में अपना जीवन नष्ट न करो।

(440) तुम्हारे शत्रुओं के षड्यंत्र तुम्हारा क्या कर सकते हैं यदि तुम अपनी गुप्त बातों को प्रगट नहीं होने देते।

45. பெரியாரைத் துணைக்கோடல்

441. அறன்அறிந்து மூத்த அறிவுடையார் கேண்மை
திறன்அறிந்து தேர்ந்து கொளல்.

442. உற்றநோய் நீக்கி உறாஅமை முன்காக்கும்
பெற்றியார்ப் பேணிக் கொளல்.

443. அரியவற்றுள் எல்லாம் அரிதே பெரியாரைப்
பேணித் தமராக் கொளல்.

444. தம்மிற் பெரியார் தமரா ஒழுகுதல்
வன்மையுள் எல்லாம் தலை.

445. சூழ்வார்கண் ணாக ஒழுகலான் மன்னவன்
சூழ்வாரைச் சூழ்ந்து கொளல்.

446. தக்கார் இனத்தனாய்த் தான்ஒழுக வல்லானைச்
செற்றார் செயக்கிடந்த தில்.

447. இடிக்கும் துணையாரை ஆள்வாரை யாரே
கெடுக்கும் தகைமை யவர்.

448. இடிப்பாரை இல்லாத ஏமரா மன்னன்
கெடுப்பார் இலானும் கெடும்.

449. முதலிலார்க்கு ஊதியம் இல்லை மதலையாம்
சார்பிலார்க்கு இல்லை நிலை.

450. பல்லார் பகைகொளலின் பத்தடுத்த தீமைத்தே
நல்லார் தொடர்கை விடல்.

பொருள்:— துணைக் கோடல் — துணையாகக் கொள்ளுதல். 441. கேண்மை — துணை. கொளல் — கொள்க. 442. உறாஅமை — வராதபடி. பெற்றியார் — தன்மையுடையாரை. கொளல் — கொள்க. 443. தமராக் கொளல்—சிறந்த துணைவராகக் கொள்ளுதல். 444. வன்மை—வலிமை தலை—மேலானது. 445. சூழ்வார் — அமைச்சரை. சூழ்ந்து — ஆராய்ந்து. 446. செற்றார் — பகைவர். 447. இடிக்கும் துணையாரை — வற்புறுத்திக் கூறும் தன்மையுடையாரை, 448. ஏமரா — காவலற்ற, இலானும் — இல்லை ஆயினும். 449. ஊதியம்—லாபம். மதலையாம் சார்பு — தம்மைத் தாங்கும் துணை. 450. பல்லார் — பலர். தொடர் — நட்பு.

46. சிற்றினஞ்சேராமை

451. சிற்றினம் அஞ்சும் பெருமை சிறுமைதான்
சுற்றமாச் சூழ்ந்து விடும்.

452. நிலத்தியல்பான் நீர்திரிந் தற்றாகும் மாந்தர்க்(கு)
இனத்தியல்ப தாகும் அறிவு.

453. மனத்தானாம் மாந்தர்க் குணர்ச்சி இனத்தானாம்
இன்னான் எனப்படும் சொல்.

454. மனத்து ளதுபோலக் காட்டி ஒருவற்(கு)
இனத்துள தாகும் அறிவு.

455. மனந்தூய்மை செய்வினை தூய்மை இரண்டும்
இனந்தூய்மை தூவா வரும்.

456. மனந்தூயார்க் கெச்சநன் றாகும் இனந்தூயார்க்(கு)
இல்லைநன் றாகா வினை.

457. மனநலம் மன்னுயிர்க் காக்கம் இனநலம்
எல்லாப் புகழும் தரும்.

458. மனநலம் நன்குடையர் ஆயினும் சான்றோர்க்(கு)
இனநலம் ஏமாப் புடைத்து.

459. மனநலத்தின் ஆகும் மறுமைமற் றஃதும்
இனநலத்தின் ஏமாப் புடைத்து.

460. நல்லினத்தி னூங்கும் துணைஇல்லை தீஇனத்தின்
அல்லற் படுப்பதூஉம் இல்.

பொருள் :– 451. சூழ்ந்துவிடும்–எண்ணித்துணியும், 452. அற்று ஆகும்–அந்நிலத்தின் தன்மையுடையதாம், 453. உணர்ச்சி–இயற்கை யறிவு, 455. தூவா – பற்றுக்கோடாக, 456. எச்சம் – மக்கட்பேறு, 457. ஆக்கம் – செல்வத்தைத் தரும், 458. நன்கு– நல்வினையால், சான்றோர்க்கு–பல நற்குணங்கள் நிறைந்தவர்க்கு, ஏமாப்புஉடைத்து–உறுதிதருவதாதல் உடையது, 459. மறுமை–மறு பிறப்பிலடையும் இன்பம், அஃது – மறுமையின்பம், 460. ஊங்கு – மிக்க, அல்லற் படுப்பதும் – பகையும்.

पैतालीसवां परिच्छेद

बड़ों की संगति

(441) परिपक्क बुद्धिवाले धर्मात्मा पुरुषों की मित्रता की सराहना करनी चाहिये और यथासम्भव उसको प्राप्त करना चाहिये।

(442) उन मनुष्यों की मित्रता को हासिल करो जो वर्तमान कष्ट को दूरकर भविष्य के कष्टों से रक्षा करते हैं।

(443) सब नियामतों से बढ़कर नियामत किसी महापुरुष की भक्ति और प्रीति प्राप्त करना है।

(444) उस मनुष्य के पदानुसारी बनना जो तुमसे योग्यता में बढ़कर है तुम्हारी शक्ति की पराकाष्ठा है।

(445) यथार्थ में नृप की आँखें उसके मंत्री ही होते हैं। अतः राजा को सदा अनुभूत और कार्य-कुशल मंत्रियों की नियुक्ति करनी चाहिये।

(446) जो राजा अपने सुयोग्य मंत्रियों की मंत्रणा पर निर्भर रहता है शत्रु उसका कुछ भी नहीं बिगाड़ सकते।

(447) उस राजा को कोई मनुष्य हानि नहीं पहुँचा सकता, जो अपने मंत्रियों की योग्य मंत्रणा को, चाहे वह कटु ही क्यों न हो, स्वीकार करता है।

(448) जिस राजा की दृढ़ मंत्रणावाले मनुष्य रक्षा नहीं करते हैं, वह शत्रुओं के न रहने पर भी बरबाद हो जाता है।

(449) क्या मूलधन (पूँजी) के अभाव में कोई लाभ हो सकता है? क्या बुद्धिमान् मंत्रियों के अभाव में किसी राजा की सुरक्षा हो सकती है?

(450) सत्पुरुषों की मित्रता का परित्याग अत्यन्त हानिकर होता है। यह ऐसा प्रतीत होता है मानो अकेले ही अनेक शत्रुओं का सामना करना पड़ रहा हो।

छियालीसवां परिच्छेद

कुसंग-परित्याग

(451) बड़े लोग नीच पुरुष की संगति से डरते हैं; क्योंकि नीच पुरुष सदा नीचों की ही संगति में आनन्द मनाते हैं।

(452) पानी मिट्टी के गुण को प्रकट कर देता है—वह जैसी जमीन पर बहता है वैसा ही हो जाता है। उसी प्रकार मनुष्य की बुद्धि वैसी ही हो जाती है जैसी उसकी संगति होती है।

(453) मनुष्य की बुद्धि का सम्बन्ध तो मस्तिष्क से है किन्तु यह मनुष्य की संगति ही है जो प्रकट करती है कि वह किस प्रकार का मनुष्य है।

(454) मनुष्य की बुद्धि उसके मस्तिष्क के अनुसार होती है, किन्तु उसके चरित्र का निर्माण उसकी गोष्ठी द्वारा होता है।

(455) चित्त की शुद्धि और कार्यों की पवित्रता, किसी मनुष्य की संगति करनेवाले मनुष्यों की पवित्रता के अंश होते हैं।

(456) शुद्ध हृदयवाले मनुष्य की ही संतान भली और नेक होती है। जिनको सत्संगति का सौभाग्य प्राप्त है वे सदा फलते फूलते हैं।

(457) पवित्रात्माओं की संगति मनुष्य को सदा गौरव प्रदान करती है।

(458) बुद्धिमान् स्वयं पवित्र-हृदय होते हैं किन्तु फिर भी वे सत्संगति को अपनी शक्ति का साधन समझते हैं।

(459) पवित्र-हृदयवाले मनुष्य को स्वर्ग की प्राप्ति होती है। निश्चय ही स्वर्ग सत्संगति का फलमात्र है।

(460) संसार में दुष्ट की संगति से बढ़कर कोई बुराई नहीं है।

47. தெரிந்துசெயல்வகை

461. அழிவதூஉம் ஆவதூஉம் ஆகி வழிபயக்கும்
ஊதியமும் சூழ்ந்து செயல்.
462. தெரிந்த இனத்தொடு தேர்ந்தெண்ணிச் செய்வார்க்(கு)
அரும்பொருள் யாதொன்றும் இல்.
463. ஆக்கம் கருதி முதல்இழக்கும் செய்வினை
ஊக்கார் அறிவுடை யார்.
464. தெளிவி லதனைத் தொடங்கார் இளிவென்னும்
ஏதப்பா டஞ்சு பவர்.
465. வகையறச் சூழா தெழுதல் பகைவரைப்
பாத்திப் படுப்பதோர் ஆறு.
466. செய்தக்க அல்ல செயக்கெடும் செய்தக்க
செய்யாமை யானும் கெடும்.
467. எண்ணித் துணிக கருமம் துணிந்தபின்
எண்ணுவம் என்ப திழுக்கு.
468. ஆற்றின் வருந்தா வருத்தம் பலர்நின்று
போற்றினும் பொத்துப் படும்.
469. நன்றாற்ற லுள்ளும் தவறுண் டவரவர்
பண்பறிந்து ஆற்றாக் கடை.
470. எள்ளாத எண்ணிச் செயல்வேண்டும் தம்மொடு
கொள்ளாத கொள்ளா உலகு.

பொருள் :- தெரிந்து செயல் வகை — தான் செய்யும் வினைகளை ஆராய்ந்து செய்யும் திறம்.
461. அழிவது — செலவு, ஆவது — செலவு செயததற்கு ஈடாய்ச் செலவுசெய்த காலத்தில் வருவது, வழி பயக்கும்-பின்தரும், ஊதியம்-செலவு செய்ததற்குமேல் பிற்காலத்தில் வருவது, சூழ்ந்து - சீர்தூக்கி, செயல் – செய்க. 462. தேர்ந்து – ஆராய்ந்து. 463. ஆக்கம்–ஊதியம், ஊக்கார் — மேற்கொள்ளார். 464. இலதனை — இல்லாதவினையை, இளிவு – அவமானம், ஏதம் – குற்றம், பாடு – உண்டாதல். 465. அறச்சூழாது – முழுவதும் எண்ணாமல், எழுதல் – (அரசன் பகைவர் மேல்) செல்லுதல், பாத்திப்படுப்பதோர் ஆறு — வளரும் நிலத்தில் நிலைபெறச் செய்வதொரு வழியாம். 467. துணிக — தொடங்குக, இழுக்கு – குற்றம். 468. ஆற்றின் – நிறைவேறும் உபாயங்களால், வருந்தாவருத்தம் — முயலாதமுயற்சி, போற்றினும் — காப்பினும், பொத்துப்படும் - கெடுதியுண்டாகும். 469. ஆற்றலுள்ளும் – செய்த விடத்தும், பண்பு – குணம், ஆற்றாக்கடை – செய்யாவிடின். 470. எள்ளாத – (உலகம்) இகழாத உபாயங்களை. தம்மொடு கொள்ளாத – தம் நிலைமையொடு பொருந்தாத உபாயங்களை (அரசர் செய்தால்). உலகு கொள்ளாது – உலகம் அரசரைப் பழிக்கும்.

48. வலியறிதல்

471. வினைவலியும் தன்வலியும் மாற்றான் வலியும்
துணைவலியும் தூக்கிச் செயல்.

472. ஒல்வ தறிவ தறிந்ததன் கண்தங்கிச்
செல்வார்க்குச் செல்லாத தில்.

473. உடைத்தம் வலிஅறியார் ஊக்கத்தின் ஊக்கி
இடைக்கண் முரிந்தார் பலர்.

474. அமைந்தாங் கொழுகான் அளவறியான் தன்னை
வியந்தான் விரைந்து கெடும்.

475. பீலிபெய் சாகாடும் அச்சிறும் அப்பண்டம்
சால மிகுத்துப் பெயின்.

476. நுனிக்கொம்பர் ஏறினார் அஃதிறந் தூக்கின்
உயிர்க்கிறுதி ஆகி விடும்.

477. ஆற்றின் அளவறிந்து ஈக அதுபொருள்
போற்றி வழங்கும் நெறி.

478. ஆகா றளவிட்டி தாயினும் கேடில்லை
போகா றகலாக் கடை.

479. அளவறிந்து வாழாதான் வாழ்க்கை உளபோல
இல்லாகித் தோன்றாக் கெடும்.

480. உளவரை தூக்காத ஒப்புர வாண்மை
வளவரை வல்லைக் கெடும்.

பொருள் :- 472. ஒல்வது — செய்யத்தக்க செயல். அறிவது — அறியவேண்டிய வலி, செல்லாதது — முடியாத பொருள், இல் — இல்லை. 473. உடை – உடைய, ஊக்கி – வினைசெய்தலைத் தொடங்கி, முரிந்தார் – கெட்டவர். 474. ஆங்கு – அயல் வேந்தரோடு, அளவு – தன்வலியளவு, வியந்தான் – தன்னைத்தானே மதித்த அரசன். 475. சாகாடு – வண்டி, இறும் – முரியும், பெயின் – ஏற்றினால். 476. கொம்பர்–மரக்கிளை, அஃதிறந்து – அவ்வளவினைக் கடந்து, ஊக்கின்– மேலும்ஏற ஊக்குவராயின். 477. ஆற்றின் – கொடுக்கவேண்டிய வழியாலே, அளவு–பொருளின் அளவு. போற்றி ஒழுகும்–பாதுகாத்து நடக்கும். 478. ஆகுஆறு – பொருள் வருகின்ற வழி, இட்டிது – சிறிது, அகலாக்கடை – பொருள் வருகின்ற வழியினும் அதிகப்படாதாயின், போகாறு — செலவு ஆகின்ற நெறி. 479. உளபோல — உள்ளனபோலத் தோன்றி, இல்லாகி – இல்லையாய், தோன்றா – அத்தோற்றமும் இல்லாமல். 480. உளவரை – தனக்கு உள்ள செல்வத்தின் அளவு, தூக்காத–ஆராய்ந்து பார்க்காமைக்குக் காரணமான, ஒப்புரவாண்மை — உபகாரம் செய்யும் தன்மையால், வளவரை — செல்வத்தின் எல்லை. வல்லை – விரைவாக.

सैतालीसवां परिच्छेद

सुविचारित-कार्य

(461) किसी कार्य में हाथ डालने के पहले यह विचार करो कि इस कार्य में कितनी लागत लगेगी, कितना माल खराब जायगा और अन्त में लाभ कितना होगा।

(462) उन मनुष्यों के लिये कोई कार्य करना असम्भव नहीं है जो सत्यनिष्ठ सुयोग्य मंत्रियों की मंत्रणा के पश्चात् ही किसी कार्य करने का निर्णय करते हैं।

(463) बुद्धिमान् लोग उन मनुष्यों के कार्य की सराहना कभी नहीं करते जो भविष्य के लाभ की आशा के निमित्त अपने मूलधन को भी नष्ट कर बैठते हैं।

(464) जो मनुष्य बदनामी से डरते हैं वे बिना विचारे किसी कार्य करने में कभी हाथ नहीं डालते।

(465) बिना अच्छी तरह विचारे हुए युद्ध आरम्भ कर देने से केवल शत्रु की शक्ति का वर्धन ही होता है।

(466) जिन कार्यों को नहीं करना चाहिये उन कार्यों को करके तुम केवल अपने विनाश के लिये ही आमंत्रण देते हो। उसी प्रकार जिन कार्यों को करना चाहिये, उनको न करके भी अपनी बरबादी को बुलाते हो।

(467) खूब अच्छी तरह सोच-विचार करके ही कार्यारम्भ करो। कार्य आरम्भ करने के पश्चात् उस पर विचार करना मूर्खता को छोड़कर कुछ नहीं है।

(468) असंगठित कार्यप्रणाली, चाहे उसको कार्यान्वित करने के लिये अनेक सहायक भी क्यों न हों, असफल हो जाती है।

(469) जिस मनुष्य के ऊपर तुम्हें उपकार करना है यदि तुम उसके स्वभाव को बिना जाने ही कुछ करोगे तो तुम उपकार करने में भी भूल करोगे।

(470) नृप को चाहिये कि वह कोई मूर्खता का कार्य न करे अन्यथा समग्र संसार में उसकी बेइज़्ज़ती होगी।

अड़तालीसवां परिच्छेद

शक्ति का परिज्ञान

(471) राजा का कर्तव्य है कि उसे, अपनी कार्य-प्रणाली की शक्ति को, अपने विरोधियों की शक्ति को तथा शत्रु के सहायकों की शक्ति को अच्छी तरह देखभाल करके ही, किसी कार्य में हाथ डालना चाहिये।

(472) ऐसे राजा के लिये कोई कार्य असम्भव नहीं है जो अपने कार्य की रूपरेखा को भली भांति समझता है और समझकर ही उस कार्य में अपनी आत्मा और मन लगा देता है।

(473) ऐसे अनेक राजा जिन्होंने, अपनी शक्ति का जोश में आकर अधिक अन्दाज़ा लगाकर, आक्रमण का कार्य शुरू कर दिया है, मध्य में जाकर असफल हो गये हैं।

(474) वह नृप, जिसको अपने शत्रु की शक्ति का परिज्ञान नहीं है और जो अपनी शक्ति का अधिक अन्दाज़ा लगाता है, अन्त में कष्ट उठाता है।

(475) हद से ज़्यादा परिमाण में रखने से मयूर-पंख भी गाड़ी का धुरा तोड़ डालेंगे!

(476) जो लोग वृक्ष की चोटी पर पहुँच गये हैं और उससे अधिक पहुँचने की आकांक्षा करते हैं वे अवश्य ही अपने प्राण गवाँयँगे।

(477) अपनी सम्पत्ति की शक्ति का विचार करके ही दान करना चाहिये। योग-क्षेम का सबसे उत्तम उपाय यही है।

(478) कम आमदनी होने से कोई हानि नहीं होती; बशर्तें कि खर्च आमदनी से अधिक न हो।

(479) अपनी आर्थिक परिस्थिति का विचार न करके जो मनुष्य अधिक खर्च करता है वह ऊपर से खुशहाल ही क्यों न दीखता हो पर अन्त में बरबाद हो जाता है।

(480) जो मनुष्य अपनी सम्पत्ति का विचार न करते हुए खुले हाथ धन को लुटाता है, वह अवश्य ही दुःख का भाजन बनता है।

49. காலமறிதல்

481. பகல்வெல்லும் கூகையைக் காக்கை இகல்வெல்லும்
வேந்தர்க்கு வேண்டும் பொழுது.

482. பருவத்தோ டொட்ட ஒழுகல் திருவினைத்
தீராமை ஆர்க்கும் கயிறு.

483. அருவினை என்ப உளவோ கருவியான்
காலம் அறிந்து செயின்.

484. ஞாலம் கருதினும் கைகூடும் காலம்
கருதி இடத்தான் செயின்.

485. காலம் கருதி இருப்பர் கலங்காது
ஞாலம் கருது பவர்.

486. ஊக்கம் உடையான் ஒடுக்கம் பொருதகர்
தாக்கற்குப் பேரும் தகைத்து.

487. பொள்ளென ஆங்கே புறம்வேரார் காலம்பார்த்(து)
உள்வேர்ப்பர் ஒள்ளி யவர்.

488. செறுநரைக் காணின் சுமக்க இறுவரை
காணின் கிழக்காம் தலை.

489. எய்தற் கரிய தியைந்தக்கால் அந்நிலையே
செய்தற் கரிய செயல்.

490. கொக்கொக்க கூம்பும் பருவத்து மற்றதன்
குத்தொக்க சீர்த்த இடத்து.

பொருள் :– 481. கூகை – கோட்டான், இகல் – போர், பொழுது வேண்டும்–காலம்வேண்டும். 482. பருவத்தோடு ஒட்ட–காலத்தோடு பொருந்த, திருவினை – செல்வத்தை, தீராமை ஆர்க்கும் – நீங்காமல் கட்டிவைக்கும். 483. அருவினை – அரியவினை, கருவியான் – கருவிகளுடனே. 484. ஞாலம் – உலகம். 485. கலங்காது – தவறாமல். 486. ஒடுக்கம் — காலம்பார்த்து இருக்கின்ற இருப்பு, பொருதகர் — சண்டை செய்கின்ற ஆட்டுக்கடா, பேரும்தகைத்து — பின்னே கால்வாங்கும் தன்மைத்து. 487. பொள்ளென–விரைவாக, ஆங்கே– பகைவர் குற்றம் செய்த அப்பொழுதே, புறம்வேரார் – வெளியிற் கோபங்காட்டார், உள்வேர்ப்பர்–உள்ளே கோபத்தை வைத்திருப்பர், ஒள்ளியவர் – அறிவுடைய அரசர். 488. செறுநர் – பகைவர். சுமக்க– பணிக, இறுவரைகாணின் – அழியும் காலம் வந்தபொழுது, தலை கிழக்காம்–தடையின்றி அழிவர். 489. எய்தற்கரியது–அடைவதற்கு அரிய காலம், இயைந்தக்கால்–அடைந்தால், அந்நிலையே–அக்காலம் கழிவதற்கு முன்பே. செயல் — செய்க. 490. கூம்பும் பருவத்து — தொழில்மேல் செல்லாதிருக்கும் காலத்து, சீர்த்தவிடத்து – செல்லுங் காலம் கிடைத்தபொழுது.

50. இடனறிதல்

491. தொடங்கற்க எவ்வினையும் எள்ளற்க முற்றும்
இடங்கண்ட பின்னல் லது.

492. முரண்சேர்ந்த மொய்ம்பி னவர்க்கும் அரண்சேர்ந்தாம்
ஆக்கம் பலவும் தரும்.

493. ஆற்றாரும் ஆற்றி அடுப இடனறிந்து
போற்றார்கண் போற்றிச் செயின்.

494. எண்ணியார் எண்ணம் இழப்பர் இடனறிந்து
துன்னியார் துன்னிச் செயின்.

495. நெடும்புன லுள் வெல்லும் முதலை அடும்புனலின்
நீங்கின் அதனைப் பிற.

496. கடலோடா கால்வல் நெடுந்தேர் கடலோடும்
நாவாயும் ஓடா நிலத்து.

497. அஞ்சாமை அல்லால் துணைவேண்டா எஞ்சாமை
எண்ணி இடத்தான் செயின்.

498. சிறுபடையான் செல்லிடம் சேரின் உறுபடையான்
ஊக்கம் அழிந்து விடும்.

499. சிறைநலனும் சீரும் இலரெனினும் மாந்தர்
உறைநிலத்தோ டொட்டல் அரிது.

500. காலாழ் களரின் நரியடும் கண்அஞ்சா
வேலாள் முகத்த களிறு.

பொருள் :- இடனறிதல் — அரசன் தான் வெல்லுவதற்கு ஏற்ற இடத்தை அறிதல்.

491. எள்ளற்க – இகழாதிருக்க. 492. முரண்சேர்ந்த – மாறுபாடு கொண்ட, மொய்ம்பினவர் – வலிமையுடையவர், ஆக்கம் – செல்வம். 493. ஆற்றார் – வலிமையில்லாதவர், ஆற்றி–வலியராய், அடுப – வெல்வர், போற்றார்கண் — பகைவரிடத்து, போற்றி — தம்மைக் காத்து. 494. துன்னியார் – சென்ற அரசர், துன்னி – (அரணைப்) பொருந்தி, எண்ணியார் – வெல்ல எண்ணியிருந்த பகைவர். 495. நெடும்புனலுள் – ஆழமுடைய நீரில், பிறஅடும் — பிற எல்லாம் வெல்லும். 496. வல் – வலிய, கால் – சக்கரம், நாவாய் – மரக்கலம். 497. அஞ்சாமை – பகைவர்க்கு அஞ்சாத மனவுறுதி, எஞ்சாமை எண்ணி – விடாமல் ஆலோசித்து. 498. செல்லிடம் – தங்கியுள்ள இடம், உறுபடையான் — பெரும்படையுடையவன், ஊக்கம் — பெருமை. 499. சிறைநலன் – அரண் அழித்தற்கு அருமை, உறைநிலத்தோடொட்டல்–உறைகின்ற நிலத்தின் கண் சென்று தாக்குதல். 500. களர் – சேற்றுநிலம், நரிஅடும் – நரிகொல்லும், கண்அஞ்சா – பாகர்க்கு அடங்காத, கோத்த – தந்தங்களையுடைய, களிறு – யானை.

उनचासवां परिच्छेद

अवसर का विचार

(481) दिन रहने पर कौआ उल्लू पर विजय पाता है। इसलिये जो नृप अपने शत्रु पर विजय प्राप्त करना चाहता है उसे अवसर का लाभ उठाना चाहिये।

(482) समय देखकर काम करना यह एक ऐसा रस्सी है जो लक्ष्मी को अच्छी तरह जकड़कर नृप के पास रखती है।

(483) अवसर को देखकर कार्य करनेवाले तथा समुचित साधनों को कार्य में लानेवाले व्यक्ति के लिये संसार में कोई कार्य असम्भव नहीं होता।

(484) ठीक समय और ठीक स्थान का विचार करके कार्य करनेवाले व्यक्ति के लिये समग्र संसार पर भी विजय प्राप्त करना सुकर है।

(485) जो पुरुष बिना किसी प्रकार के भय से विश्व पर विजय प्राप्त करना चाहता है, उसे अवसर की प्रतीक्षा करनी चाहिये।

(486) बलवान् नृप का अपनी शक्ति को रोकना उसी प्रकार का है जैसे एक मेढ़ा लड़ने के समय आक्रमण करने के लिये पीछे हटता है।

(487) बुद्धिमान् नृप आक्रमण होने पर ही अपने क्रोध को प्रकट नहीं कर देता; बल्कि वह दिल के दिल में ही तबतक सुलगता रहता है जब तक कि उसे अवसर नहीं मिलता।

(488) जब तक शत्रु के नाश का समय न आवे तब तक उसके सामने झुकते रहो। जब अवसर प्राप्त हो जावे, उसे उखाड़कर फेंक दो।

(489) यदि तुम्हें असाधारण अवसर मिले तो उसका लाभ उठाये बिना न रहो। जब अवसर मिल जावे तब असम्भव कार्य करने के लिये भी उद्यत हो जाओ।

(490) जब तक समय ठीक न हो सारस की तरह अकर्मण्य बने रहो। किन्तु जब ठीक समय मिल जावे तब सारस की तरह अपने लक्ष्य पर ध्यान रखते हुए उस पर जोर से हमला करो।

पचासवां परिच्छेद

स्थान-परिज्ञान

(491) शत्रु को कभी भी छोटा न समझो। कार्य-क्षेत्र की अच्छी तरह परीक्षा किये बिना कभी युद्ध का आरम्भ न करो और न कोई कार्य शुरू करो।

(492) दुर्गवेष्टित स्थान पर स्थित होकर लड़ना अत्यन्त धैर्यवान् और बलशाली नृप के लिये भी लाभदायक है।

(493) शत्रु पर आक्रमण करने के लिये समुचित स्थान को खोजकर ग्रहण करने पर निर्बल नृप भी अपनी रक्षा करते हुए बलशाली नृप पर विजय प्राप्त कर सकता है।

(494) यदि नृप सुदृढ़ स्थान पर स्थित होकर युद्ध करे तो शत्रु जीतता हुआ भी हार जाता है।

(495) गहरे पानी में बैठा हुआ मगर अत्यन्त बलशाली होता है। यदि क्षण भर के लिये भी यह अपना स्थान छोड़ दे तो शीघ्र ही शत्रु का शिकार बन जाता है।

(496) मज़बूत पहियोंवाला रथ समुद्र के ऊपर गमन नहीं कर सकता और न समुद्रगामी जहाज सूखी भूमि पर चल सकते हैं।

(497) यदि नृप अपनी इच्छानुसार युद्ध के लिये समुचित स्थान पसंद कर ले तो उसे अन्य किसी प्रकार की सहायता की आवश्यकता नहीं।

(498) उस नृप की सारी सैन्यशक्ति नष्ट हो जायगी जो अपनी महती सैना को ऐसे स्थान पर लड़ने के लिये ले जाता है जहाँ शत्रु अल्पसैन्य होकर सुदृढ़ स्थान से लड़ रहा है।

(499) यदि किसी राष्ट्र के पास न तो रक्षा के लिये सेना हो और न अच्छे अच्छे दुर्ग हों फिर भी उसकी भूमि पर जाकर युद्ध करना अत्यन्त कठिन होता है।

(500) एक मस्त हाथी जो एक बहादुर भाले चलानेवाले को मार डालता है वही यदि कीचड़ में फँस जाय तो एक साधारण गीदड़ के द्वारा भी मारा जाता है।

51. தெரிந்து தெளிதல்

501. அறம்பொருள் இன்பம் உயிரச்சம் நான்கின்
திறம்தெரிந்து தேறப் படும்.

502. குடிப்பிறந்து குற்றத்தின் நீங்கி வடுப்பரியும்
நாணுடையான் கட்டே தெளிவு.

503. அரியகற் றாசற்றார் கண்ணும் தெரியுங்கால்
இன்மை அரிதே வெளிறு.

504. குணநாடிக் குற்றமும் நாடி அவற்றுள்
மிகைநாடி மிக்க கொளல்.

505. பெருமைக்கும் ஏனைச் சிறுமைக்கும் தத்தம்
கருமமே கட்டளைக் கல்.

506. அற்றாரைத் தேறுதல் ஓம்புக மற்றவர்
பற்றிலர் நாணார் பழி.

507. காதன்மை கந்தா அறிவறியார்த் தேறுதல்
பேதைமை எல்லாம் தரும்.

508. தேரான் பிறனைத் தெளிந்தான் வழிமுறை
தீரா இடும்பை தரும்,

509. தேறற்க யாரையும் தேராது தேர்ந்தபின்
தேறுக தேறும் பொருள்.

510. தேரான் தெளிவும் தெளிந்தான்கண் ஐயுறவும்
தீரா இடும்பை தரும்.

பொருள் :— தெரிந்துதெளிதல் – அமைச்சர் முதலாயினாரை ஆராய்ந்துதெளிதல். 502. வடுப்பரியும்–பழிவருமோ என்று அஞ்சும், கட்டே — இடத்திலே. 503. அரிய — கற்பதற்கு அரிய நூல்கள், ஆசுஅற்றார் இடத்தும் – குற்றங்கள் இல்லாதவரிடத்தும்; தெரியுங்கால் – ஆராயுமிடத்து, வெளிறுஇன்மை — அறியாமை இன்மை. 504. நாடி – ஆராய்ந்து, மிகை – மிக்கவை, மிக்ககொளல் – மிக்கவற்றால் அறிக. 505. கட்டளைக்கல் – உரைகல். 506. அற்றாரை – சுற்றமில்லாதாரை. ஓம்புக–ஒழிக. 507. காதன்மை–அன்புடைமை, கந்தா–பற்றுக்கோடாக. அறிவுஅறியார் – அறியவேண்டுவனவற்றை அறியாதாரை, பேதைமை – அறியாமை. 508. வழிமுறை – பரம்பரை. 509. தேராதுதேறற்க — ஆராய்ந்து தெளிக. 510. தேரான் தெளிவு – ஆராயாது தெளிதல், ஐயுறவு – சந்தேகப்படுதல்.

52. தெரிந்து வினையாடல்

511. நன்மையும் தீமையும் நாடி நலம்புரிந்த
தன்மையான் ஆளப் படும்.

512. வாரி பெருக்கி வளம்படுத் துற்றவை
ஆராய்வான் செய்க வினை.

513. அன்பறிவு தேற்றம் அவாவின்மை இந்நான்கும்
நன்குடையான் கட்டே தெளிவு.

514. எனைவகையால் தேறியக் கண்ணும் வினைவகையான்
வேறாகு மாந்தர் பலர்.

515. அறிந்தாற்றிச் செய்கிற்பாற் கல்லால் வினைதான்
சிறந்தானென் றேவற்பாற் றன்று.

516. செய்வானை நாடி வினைநாடிக் காலத்தோ(டு)
எய்த உணர்ந்து செயல்.

517. இதனை இதனால் இவன்முடிக்கும் என்றாய்ந்(து)
அதனை அவன்கண் விடல்.

518. வினைக்குரிமை நாடிய பின்றை அவனை
அதற்குரிய னாகச் செயல்.

519. வினைக்கண் வினையுடையான் கேண்மைவே றாக
நினைப்பானை நீங்கும் திரு.

520. நாடோறும் நாடுக மன்னன் வினைசெய்வான்
கோடாமை கோடா துலகு.

பொருள் :- 512. வாரி – பொருள்வரும் வழிகள். உற்றவை — நேர்ந்த தடைகள். 513. தேற்றம் – கலங்காமை, கட்டே – இடத்தே. 515. செய்கிற்பாற் கல்லால் — முடிவுசெய்ய வல்லானையல்லது. சிறந்தான் – அன்பிற் சிறந்தவன், ஏவற்பாற்றன்று – ஏவும் இயல்புடையதன்று. 516. எய்த – பொருந்த, செயல் – செய்க. 517. ஆய்ந்து — ஆராய்ந்து, விடல் — விடுக. 518. நாடியபின்றை — ஆராய்ந்தபின், உரியனாக — தானே செய்துமுடிக்கும் உரிமையுடையவனாக. 519. வினை — முயற்சி, திரு — செல்வம். 520. கோடாமை – மாறுபடாது இருப்பின்.

इक्यावनवां परिच्छेद

परीक्षा करके कार्य-कर्ताओं को चुनना

(501) धर्म, अर्थ, काम और जीवन का भय—ये चार परीक्षा-स्थान हैं। इनमें उत्तीर्ण होने पर ही किसी मनुष्य की नियुक्ति करनी चाहिये।

(502) जो सत्-कुल में उत्पन्न हुआ है, जो दोषों से रहित है और जो पाप और बेइज्ज़ती से सदा डरता रहता है, वही मनुष्य चुनने के योग्य होता है।

(503) हो सकता है कि एक मनुष्य निष्कलंक चरित्रवाला हो और ज्ञानवान् भी हो किन्तु सर्वथा अज्ञानता से रहित मनुष्य को प्राप्त करना अत्यन्त दुर्लभ है।

(504) मनुष्य की भलाई और बुराई की अच्छी तरह परीक्षा करो और परीक्षा करने के बाद निर्णय करो कि उसके स्वभाव में किसकी प्रधानता है।

(505) मनुष्य के कर्तव्य ही उसके बड़प्पन या ओछेपन की कसौटियाँ होते हैं।

(506) ऐसे मनुष्य को कभी भी पसन्द न करो जिसके आगे-पीछे कोई न हो और न जिसको अपने कुटुम्बी जनों से ममता हो। ऐसे मनुष्यों का हृदय कठोर होता है और वे किसी प्रकार के अपराध करने से भय नहीं खाते।

(507) प्रेमान्ध होकर किसी मूर्ख को विश्वासपात्र सलाहकार बनाने के बराबर मूर्खता की पराकाष्ठा क्या हो सकती है?

(508) किसी मनुष्य के गुणों को बिना जाने हुए उसपर विश्वास करना अपने ऊपर बरबादी को बुलाना है।

(509) समझ सोचकर किसी मनुष्य को पसंद करो। किन्तु जब एक बार पसंद कर लिया तब फिर अपने हृदय में उसके विषय में शंका को स्थान न दो।

(510) अनजाने मनुष्य पर विश्वास करना और जाने हुए योग्य पुरुष पर अविश्वास करना—दोनों ही अनन्त दुःखों के मूल हैं।

बावनवां परिच्छेद

गुणानुसार-नियुक्ति

(511) भली प्रकार अच्छे और बुरे पुरुष की परीक्षा करके सदा भले पुरुष को ही अपनी सेवा में ग्रहण करना चाहिये।

(512) जो मनुष्य तुम्हारे राज्य के उत्पादक साधनों का समुचित लाभ करा सके और हानि होने पर उनकी रक्षा कर सके—ऐसे ही मनुष्य के हाथ में राज्य की बागडोर सौंपनी चाहिये।

(513) उसी मनुष्य को अपनी नौकरी के लिये पसंद करो जिसमें प्रेम, बुद्धि, दृढ़-निश्चय और निर्लोभता पूर्ण रूप से विद्यमान हो।

(514) समझ-सोचकर नियुक्त किये हुए मनुष्य भी स्थान प्राप्त कर लेने पर बिगड़ जाते हैं।

(515) नियुक्ति में योग्यता का ही विचार रखना चाहिये। प्रेमान्ध होकर कभी भी मनुष्यों को नहीं चुनना चाहिये।

(516) कौन कार्य करना है, कौन मनुष्य अमुक कार्य करने के लिये योग्य है और कौन सा समय इसके लिये उपयुक्त है?—इन सब बातों का पहले से ही अच्छी प्रकार विचार करना चाहिये।

(517) सर्वप्रथम, नृप को चाहिये कि वह नौकर की योग्यता और शक्ति का परिज्ञान कर ले, पश्चात् उसको, उसके दायित्व पर किसी कार्य का भार सौंपो।

(518) अच्छी योग्यतावाले मनुष्य को ही पसन्द करो। पश्चात् उसे नियत पद को सुशोभित करने के योग्य बना दो।

(519) भाग्यलक्ष्मी उसे छोड़कर चली जाती है जो अपने परीक्षित नौकर की, चाहे वह अपने कार्य को करने में दक्ष ही क्यों न हो, नीयत पर अविश्वास करता है।

(520) राजसेवकों को कभी भी अपने कर्तव्य और सन्मार्ग से पराङ्मुख नहीं होना चाहिये; क्योंकि उन्हीं की सच्चरित्रता पर सारी प्रजा की सच्चरित्रता निर्भर रहती है।

53. சுற்றந்தழால்

521. பற்றற்ற கண்ணும் பழைமைபா ராட்டுதல்
சுற்றத்தார் கண்ணே உள.

522. விருப்பறாச் சுற்றம் இயையின் அருப்பறா
ஆக்கம் பலவும் தரும்.

523. அளவளா வில்லாதான் வாழ்க்கை குளவளாக்
கோடின்றி நீர்நிறைந் தற்று.

524. சுற்றத்தால் சுற்றப் படஒழுகல் செல்வந்தான்
பெற்றத்தால் பெற்ற பயன்.

525. கொடுத்தலும் இன்சொலும் ஆற்றின் அடுக்கிய
சுற்றத்தால் சுற்றப் படும்.

526. பெருங்கொடையான் பேணான் வெகுளி அவனின்
மருங்குடையார் மாநிலத் தில்.

527. காக்கை கரவா கரைந்துண்ணும் ஆக்கமும்
அன்னநீ ரார்க்கே உள.

528. பொதுநோக்கான் வேந்தன் வரிசையா நோக்கின்
அதுநோக்கி வாழ்வார் பலர்.

529. தமராகித் தன்துறந்தார் சுற்றம் அமராமைக்
காரணம் இன்றி வரும்.

530. உழைப்பிரிந்து காரணத்தின் வந்தானை வேந்தன்
இழைத்திருந் தெண்ணிக் கொளல்.

பொருள் :- தழால்—தழுவுதல். 521. பற்று—செல்வம், பழைமை—பழைய தொடர்பு. 522. விருப்பறா — விருப்பம் நீங்காத. அருப்புஅறா—செழித்துவளர்தல் நீங்காத. ஆக்கம் – செல்வம். 523. குளவளா — குளத்தின் பரப்பு, கோடு – கரை. 524. சுற்றப்பட – சூழும்வகை, பெற்றத்தால் – பெற்றதனால். 526. வெகுளிபேணான் – கோபத்தை விரும்பானாயின், அவனின் – அவன்போல. மருங்கு – சுற்றம், இல்—இல்லை. 527, கரவா – மறையாது, கரைந்து – அழைத்து, அன்ன நீரார்க்கே – அத்தகைய இயல்பினை உடையார்க்கே. 528. வரிசையா-தகுதிக்கு ஏற்ப. 529. தன்துறந்தார் – தன்னைப் பிரிந்தார், சுற்றம்—சுற்றம் ஆதல். அமராமைக் காரணம் – தன்னோடு கலவாமல் பிரிந்து சென்றதற்குக் காரணம், இன்றி – தன்னிடத்து இல்லையாக. 530. உழை — தன்னிடத்தினின்று.

54. பொச்சாவாமை

531. இறந்த வெகுளியின் தீதே சிறந்த
உவகை மகிழ்ச்சியின் சோர்வு.
532. பொச்சாப்புக் கொல்லும் புகழை அறிவினை
நிச்ச நிரப்புக்கொன் றாங்கு.
533. பொச்சாப்பார்க் கில்லை புகழ்மை அதுஉலகத்(து)
எப்பானூ லோர்க்குந் துணிவு.
534. அச்சம் உடையார்க் கரணில்லை ஆங்கில்லை
பொச்சாப் புடையார்க்கு நன்கு.
535. முன்னுறக் காவா திழுக்கியான் தன்பிழை
பின்னூ றிரங்கி விடும்.
536. இழுக்காமை யார்மாட்டும் என்றும் வழுக்காமை
வாயின் அதுஒப்ப தில்.
537. அரியஎன் றாகாத இல்லைபொச் சாவாக்
கருவியான் போற்றிச் செயின்.
538. புகழ்ந்தவை போற்றிச் செயல்வேண்டும் செய்யா(து)
இகழ்ந்தார்க் கெழுமையும் இல்.
539. இகழ்ச்சியின் கெட்டாரை உள்ளுக தாம்தம்
மகிழ்ச்சியின் மைந்துறும் போழ்து.
540. உள்ளிய தெய்தல் எளிதுமன் மற்றும்தான்
உள்ளிய துள்ளப் பெறின்.

பொருள் :— பொச்சாவாமை — (தற்காத்தல் பகையழித்தல் முதலிய காரியங்களில்) சோர்தலைச் செய்யாமை.
531. இறந்த வெகுளி — அளவுகடந்த கோபம், உவகை — அளவு கடந்த மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சி — உவகையால் உண்டாகும் மதிமயக்கம். 532. பொச்சாப்பு — மறவி, நிச்சநிரப்பு — விடாத வறுமை. 533. புகழ்மை — புகழ்உடைமை. 534. ஆங்கு — அதுபோல, நன்கு — செல்வம் முதலியவற்றால் ஆயபயன். 535. இழுக்கியான் — மறந்திருந்தான், ஊறு — துன்பம் உற்றகாலத்து, இரங்கிவிடும் — இரங்குவான். 536. இழுக்காமை – மறவாமைக் குணம், வழுக்காமை வாயின் — ஒழியாது வாய்க்குமாயின். 537. ஆகாத — முடியாத காரியங்கள், பொச்சாவா — மறவாத, கருவியான் — மனத்தான். 538. இல் — நன்மை இல்லை. 539. இகழ்ச்சியின் — சோர்வினால், உள்ளுக — நினைக்க, மைந்துறும்பொழுது — வலியுறும்பொழுது (— மிக்கு இருக்கும்பொழுது) 540. உள்ளியது – நினைத்தபொருளை, எய்தல் – அடைதல்.

तिरपनवां परिच्छेद

सम्बन्धी जनों का परिपालन

(521) मनुष्य के कुटुम्बी जन चाहे भाग्यलक्ष्मी उससे विमुख ही क्यों न हो फिर भी वे अपने पुराने सम्बन्धों को कायम रखते हैं।

(522) नहीं नष्ट होनेवाला मनुष्य का कौटुम्बिक सम्बन्ध उसके सौभाग्य को बढ़ानेवाला होता है।

(523) उस मनुष्य का जीवन, जिसका कोई सम्बन्धी नहीं है बन्द रहित तालाब के बाहर निकलनेवाले पानी के समान है।

(524) मनुष्य की सम्पत्ति का मूल्य उस जीवन में प्रतीत होता है जब वह अपने को कुटुम्बी जनों से घिरा हुआ देखता है।

(525) मनुष्य को ऐसे मनुष्यों की संगति में आनन्द आता है जिनका हृदय दयालु और वचन नम्रता से भरे हुए होते हैं।

(526) जिस मनुष्य का हृदय विशाल होता है और जो क्रोध से रहित है उस मनुष्य के प्रेम के बराबर संसार में कोई वस्तु नहीं है यदि वह अन्य के साथ प्रेम-पूर्वक बर्ताव करता है।

(527) जिस मनुष्य का स्वभाव अन्य मनुष्यों के समान होता है उस पर सौभाग्य-लक्ष्मी सदा प्रसन्न रहती है।

(528) नृप को चाहिये कि वह अपने सम्बन्धी जनों की उपेक्षा न करे किन्तु उनकी योग्यताके अनुसार उनको संतुष्ट रक्खे।

(529) यदि किसी के साथ विचारसाम्य न हो तो इस कारण उसको निकालना नहीं चाहिये; क्योंकि जो मनुष्य तुमसे अलग हो गये हैं वे इस विधि से तुम्हारे पास इकट्ठे होकर फिर आ सकते हैं।

(530) नृप को चाहिये कि जो कुटुम्बी जन उससे अलग हो गये हैं उनकी सब शिकायतों को दूर करके उनको अपने गले लगावे।

चौपनवां परिच्छेद

विस्मृति के विरुद्ध

(531) पागलपन से भरी हुई खुशी से जो विस्मृति पैदा होती है वह वन्य क्रोध की अपेक्षा अधिक भयंकर होती है।

(532) ग़रीबी ज्ञान को कुण्ठ कर देती है। विस्मृति कीर्ति पर पाला मार देती है।

(533) विश्व के शास्त्रों का यही कहना है—विस्मृतिशील मनुष्य यश कभी नहीं पा सकता।

(534) जिस प्रकार डरपोक नृप के लिये किसी किले की आवश्यकता नहीं; उसी प्रकार विस्मरणशील मनुष्य के लिये किसी भलाई से कोई प्रयोजन नहीं।

(535) जो मनुष्य आनेवाली बुराई से बचने के लिये प्रयत्न नहीं करता वह अपनी बेवकूफ़ी पर पछताता है।

(536) सर्वदा सावधान रहने के बराबर कोई भलाई नहीं है।

(537) अच्छे विचारवाले मनुष्य के लिये संसार में कोई वस्तु असंभव नहीं है।

(538) जो मनुष्य अच्छे काम करने से जी चुराता है उसकी आगामी जीवन में कोई भलाई नहीं हो सकती।

(539) जब खुशी में मदमस्त हो जाओ तब उनको याद करो जिन्होंने जान-बूझकर लापरवाही से अपना जीवन नष्ट किया है।

(540) विचारशील और परिश्रमी मनुष्य के लिये संसार में कोई कार्य मुश्किल नहीं है।

55. செங்கோன்மை

541. ஓர்ந்துகண் ணோடா திறைபுரிந் தியார்மாட்டும்
தேர்ந்துசெய் வஃதே முறை.
542. வானோக்கி வாழும் உலகெல்லாம் மன்னவன்
கோனோக்கி வாழும் குடி.
543. அந்தணர் நூற்கும் அறத்திற்கும் ஆதியாய்
நின்றது மன்னவன் கோல்.
544. குடிதழீஇக் கோலோச்சு மாநில மன்னன்
அடிதழீஇ நிற்கும் உலகு.
545. இயல்புளிக் கோலோச்சு மன்னவன் நாட்ட
பெயலும் விளையுளும் தொக்கு.
546. வேலன்று வென்றி தருவது மன்னவன்
கோலதூஉம் கோடா தெனின்.
547. இறைகாக்கும் வையகம் எல்லாம் அவனை
முறைகாக்கும் முட்டாச் செயின்.
548. எண்பதத்தான் ஓரா முறைசெய்யா மன்னவன்
தண்பதத்தால் தானே கெடும்.
549. குடிபுறம் காத்தோம்பிக் குற்றம் கடிதல்
வடுவன்று வேந்தன் தொழில்.
550. கொலையின் கொடியாரை வேந்தொறுத்தல் பைங்கூழ்
களைகட் டதனொடு நேர்.

பொருள்:- 541. ஓர்ந்து– ஆராய்ந்தறிந்து. கண்ணோடாது– தாட்சணியப் படாமல். இறை – நடுவுநிலைமை. செய்வஃது – செய்வது. 544. கோலோச்சும் – செங்கோல் செலுத்தும். 545. இயல்புளி – இயல்பால். நாட்ட – நாட்டில் உள்ளன. பெயல் – பருவமழை. 546. அதூஉம் – அதுவும் – செங்கோல். கோடாதெனின் – கோணுதிருக்குமானால். 547. இறை – அரசன். வையகம் – உலகம். முறை – செங்கோல். முட்டா – தடைப்படாதபடி. 548. எண்பதத்தான் – எளிதாகக்காட்சி கொடுக்கும் தன்மையுடையவனாய், ஓரா – ஆராய்ந்து. தண்பதத்தால் – தாழ்ந்த நிலையில் நின்று. 549. குடி – குடிமக்கள். வடு – பழி. 560. வேந்து – அரசன். கொலையின் ஒறுத்தல் – கொலைத் தண்டனை விதித்தல். பைங்கூழ் – பயிர். களைகட்டதனோடு – களை எடுத்ததோடு.

56. கொடுங்கோன்மை

551. கொலைமேற்கொண் டாரின் கொடிதே அலைமேற் கொண்(டு)
அல்லவை செய்தொழுகும் வேந்து.
552. வேலொடு நின்றான் இடுவென் றதுபோலும்
கோலொடு நின்றான் இரவு.
553. நாடொறும் நாடி முறைசெய்யா மன்னவன்
நாடொறும் நாடு கெடும்.
554. கூழும் குடியும் ஒருங்கிழக்கும் கோல்கோடிச்
சூழாது செய்யும் அரசு.
555. அல்லற்பட் டாற்றா தழுதகண் ணீரன்றே
செல்வத்தைத் தேய்க்கும் படை.
556. மன்னர்க்கு மன்னுதல் செங்கோன்மை அஃதின்றேல்
மன்னாவாம் மன்னர்க் கொளி.
557. துளியின்மை ஞாலத்திற் கெற்றற்றே வேந்தன்
அளியின்மை வாழும் உயிர்க்கு.
558. இன்மையின் இன்னா துடைமை முறைசெய்யா
மன்னவன் கோல்கீழ்ப் படின்.
559. முறைகோடி மன்னவன் செய்யின் உறைகோடி
ஒல்லாது வானம் பெயல்.
560. ஆபயன் குன்றும் அறுதொழிலோர் நூன்மறப்பர்
காவலன் காவான் எனின்.

பொருள்:- 551. அலை – வருத்துதல். அல்லவை – முறையல்லவற்றை. 552. கோலொடு நின்றான் – வருத்துதல் தொழிலோடு நின்ற அரசன். இரவு – பொருள் வேண்டுதல். 533. நாடு கெடும் – நாட்டை இழக்கும். 554. கூழ் – பொருள். குடி – குடிமக்கள். கோல் கோடி – முறை தவறி. 555. அல்லற்பட்டு – (குடிகள்) துன்பமுற்று. படை – கருவி. 556. மன்னுதல் – (புகழ்) நிலைபெறுதல். செங்கோன்மை (ஆம்)– செங்கோன்மையானும். அஃது – செங்கோன்மை. மன்னாவாம்- உளவாகா. ஒளி — புகழ். 557. துளி — மழை. ஞாலம் — உலகில் வாழும் உயிர்கள். அளி – கருணை. 558. உடைமை – செல்வமுடைமை. படின் – வாழின். 559. உறை கோடி – பெய்யுங்காலத்து மழை பெய்யாமல். 560. பயன் – பால். அறுதொழிலோர்–அந்தணர். காவலன் - அரசன்.

पचपनवां परिच्छेद

न्याय-पूर्वक शासन

(541) न्यायी राजा के शासन के यही लक्षण हैं कि वह प्रत्येक कार्य पर अच्छी निगरानी रक्खे तथा निष्पक्ष होकर न्याय करे।

(542) संसार जीवन के अस्तित्व के लिये मेघ की तरफ देखता है। उसी प्रकार प्रजा अपने जीवन के लिये राजा की ओर देखती है।

(543) नृप का छत्रदंड ब्रह्म-विद्या और धर्म का मुख्य संरक्षक प्रमाण है।

(544) उस महान् नृप के चरणों पर सारी प्रजा लोटती रहती है जो अपनी प्रजा की भलाई के लिये न्यायपूर्वक शासन करता है।

(545) जो राजा धर्मात्मा होता है उसके राज्य में ऋतुसंभव वर्षा और हिलते हुए धान फलते हुए देखे जाते हैं।

(546) विजय नृप के भाले से प्राप्त नहीं होती किन्तु उसके सत्य राजदंड से प्राप्त होती है जो कभी किसी ओर नहीं झुकता।

(547) नृप सारे संसार की रक्षा करता है और उसका न्याय उसकी रक्षा करता है यदि वह किसी का पक्षपात न करे।

(548) जो राजा निष्पक्ष होकर न्याय नहीं करता है वह बरबाद हो जाता है।

(549) जो राजा अपनी प्रजा की सब प्रकार रक्षा करता है यदि वह अपराध करने पर उन्हें दंड दे तो यह उसका दोष नहीं है, अपितु कर्तव्य है।

(550) हत्यारों को मृत्युदंड देना अनाज के खेत से घास को काटकर निकाल देने के समान है।

छप्पनवां परिच्छेद

अन्यायपूर्ण-राज्य

(551) जो अन्यायी राजा अपनी प्रजा को सताता है और उसपर अत्याचार करता है वह हत्यारे से भी बदतर गिना जाता है।

(552) जो राजदण्ड धारण करता है उसका लोगों से उपहार माँगना हाथ में भाला लिये हुए डाँकू के इन शब्दों के समान है— खड़े रहो और जो कुछ तुम्हारे पास है उसको मुझे देदो।

(553) वह देश किसी दिन शीघ्र नष्ट हो जायगा जिसका राजा प्रतिदिन न्यायपूर्वक राज का कार्य नहीं करता।

(554) वह राजा जो अपने राजदण्ड को बिना विचारकिये हुए जहाँ चाहे झुका देता है, वह सम्पत्ति के साथ साथ अपनी प्रजा को भी नष्ट करेगा।

(555) इसमें कोई संदेह नहीं, ये अत्याचार से पीड़ित, दुःख से कराहती हुई जनता के आँसू ही हैं जो राजा की सम्पत्ति को धीरे धीरे बहाकर ले जाते हैं।

(556) अच्छे शासन से ही किसी राजा का राज अधिक काल तक जीवित रहता है। जहाँ अच्छा शासन नहीं होता वहाँ उसकी राजशोभा अधिक काल तक जीवित नहीं रहती।

(557) जो प्रजा अन्यायी राजा के शासन में रहती है उसकी दशा ठीक वैसी ही होगी जैसी वर्षाहीन आकाश के तले पृथ्वी की होती है।

(558) जहाँ राजा होता है और वह न्यायपूर्वक शासन नहीं करता है वहाँ सम्पत्ति निर्धनता से अधिक आनन्द नहीं प्रदान करती।

(559) जहाँ राजा न्याय और धर्म से रहित होकर शासन करता है वहाँ ठीक समय पर वर्षा होना बन्द हो जाता है।

(560) यदि राजा रक्षा के भार को लेते हुए प्रजा की रक्षा नहीं करता तो गायों के स्तनों से दूध निकलना बन्द हो जायगा और ब्राह्मण लोग षट्कर्म के साथ अपने शास्त्रों को भूल जायँगे।

57. வெருவந்த செய்யாமை

561. தக்காங்கு நாடித் தலைச்செல்லா வண்ணத்தால்
ஒத்தாங் கொறுப்பது வேந்து.
562. கடிதோச்சி மெல்ல எறிக நெடிதாக்கம்
நீங்காமை வேண்டு பவர்.
563. வெருவந்த செய்தொழுகும் வெங்கோலன் ஆயின்
ஒருவந்தம் ஒல்லைக் கெடும்.
564. இறைகடியன் என்றுரைக்கும் இன்னாச்சொல் வேந்தன்
உறைகடுகி ஒல்லைக் கெடும்.
565. அருஞ்செவ்வி இன்னா முகத்தான் பெருஞ்செல்வம்
பேஎய்கண் டன்ன துடைத்து.
566. கடுஞ்சொல்லன் கண்ணிலன் ஆயின் நெடுஞ்செல்வம்
நீடின்றி ஆங்கே கெடும்.
567. கடுமொழியும் கையிகந்த தண்டமும் வேந்தன்
அடுமுரண் தேய்க்கும் அரம்.
568. இனத்தாற்றி எண்ணாத வேந்தன் சினத்தாற்றிச்
சீறின் சிறுகும் திரு.
569. செருவந்த போழ்தில் சிறைசெய்யா வேந்தன்
வெருவந்து வெய்து கெடும்.
570. கல்லார்ப் பிணிக்கும் கடுங்கோல் அதுஅல்ல (து)
இல்லை நிலக்குப் பொறை.

பொருள்:– வெருவந்த – அஞ்சத்தக்க செயல்கள். 561. தக்காங்கு– நடுவு நிலையில். தலைச் செல்லாவண்ணத்தால் – (தன்னின் மெலியவர் அக்குற்றத்தைச்) செய்யாதிருத்தற் பொருட்டு. ஒத்தாங்கு – குற்றத்திற்கேற்ப. ஒறுப்பது – தண்டிப்பவன். 562. கடிது ஓச்சி – அளவு கடந்து தண்டனை செய்வார் போல் தொடங்கி. மெல்ல எறிக – அளவு கடவாமல் தண்டனை செய்க. 563. ஒருவந்தம் – நிச்சயமாக. ஒல்லை – விரைவில். 564. இறை – அரசன். கடியன் – கொடியவன், உறை கடுகி – ஆயுள் குறைந்து, 565. அருஞ்செவ்வி – காட்சிக்கு அரியன். பேஎய் – பேய். 566. கண் – தாட்சணியம். நீடு – நெடுங்காலம் நிலை பெறுதல். ஆங்கே – அப்பொழுதே. 567. கையிகந்த – மிக்க. அடுமுரண் – பகை வெல்லுதற்கு ஏற்ற மாறுபாடு. 568. இனத்து ஆற்றி – அமைச்சர் மேல் வைத்து. சீறின் – கோபித்தால். சிறுகும் – சுருங்கும். 569. சிறை – அரண். செரு – போர். வெருவந்து – பயந்து வெய்து – விரைவில். 570. கடுங்கோல் – கடுங்கோலனாகிய அரசன், பொறை – பாரம்.

58. கண்ணோட்டம்

571. கண்ணோட்டம் என்னும் கழிபெருங் காரிகை
உண்மையான் உண்டிவ் வுலகு.

572. கண்ணோட்டத் துள்ள துலகியல் அஃதிலார்
உண்மை நிலக்குப் பொறை.

573. பண்என்னும் பாடற் கியைபின்றேல் கண்என்னும்
கண்ணோட்டம் இல்லாத கண்.

574. உளபோல் முகத்தெவன் செய்யும் அளவினால்
கண்ணோட்டம் இல்லாத கண்.

575. கண்ணிற் கணிகலம் கண்ணோட்டம் அஃதின்றேல்
புண்ணென் றுணரப் படும்.

576. மண்ணோ டியைந்த மரத்தனையர் கண்ணோ(டு)
இயைந்துகண் ணோடா தவர்.

577. கண்ணோட்டம் இல்லவர் கண்ணிலர் கண்ணுடையார்
கண்ணோட்டம் இன்மையும் இல்.

578. கருமம் சிதையாமல் கண்ணோட வல்லார்க்(கு)
உரிமை உடைத்திவ் உலகு.

579. ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார் கண்ணும்கண் ணோடிப்
பொறுத்தாற்றும் பண்பே தலை.

580. பெயக்கண்டும் நஞ்சுண் டமைவர் நயத்தக்க
நாகரிகம் வேண்டு பவர்.

பொருள்:- கண்ணோட்டம் – தன்னோடு பழகியவரைக் கண்டால் அவர் கூறியன மறுக்க மாட்டாமை. 571. கழிபெருங்காரிகை – சிறப்புடைய அழகு. உண்மையான் – உண்டு ஆகலான். 572. அஃது – கண்ணோட்டம். 573. இல்லாத கண் – இல்லாத விடத்து. 574. எவன் செய்யும் — என்னபயனைச்செய்யும். 576. கண் ஓடாதவர் — கண்ணோட்டமில்லாதவர். அனையர் – ஒப்பவர் ஆவர். 578. கருமம் – தொழில். 579. ஒறுத்தாற்றும்–வருத்தும். பண்பு – இயல்பு. தலை – தலையாய இயல்பு. 580. அமைவர் – பழகுவர். நயத்தக்க – விரும்பத் தக்க. நாகரிகம் – கண்ணோட்டம்.

सत्तावनवां परिच्छेद

क्रूर-शासन

(561) न्यायी राजा अपराधों की खोज कर अपराधियों को उचित दण्ड देता है जिससे कि वे पुनः उनको न दुहरावें।

(562) यदि तुम सतत रहनेवाली उन्नति देखना चाहते हो तो ऐसा प्रकट करो कि तुम्हारा शासन अत्यन्त कठोर है किन्तु यह कठोरता नर्मी से युक्त होनी चाहिये।

(563) वह क्रूर शासन करनेवाला नृप शीघ्र नष्ट हो जायगा जो अपनी प्रजा को त्रस्त करता रहता है।

(564) वह नृप जिसको प्रजा 'अत्याचारी राजा' कहकर पुकारती है शीघ्र बरबाद हो जायगा।

(565) उस राजा की प्रभूत सम्पत्ति, जिस तक गरीबों की पहुँच नहीं है और जो सदा प्रजा को डराता है, राक्षस की सम्पत्ति से भी निकृष्टतर है।

(566) जो नृप क्रूर शब्द बोलता है और क्रूर दृष्टि से प्रजा को देखता है, उसकी प्रभूत सम्पत्ति भी अधिक काल तक नहीं रहेगी।

(567) वचन की कठोरता और दण्ड की अधिकता एक रेती के समान हैं जो उसकी शत्रु को नष्ट करने की शक्ति को खो देती है।

(568) उस राजा की समृद्धि, जो अपने मंत्रियों की नेक सलाह को ग्रहण नहीं करता है किन्तु उनके ऊपर हमेशा क्रोध करता रहता है, धीरे धीरे घटती चली जायगी।

(569) जिस राजा के पास दुर्ग नहीं है और यदि वह शत्रु का सामना करता है, तो वह भय से ही नष्ट हो जायगा।

(570) मूर्ख राजा के द्वारा धारण किये हुए क्रूर राजा के दण्ड के समान अधिक कष्टदायक भार पृथ्वी माता के लिये कोई नहीं होता।

अट्ठावनवां परिच्छेद

दया-दृष्टि

(571) संसार का अस्तित्व ही इसलिये है क्योंकि इसमें सबसे सुन्दर दया का धर्म विद्यमान है।

(572) विश्व की स्थिति दया धर्म पर अवलम्बित है। जिन मनुष्यों में दया का अभाव है वे पृथ्वी पर भारभूत हैं।

(573) उस गाने का क्या प्रयोजन है जिसका आनन्द सुनकर न लिया जाय? उसी प्रकार उन आँखों का क्या प्रयोजन है जिनमें दया नहीं है?

(574) मनुष्य का चक्षुष्मन्त होने से कोई प्रयोजन नहीं यदि उसकी आँखें अनन्त प्रेम से लबालब नहीं भरी रहतीं।

(575) नेत्रों के लिये दया सबसे सुन्दर आभूषण है। जब दया का अभाव है तो आँखों को पीड़ाकारक ही समझना चाहिये।

(576) जिनके नेत्रों में दया का संचार नहीं है उनकी आँखें पृथ्वी पर खड़े हुए वृक्षों के समान हैं।

(577) जिनकी दृष्टि दया से रहित है वे संसार में अन्धों के ही समान हैं।

(578) उस राजा के वश में सारा संसार हो जाता है जो अपने कर्तव्य को करते हुए दयाभाव रखता है।

(579) हानि पहुँचानेवाले व्यक्ति के प्रति भी करुणा के भाव रखना राजा का कर्तव्य है।

(580) जो मनुष्य प्रेम-पूर्वक शिष्टता प्राप्त करना चाहते हैं उन्हें यदि ज़हर भी दिया जाय तो वे उसे सहर्ष पी जायँगे।

59. ஒற்றாடல்

581. ஒற்றும் உரைசான்ற நூலும் இவைஇரண்டும்
தெற்றென்க மன்னவன் கண்.

582. எல்லார்க்கும் எல்லாம் நிகழ்பவை எஞ்ஞான்றும்
வல்லறிதல் வேந்தன் தொழில்.

583. ஒற்றினான் ஒற்றிப் பொருள்தெரியா மன்னவன்
கொற்றம் கொளக்கிடந்த தில்.

584. வினைசெய்வார் தம்சுற்றம் வேண்டாதார் என்றாங்(கு)
அனைவரையும் ஆராய்வ தொற்று.

585. கடாஅ உருவொடு கண்ணஞ்சா தியாண்டும்
உகாஅமை வல்லதே ஒற்று.

586. துறந்தார் படிவத்த ராகி இறந்தாராய்ந்(து)
என்செயினும் சோர்வில தொற்று.

587. மறைந்தவை கேட்கவற் றாகி அறிந்தவை
ஐயப்பா டில்லதே ஒற்று.

588. ஒற்றொற்றித் தந்த பொருளையும் மற்றுமோர்
ஒற்றினால் ஒற்றிக் கொளல்.

589. ஒற்றொற் றுணராமை ஆள்க உடன்மூவர்
சொல்தொக்க தேறப் படும்.

590. சிறப்பறிய ஒற்றின்கண் செய்யற்க செய்யின்
புறப்படுத்தா னாகும் மறை.

பொருள்:— 581. ஒற்று – வேவுகாரர். உரைசான்ற – புகழமைந்த. தெற்றென்க–தெளிக. 582. வல்–விரைவில். 583. பொருள் தெரியா– பயனை ஆராயாத. கொற்றம்–வெற்றி. 585. கடாஅ – கடா – சந்தேகப் படவேண்டாத, உகாஅமை – உகாமை – வெளிப்படுத்தாமை. 586. இறந்து–புகமுடியாத இடங்களிலெல்லாம் புகுந்து. சோர்விலது– தளர்ச்சியடையாதவன். 587. வற்றாகி – வல்லவனாய். 589. சொல் தொக்க – சொல் பயனால் ஒத்தனவாயின். 590. சிறப்பு – வெகுமானம் அறிய – பிறர் அறிய. மறை – இரகசியம். புறப்படுத்தானாகும் – வெளியிட்டவனாவன்.

60. ஊக்க முடைமை

591. உடையர் எனப்படுவ தூக்கமஃ தில்லார்
உடைய துடையரோ மற்று.

592. உள்ளம் உடைமை உடைமை பொருளுடைமை
நில்லாது நீங்கி விடும்.

593. ஆக்கம் இழந்தேமென் றல்லாவார் ஊக்கம்
ஒருவந்தம் கைத்துடை யார்.

594. ஆக்கம் அதர்வினாய்ச் செல்லும் அசைவிலா
ஊக்கம் உடையா னுழை.

595. வெள்ளத் தனைய மலர்நீட்டம் மாந்தர்தம்
உள்ளத் தனைய துயர்வு

596. உள்ளுவ தெல்லாம் உயர்வுள்ளல் மற்றது
தள்ளினும் தள்ளாமை நீர்த்து.

597. சிதைவிடத் தொல்கார் உரவோர் புதையம்பின்
பட்டுப்பா டூன்றும் களிறு.

598. உள்ளம் இலாதவர் எய்தார் உலகத்து
வள்ளியம் என்னும் செருக்கு.

599. பரியது கூர்ங்கோட்ட தாயினும் யானை
வெரூஉம் புலிதாக் குறின்.

600. உரமொருவற் குள்ள வெறுக்கை அஃதில்லார்
மரமக்க ளாதலே வேறு.

பொருள்:- 592. உள்ளமுடைமை – ஊக்கமுடைமை. 593. ஆக்கம் – பொருள். அல்லாவர் – மனங்கலங்கார். ஒருவந்தம் – நிலைபெற்ற கைத்துடையார் – கைப் பொருளாக உடையவர். 594. அதர்வினாய்— வழி வினவிக்கொண்டு. அசைவிலா – தளர்தலில்லாத. உழை – இடம் 595. வெள்ளத்து அனைய – நின்ற நீரின் அளவினவாம். மலர் நீட்டம் – நீர்ப்பூக்களின் நாளத்தினது நீளம். 596. உள்ளுவது – கருதுவது. உயர்வுள்ளல் – தம் உயர்ச்சியையே கருதுக. தள்ளினும் – கூடாது போயினும். தள்ளாமை நீர்த்து – ஒழிக்கப்படாத தன்மையுடையது. 597. ஒல்கார் – தளர்ச்சியடையார். உரவோர் – ஊக்கமுடையோர். புதையம்பில் – அம்புகளின் தொகுதியால். பட்டு – புண்பட்டவிடத்து. பாடு ஊன்றும்—தன் பெருமையை நிலை நிறுத்தும். 598. உள்ளம்— ஊக்கம். வள்ளியம்-ஈகைக்குணம் உடையோம். 599. பரியது – பெரிய உடம்பையுடையது. கூர்ங்கோட்டது – கூரிய கொம்பினையுடையது. வெரூஉம்–அஞ்சும். தாக்குறின்–எதிர்ப்படின். 600. உரம்—திண்ணிய அறிவு. உள்ள வெறுக்கை – ஊக்கமிகுதி. அஃது – ஊக்கம். வேறு – வேற்றுமை.

उनसठवां परिच्छेद

गुप्तचर

(581) यथार्थ में राजा की दो आँखें होती हैं; (१) गुप्तचर और (२) धर्म-नियम-संहिता।

(582) राजा का कर्तव्य है कि वह, जो कुछ राज्य में प्रतिदिन होता है, उसका ज्ञान प्राप्त करे।

(583) नृप के लिये निश्चित सफलता का मार्ग यह है कि वह अपने गुप्तचरों द्वारा हमेशा सत्य समाचार प्राप्त करता रहे।

(584) राजा को चाहिये कि वह अपने राज्य के कर्मचारियों, अपने बन्धु-बान्धवों और शत्रुओं की गति-विधि के निरीक्षण के लिये अच्छे गुप्तचर नियत कर रक्खे।

(585) गुप्तचर बनने के लिये वही योग्य हो सकता है जो अपने चेहरे का ऐसा रूप बना सके जिस पर किसी को सन्देह न हो, जो किसी के सामने घबराये नहीं और जो अपनी गुप्त बातों को किसी प्रकार प्रकट न होने दे।

(586) गुप्तचर को चाहिये कि वह संन्यासी या साधु का वेश धारण कर भेद को निकाले चाहे वह कितना ही कठिन क्यों न हो और कभी न थके चाहे कितने ही कठिन कार्य क्यों न करने पड़ें।

(587) जो मनुष्य दूसरों की गुप्त बातों का पता लगाकर ला सकता है और जिसकी खोज शुद्ध और संदेह-रहित होती है वही गुप्तचर बनने के योग्य होता है।

(588) राजा को चाहिये कि वह एक गुप्तचर द्वारा प्राप्त की हुई सूचना को दूसरे की सूचना के साथ तुलना करके जाँच करे।

(589) इस बात का राजा को ध्यान रखना चाहिये कि एक गुप्तचर के कार्य को दूसरा गुप्तचर न जानने पावे और जब तीन गुप्तचरों की पृथक् पृथक् सूचनाएँ मिल जायँ तभी उस पर विश्वास करना चाहिये।

(590) नृप को चाहिये कि वह अपने गुप्तचर का सबके सामने कभी सन्मान न करे। ऐसा करने से वह स्वयं अपने रहस्य को प्रकट कर देगा।

साठवां परिच्छेद

क्रियाशीलता

(591) मनुष्य की सच्ची सम्पत्ति उसकी क्रिया-शीलता है। जिसके अन्दर यह शक्ति नहीं है, क्या सचमुच में उसके पास कुछ है ?

(592) कार्य करने की शक्ति का नाम ही धन है। अस्थिर भौतिक सम्पत्ति तो शीघ्र चली जाने वाली होती है।

(593) जिन मनुष्यों में सतत कार्यशील रहने की शक्ति विद्यमान है उनको अपनी सम्पत्ति की हानि पर अफ़सोस नहीं करना पड़ता।

(594) जिस मनुष्य की इच्छाशक्ति अत्यन्त प्रबल होती है, भाग्य-लक्ष्मी उसके घर का रास्ता पूछते हुए चली आती है।

(595) जलीय पौधे की लम्बाई का ज्ञान पानी की गहराई से किया जाता है। उसी प्रकार मनुष्य के बड़प्पन का ज्ञान उसकी इच्छाशक्ति के अनुरूप किया जाता है।

(596) सब कार्यों में और सब कर्तव्यों में मनुष्य को क्रियाशील रहना अपना आदर्श बनाना चाहिये। यदि यह प्राप्त न भी हो सके तथापि इसकी उपस्थिति आवश्यक है।

(597) हाथी तीर खाने पर भी निश्शंक खड़ा रहता है। उसी प्रकार प्रबल इच्छा शक्तिवाला मनुष्य, अपने कार्य में असफलता देखता हुआ भी पस्तहिम्मत नहीं होता।

(598) जिस मनुष्य की इच्छाशक्ति प्रबल नहीं है वह अपने कार्य के लिये संसार में कभी सम्मान प्राप्त नहीं कर सकता।

(599) विशालकाय हाथी बड़े बड़े तेज़ दाँत रखने पर भी आक्रमण कारी सिंह से डरता रहता है।

(600) मनुष्य की निज शक्ति ही उसकी कार्य-शीलता कहलाती है। इसके अभाव में मनुष्य, मनुष्य के रूप में, कोरे वृक्षों के समान हैं।

61. மடியின்மை

601. குடிஎன்னும் குன்றா விளக்கம் மடிஎன்னும்
மாசூர மாய்ந்து கெடும்.

602. மடியை மடியா ஒழுகல் குடியைக்
குடியாக வேண்டு பவர்.

603. மடிமடிக் கொண்டொழுகும் பேதை பிறந்த
குடிமடியும் தன்னினும் முந்து.

604. குடிமடிந்து குற்றம் பெருகும் மடிமடிந்து
மாண்ட உஞற்றி லவர்க்கு.

605. நெடுநீர் மறவி மடிதுயில் நான்கும்
கெடுநீரார் காமக் கலன்.

606. படியுடையார் பற்றமைந்தக் கண்ணும் மடியுடையார்
மாண்பயன் எய்தல் அரிது.

607. இடிபுரிந் தெள்ளுஞ்சொல் கேட்பர் மடிபுரிந்து
மாண்ட உஞற்றி லவர்.

608. மடிமை குடிமைக்கண் தங்கின்தன் ஒன்னார்க்(கு)
அடிமை புகுத்தி விடும்.

609. குடியாண்மை யுள்வந்த குற்றம் ஒருவன்
மடியாண்மை மாற்றக் கெடும்.

610. மடியிலா மன்னவன் எய்தும் அடியளந்தான்
தாஅய தெல்லாம் ஒருங்கு.

பொருள்:- மடியின்மை - சோம்புதல் இல்லாமை. 601. மடி - சோம்பல். மாசு ஊர — இருள் நெருங்க. 602. மடியா — கெடுத்து. ஒழுகல் - ஒழுகுக. 603. மடிக் கொண்டு — தன்னுள்ளே கொண்டு. பேதை — அறிவில்லாதவன், முந்து — முன்னே; 604. மடி மடிந்து- சோம்பலில் அழுந்தியதனால், மாண்ட உஞற்று — திருந்தியமுயற்சி. 605. நெடுநீர் — விரைந்து செய்வதனை நீட்டித்துச் செய்யும் இயல்பு. துயில் — தூக்கம், கெடுநீரார் — இறக்கும் இயல்பினையுடையார். காமக்கலன் - விரும்பியேறும் மரக்கலம். 606. படியுடையார் பற்று - அரசரது செல்வம், அமைந்தக் கண்ணும் — தானே வந்து எய்திய விடத்தும். மாண்பயன் — சிறந்த பயன், அரிது — இல்லை. 607. இடிபுரிந்து — தம் நண்பர் இடித்திடித்து உறுதிமொழி கூறுதலைச் செய்து. 608. ஒன்னார்க்கு — பகைவர்க்கு, 609. மடியாண்மை மாற்ற — சோம்பல் உடையவனாகும் இயல்பை மாற்ற, 610. அடியளந்தான் — காலடியாலே எல்லா உலகையும் அளந்த இறைவன். தாயது — தாவியளந்த உலகம்.

62. ஆள்வினையுடைமை

611. அருமை உடைத்தென் றசாவாமை வேண்டும்
பெருமை முயற்சி தரும்.

612. வினைக்கண் வினைகெடல் ஓம்பல் வினைக்குறை
தீர்ந்தாரின் தீர்ந்தன் றுலகு.

613. தாளாண்மை என்னும் தகைமைக்கண் தங்கிற்றே
வேளாண்மை என்னும் செருக்கு.

614. தாளாண்மை யில்லாதான் வேளாண்மை பேடிகை
வாளாண்மை போலக் கெடும்.

615. இன்பம் விழையான் வினைவிழையான் தன்கேளிர்
துன்பம் துடைத்தூன்றும் தூண்.

616. முயற்சி திருவினை ஆக்கும் முயற்றின்மை
இன்மை புகுத்தி விடும்.

617. மடியுளாள் மாமுகடி என்ப மடியிலான்
தாளுளாள் தாமரையி னாள்.

618. பொறியின்மை யார்க்கும் பழியன் றறிவறிந்(து)
ஆள்வினை இன்மை பழி.

619. தெய்வத்தான் ஆகா தெனினும் முயற்சிதன்
மெய்வருத்தக் கூலி தரும்.

620. ஊழையும் உப்பக்கம் காண்பர் உலைவின்றித்
தாழா துஞற்று பவர்.

பொருள்:- ஆள்வினையுடைமை — இடைவிடாத மெய்ம்முயற்சி யுடையனாதல், 611. அசாவாமை — தளராமை — முயற்சியுடைமை, 612. வினைகெடல் - தவிர்ந்து இருத்தலை, ஓம்பல்-நீக்குக. தீர்ந்தாரின்- செய்யாது விட்டாரை. தீர்ந்தன் றுலகு — உலகத்தவர் நீக்குவர். 613. தாளாண்மை — முயற்சி, தகைமை — உயர்ந்தகுணம், வேளாண்மை- உபகாரம், செருக்கு — மேம்பாடு. 614. கைவாள் ஆண்மை — கையால் வாளை உபயோகித்தல், கெடும். — இல்லையாம், 615. விழைவான் — விரும்புவன், கேளிர் - சுற்றத்தார், ஊன்றும் - தாங்கும் 616. முயற் றின்மை - முயற்சியின்மை, இன்மை — வறுமை, 617. மடியுளாள் - சோம்பலில் உறைவாள், மாமுகடி - கரிய மூதேவி, தாமரையினாள் - திருமகள், தாள் உளாள் — முயற்சிக்கண்ணே தங்குவள். 618. பொறி யின்மை — பயனைத்தரும் விதியில்லாமை. அறிவறிந்து — அறிய வேண்டுவன அறிந்து. ஆள்வினையின்மை — முயற்சியின்மை.

इकसठवां परिच्छेद

निरालस्यता

(601) जब आलस्य अपना अन्धकार फैलाता है तब यह मनुष्य के कुटुम्ब के चमकते हुए दीपक को बुझा डालता है।

(602) जो मनुष्य अपने कुटुम्ब का उत्कर्ष चाहते हैं उन्हें आलस्य को कभी नहीं बढ़ने देना चाहिये।

(603) उस मूर्ख मनुष्य का कुटुम्ब, जो आलस्य को अपनी गोद में पालता है, उसके सामने ही नष्ट हो जाता है।

(604) जो मनुष्य क्रियाशील नहीं होते उनमें अनेक दोष पाए जाते हैं। उनका आलस्य उनके कुटुम्ब तक को बरबाद कर देता है।

(605) दीर्घसूत्रता, लापरवाही; आलस्यपन तथा निद्रा ये चार नावें हैं जिनमें प्रवेश करके मनुष्य बरबादी के समुद्र में डूबता है।

(606) यदि भूमण्डल के समस्त राजाओं की सम्पत्ति भी उस राजा के हाथ में आ जाय जो आलसी है तो भी वह उससे कोई विशेष लाभ नहीं उठा सकता।

(607) आलस्य को चाहनेवाले मनुष्य, जो कोई प्रशंसनीय कार्य नहीं करते वे हमेशा अपमान के भाजन बनेंगे और अनेक गालियाँ सुनेंगे।

(608) जब किसी के घर में आलस्य आ विराजता है तब यह उसको उसके शत्रुओं का दास बनाकर ही छोड़ता है।

(609) आलस्य को जीतकर मनुष्य अपने कुटुम्ब की आई हुई बदनामी को सरलता से दूर कर सकता है।

(610) अखिल विश्व, जिसको विष्णु के तीन कदमों ने नापा है उस मनुष्य के अधिकार में आ जायगा यदि वह आलस्य से रहित हो जाय।

बासठवां परिच्छेद

कार्य-संलग्नता

(611) यह कहकर कि यह काम अत्यन्त कठिन है, मत छोड़ो। कार्य करने की कला क्रियाशील बनने से ही प्राप्त होती है।

(612) किसी कार्य को अधूरा न छोड़ो। क्योंकि संसार उनको छोड़ देता है जो अपने कार्य को अपूर्ण अवस्था में छोड़कर बैठ जाते हैं।

(613) दूसरों की सहायता करनेमें जो बड़प्पन है वह क्रियाशील मनुष्य की कार्य-संलग्नता के धर्म में विद्यमान रहता है।

(614) जो मनुष्य कार्य-संलग्नता-पूर्वक कार्य नहीं करता है उसका कार्य नपुंसक के द्वारा चलाई हुई तलवार के समान है।

(615) जो मनुष्य सांसारिक आनन्द को त्याग कर कार्य करने में संलग्न रहता है वह, अपने कुटुम्बियों के दुख के समय सहायक खंभे के समान है।

(616) परिश्रम से धन पैदा होता है। परिश्रम के अभाव में दरिद्रता आती है।

(617) दुर्भाग्य की देवी का वास आलस्य में है। सौभाग्य की लक्ष्मी का वास परिश्रम में होता है।

(618) दुर्भाग्य का होना कोई बेइज्जती नहीं है। किन्तु यह अवश्य बेइज्जती है यदि मनुष्य, जो करना चाहिये, उसके लिये कोशिश नहीं करता।

(619) चाहे भाग्य साथ न दे किन्तु शारीरिक प्रयत्न अवश्य ही कुछ न कुछ सफलता दिलवाता है।

(620) जो मनुष्य विघ्नों की परवा न करते हुए अथक परिश्रम करते हैं, वे अपने दुर्भाग्य पर विजय प्राप्त करते हैं।

63. இடுக்கணழியாமை

621. இடுக்கண் வருங்கால் நகுக அதனை
அடுத்தூர்வ தஃதொப்ப தில்.

622. வெள்ளத் தனைய இடும்பை அறிவுடையான்
உள்ளத்தின் உள்ளக் கெடும்.

623. இடும்பைக் கிடும்பை படுப்பர் இடும்பைக்(கு)
இடும்பை படாஅ தவர்.

624 மடுத்தவா யெல்லாம் பகடன்னான் உற்ற
இடுக்கண் இடர்ப்பா டுடைத்து.

625. அடுக்கி வரினும் அழிவிலான் உற்ற
இடுக்கண் இடுக்கண் படும்.

626. அற்றேமென் றல்லற் படுபவோ பெற்றேமென்(று)
ஓம்புதல் தேற்றா தவர்.

627. இலக்கம் உடம்பிடும்பைக் கென்று கலக்கத்தைக்
கையாறாக் கொள்ளாதாம் மேல்.

628. இன்பம் விழையான் இடும்பை இயல்பென்பான்
துன்பம் உறுதல் இலன்.

629. இன்பத்துள் இன்பம் விழையாதான் துன்பத்துள்
துன்பம் உறுதல் இலன்.

630. இன்னாமை இன்பம் எனக்கொளின் ஆகுந்தன்
ஒன்னார் விழையும் சிறப்பு.

பொருள்:- இடுக்கண் அழியாமை – துன்பம் வந்துற்ற காலத்து அதற்கு மனம் கலங்காமை. 621, நகுக – உள்மகிழ்க. அடுத்து ஊர்வது – நெருக்கி மீது போய் நிற்கவல்லது. அஃது – அம்மகிழ்ச்சி. 622, உள்ள – நினைக்க, 623. இடும்பை படுப்பர் – துன்பம் விளைப்பர். 624. மடுத்தவாய் எல்லாம் – (துன்பம்) வந்துற்ற இடத்தெல்லாம். பகடு அன்னான்–எருதுபோலத் தளர்வில்லாதவன். இடர்ப் பாடுடைத்து – கெடும். 625. இடுக்கண்படும் – கெடும், 626. அற்றேம்– பொருள் அற்றேம், அல்லற்படுபவோ – துன்பப்படுவார்களோ. ஓம்புதல் – காத்தல், தேற்றாதவர் – அறியாதவர், 627. இலக்கம் – இலக்கு. கையாறா – துன்பமாக, (கையாறு – துன்பம்) 628. விழையான் – விரும்பாமல். 630. இன்னாமை – வினைசெய்யுமிடத்து முயற்சியான் வரும் துன்பம்.

அங்கவியல்

64. அமைச்சு

631. கருவியும் காலமும் செய்கையும் செய்யும்
அருவினையும் மாண்ட தமைச்சு.

632. வன்கண் குடிகாத்தல் கற்றறிதல் ஆள்வினையோ(டு)
ஐந்துடன் மாண்ட தமைச்சு.

633. பிரித்தலும் பேணிக் கொளலும் பிரிந்தார்ப்
பொருத்தலும் வல்ல தமைச்சு.

634. தெரிதலும் தேர்ந்து செயலும் ஒருதலையாச்
சொல்லலும் வல்ல தமைச்சு.

635. அறனறிந் தான்றமைந்த சொல்லான்எஞ் ஞான்றும்
திறனறிந்தான் தேர்ச்சித் துணை.

636. மதிநுட்பம் நூலோ டுடையார்க் கதிநுட்பம்
யாவுள முன்னிற் பவை.

637. செயற்கை அறிந்தக் கடைத்தும் உலகத்(து)
இயற்கை அறிந்து செயல்.

638. அறிகொன் றறியான் எனினும் உறுதி
உழைஇருந்தான் கூறல் கடன்.

639. பழுதெண்ணும் மந்திரியின் பக்கத்துள் தெவ்வோர்
எழுபது கோடி உறும்.

640. முறைப்படச் சூழ்ந்தும் முடிவிலவே செய்வர்
திறப்பா டிலாஅ தவர்.

பொருள்:- 631. மாண்டது – மாட்சிமைப் பட்டவன்; வாய்ப்ப எண்ண வல்லவன். 632. வன்கண் – அஞ்சாமை, ஆள்வினை – முயற்சி, ஐந்துடன் – முன்பாட்டில் சொல்லிய அங்கங்கள் ஐந்துடன். 633. பிரித்தல் – பகைவர்க்குத் துணையானவரைப் பிரித்தல், பேணிக் கொளல் – (தம்பால் உள்ளவரைப்) பேணுதல், பொருத்தல் – சேர்த்துக் கொள்ளுதல், 634. தெரிதல் – ஆராய்தல், ஒரு தலையா – துணிவு பிறக்குமாறு. 635. ஆன்று – கல்வியான் நிறைந்து. அமைந்த– அடங்கிய. திறன் – வினைசெய்யும் திறன். தேர்ச்சித்துணை – சூழ்ச்சித் துணை ஆய அமைச்சனுவான். 636. மதிநுட்பம் – இயற்கையாகிய நுண்ணறிவு. நூல் – நூலறிவு, அதி–மிக்க, 637. செயற்கை–செய்யும் முறைமை, அறிந்தக்கடைத்தும் – அறிந்த இடத்தும். செயல் – செய்க. 638. அறிகொன்று – அறிந்து சொல்லியவரது அறிவையும் அழித்து, உழை இருந்தான் — அமைச்சன். 639. தெவ்வோர் — பகைவர். 640. திறப்பாடு இலாதவர் – வினை செய்யும் திறன் இல்லாதவர்.

तिरसठवां परिच्छेद

धैर्य

(621) जीवनकी बाधाओं पर हँसकर विजय प्राप्त करो। इनको अलग फेंकने के समान उत्तम कार्य कोई नहीं है।

(622) धैर्यपूर्ण विचार, जो बुद्धिमान् मनुष्यों के चित्त में पैदा होते हैं उनके द्वारा, बाढ़ के समान आनेवाले दुखों को भी मनुष्य जीत सकता है।

(623) धैर्यवान् पुरुष दुख को भी दुख पैदा करके छोड़ते हैं।

(624) जैसे एक भैंसा कीचड़ से परिपूर्ण गहरे मार्ग से गाड़ी को खींचता है उसी प्रकार जो मनुष्य धैर्यपूर्वक युद्ध करता है वह सारे अपने दुखों पर विजय प्राप्त करता है।

(625) जो मनुष्य दुख के समय धैर्य से काम करता है उसके सब दुःख दूर होकर नष्ट हो जाते हैं।

(626) क्या वे मनुष्य जो समृद्धि के समय प्रसन्नता से नहीं कहते कि हम धनवान् हैं, दुख के समय चिल्लाकर कहेंगे कि हम दरिद्र हैं।

(627) महान् पुरुष जानते हैं कि शरीर व्याधियों का घर है। इसलिये वे शारीरिक दुखों को दुख नहीं समझते।

(628) जो मनुष्य दुख को अनुभव नहीं करता है वह आनन्द की भी इच्छा नहीं कर सकता; वह वास्तव में मुसीबत को स्वाभाविक ही समझेगा।

(629) जो मनुष्य आनन्द में आनन्द खोजता है वह दुख में कभी दुखी नहीं होगा।

(630) जो मनुष्य अपने दुखों को आनन्द समझते हैं वे उन समृद्धियों को प्राप्त करते हैं जिनको प्राप्त करने की उनके शत्रु सदा इच्छा करते रहते हैं।

चतुर्थ भाग—राज्य के अंग

चौसठवां परिच्छेद

मंत्रीत्व

(631) मंत्री बनने के योग्य वही है जो महत्व पूर्ण उद्योगों को सफलतापूर्वक सम्पादन करने के मार्गों और साधनों को जानता है तथा उनके आरम्भ के समुचित समय को भी पहिचानता है।

(632) मंत्री में ये पाँच गुण होने चाहियेः (१) दृढ़निश्चय, (२) कुलीनता, (३) प्रजा की भलाई, (४) गंभीर ज्ञान तथा (५) कार्य-संलग्नता।

(633) वही मंत्री योग्य कहलाने का पात्र है जो दुश्मनों के अन्दर फूट डाल सकता है, जो वर्तमान मित्रता के सम्बन्धों को बनाए रखता है तथा जो लोग शत्रु बन गये हैं उनको पुनः मित्र बना सकता है।

(634) मंत्री को चाहिये कि वह प्रत्येक कार्य के परिणामों का अध्ययन करे तथा उनको निश्चयात्मकवाणी से सफलतापूर्वक कार्य रूप में परिणत करे।

(635) वह व्यक्ति उत्तम परामर्शदाता गिना जाता है जो सत्य-वादी है और समय-सोचकर बोलता है तथा कैसे कार्य करना चाहिये यह बात भली भांति जानता है।

(636) जिन मनुष्यों की तीव्रबुद्धि शास्त्राभ्यास से परिपूर्ण है उनकी सफलता के मार्ग में कोई बाधा उपस्थित नहीं हो सकती।

(637) शास्त्रीय ज्ञान में परिपूर्ण होने पर भी मंत्री को चाहिये कि जनता के विचारों के अनुसार व्यवहार करे।

(638) यदि राजा बुद्धिमत्तापूर्ण सलाह को न माने तो मंत्री का कर्तव्य है कि वह राजा को दृढ़तापूर्वक नेक सलाह लेने के लिये बाध्य करे।

(639) धोकेबाज़ मंत्री का राजा के पास होना सत्तर करोड़ शत्रुओं के रहने के बराबर है।

(640) जिन मंत्रियों में आवश्यक योग्यता नहीं होती वे अच्छी प्रकार से किसी कार्य का आरम्भ करके भी उसको अधूरा ही छोड़ कर भाग जांयगे।

65. சொல்வன்மை

641. நாநலம் என்னும் நலனுடைமை அந்நலம்
யாநலத் துள்ளதூஉம் அன்று.

642. ஆக்கமும் கேடும் அதனால் வருதலால்
காத்தோம்பல் சொல்லின்கண் சோர்வு.

643. கேட்டார்ப் பிணிக்கும் தகையவாய்க் கேளாரும்
வேட்ப மொழிவதாம் சொல்.

644. திறனறிந்து சொல்லுக சொல்லை அறனும்
பொருளும் அதனினூஉங் கில்.

645. சொல்லுக சொல்லைப் பிறிதோர்சொல் அச்சொல்லை
வெல்லுஞ்சொல் இன்மை அறிந்து.

646. வேட்பத்தாம் சொல்லிப் பிறர்சொல் பயன்கோடல்
மாட்சியின் மாசற்றார் கோள்.

647. சொலல்வல்லன் சோர்விலன் அஞ்சான் அவனை
இகல்வெல்லல் யார்க்கும் அரிது.

648. விரைந்து தொழில்கேட்கும் ஞாலம் நிரந்தினிது
சொல்லுதல் வல்லார்ப் பெறின்.

649. பலசொல்லக் காமுறுவர் மன்றமா சற்ற
சிலசொல்லல் தேற்றா தவர்.

650. இணருழ்த்தும் நாறா மலரனையர் கற்ற(து)
உணர விரித்துரையா தார்.

பொருள்:- 641. யாநலம் – பிறநலங்கள், 642. அதனால் – சொல்லால், காத்தோம்பல் – போற்றிக்காக்க. 643. தகை அவாய் – குணங்களை அவாவி, கேளாரும் – பகையாய் ஏற்றுக் கொள்ளாதாரும். வேட்ப – விரும்பும் வண்ணம் 645. பிறிதோர் சொல் – மாற்றாரது மறுதலைச் சொல். 646. கோடல் – கொள்ளுதல், மாட்சியின் மாசற்றார் கோள் – அமைச்சியலுள் குற்ற மற்றாரது துணிபு. 647. இகல் வெல்லல் – மாறுபாட்டின் கண் வெல்லுதல். 648. ஞாலம் – உலகம். நிரந்து – முறையேகோத்து. 649. தேற்றாதவர் – அறியாதவர். 650. இணர் ஊழ்த்தும் – கொத்தின் கண்ணே மலர்ந்திருந்தும். அனையர் – ஒப்பர்.

66. வினைத்தூய்மை

651. துணைநலம் ஆக்கம் தரூஉம் வினைநலம்
வேண்டிய எல்லாம் தரும்.

652. என்றும் ஒருவுதல் வேண்டும் புகழொடு
நன்றி பயவா வினை.

653. ஓஒதல் வேண்டும் ஒளிமாழ்கும் செய்வினை
ஆஅதும் என்னு மவர்.

654. இடுக்கண் படினும் இளிவந்த செய்யார்
நடுக்கற்ற காட்சி யவர்.

655. எற்றென் றிரங்குவ செய்யற்க செய்வானேல்
மற்றன்ன செய்யாமை நன்று.

656. ஈன்றாள் பசிகாண்பான் ஆயினும் செய்யற்க
சான்றோர் பழிக்கும் வினை.

657. பழிமலைந் தெய்திய ஆக்கத்தின் சான்றோர்
கழிநல் குரவே தலை.

658. கடிந்த கடிந்தொரார் செய்தார்க் கவைதாம்
முடிந்தாலும் பீழை தரும்.

659. அழக்கொண்ட எல்லாம் அழப்போம் இழப்பினும்
பிற்பயக்கும் நற்பா லவை.

660. சலத்தால் பொருள்செய்தே மார்த்தல் பசுமண்
கலத்துள்நீர் பெய்திரீஇ யற்று.

பொருள்:- வினைத்தூய்மை – வினையைக் குற்றம் பயவாமற் செய்தல். 651. ஆக்கம் – செல்வம், தரூஉம் – தரும். 652. ஒருவுதல்– தவிர்தல். 653. ஓஒதல் – ஒவுதல் – தவிர்தல், ஒளிமாழ்கும் – புகழ் கெடவரும். ஆஅதும் – ஆதும் – மேலாகக் கடவோம். 654. இளிவந்த– பிறரால் இகழப்படும் செயல்கள். நடுக்கு அற்ற – துளக்கமற்ற – தடுமாற்ற மில்லாத, காட்சியவர் – அறிவினையுடையவர். 655. எற்று – யான் செய்தது எத்தன்மையது. இரங்குவ – தானே இரங்கும் செயல்களை, மற்று அன்ன செய்யாமை – பின் இரங்காமை; பின் இரங்கப்படும் காரியங்களைச் செய்யாமை. 657. மலைந்து – சுமந்து, எய்திய – பெற்ற. கழிநல்குரவு – மிக்க வறுமை, தலை – உயர்ந்தது. 658. கடிந்த – நீக்கிய, ஓரார் – ஒழியாது, பீழை–துன்பம். 659. அழ– பிறர்அழ, அழப்போம் – தாம் அழப் போகும், பிற்பயக்கும் – பின்னர் வந்து பயன் கொடுக்கும், நற்பாலவை –தூய வினையான் வந்த பொருள். 660. சலத்தால் – வஞ்சத்தால்; தீய வினைகளால், ஏமார்த்தல் – ஏமம் செய்தல்; (ஏமம்-பாதுகாவல்) இரீஇயற்று—(நெடுங்காலம்) இருப்பச் செய்தலோடு ஒக்கும்.

पैंसठवां परिच्छेद

वाक्चातुर्य

(641) संसार में जितने गुण हैं उनमें सबसे बढ़कर गुण मधुर बोलने का है। इसके बराबर अन्य कोई गुण नहीं है।

(642) समृद्धि और विनाश दोनों जिह्वा में पाए जाते हैं। अतः मंत्री को चाहिये वह अपने मुख से कोई अनुचित बात न निकाले।

(643) मंत्री को चाहिये कि वह ऐसी भाषा का व्यवहार करे कि जो मित्रों को अधिक घनिष्ठता में बांध दे और शत्रु को भी उसकी ओर आकर्षित कर दे।

(644) हमेशा उतना ही बोलो जितना कि तुम सुन सको। क्योंकि संसार में धर्म की वृद्धि और लाभ की दृष्टि से इससे बढ़कर और कोई वस्तु नहीं है।

(645) जो कुछ कहना है उसको तभी कहो जब यह जान लो कि जो कुछ तुम कह रहे हो वह तुम्हारे ही विरुद्ध तो नहीं जायगा।

(646) एक योग्य मंत्री सर्वदा अपनी हृदयग्राही वाणी द्वारा जो कुछ कहता है उसको श्रोताओं से स्वीकार करा लेता है।

(647) चतुर वक्ता न तो थकता है और न डरता है और न उसको कोई शास्त्रार्थ में हरा सकता है।

(648) जिसकी वक्तृता परिमार्जित और विश्वासोत्पादक भाषा से सुसज्जित होती है वह सारे विश्व को अपने वश में कर सकता है।

(649) जो लोग अपनी बात को चुने हुए शब्दों में प्रकट करने के लिये असमर्थ होते हैं वास्तव में वे ही अधिक बोलते पाए जाते हैं।

(650) जो मनुष्य अपने प्राप्त किए हुए ज्ञान को स्पष्ट रूप से दूसरों को नहीं समझा सकते, वे उस पुष्प के समान हैं जिसकी कलियां खिलती हैं किन्तु उनमें सुगन्धि नहीं होती।

छासठवां परिच्छेद

पवित्राचरण

(651) मित्रों के द्वारा मनुष्य को सफलता मिलती है किन्तु आचरण की पवित्रता उसकी प्रत्येक इच्छा की पूर्ति करती है।

(652) उन कामों को छोड़ देना चाहिये जिनके करने से न तो धर्म होता है और न कीर्ति ही बढ़ती है।

(653) जो मनुष्य महान् बनना चाहते हैं उन्हें ऐसे कर्तव्य कभी नहीं करना चाहिये जिनसे उनकी कीर्ति को कलंक लगे।

(654) पवित्र आचरण करनेवाले व्यक्तियों पर कैसी भी मुसीबत क्यों न आ पड़े फिर भी वे बुरे काम करने में प्रवृत्त नहीं होते।

(655) ऐसे कामों को करने से अपने को सदा बचाओ जिन्हें करके पीछे पछताना पड़े। यदि किसी प्रकार बुरा काम तुमसे हो भी जाय तो उसे दुहराओ कभी नहीं।

(656) चाहे तुम्हारी माता भूखी भी क्यों न मरे तथापि ऐसा कार्य कोई भी न करो जिसकी बड़े लोग निन्दा करें।

(657) पाप से कमाये हुए धन की अपेक्षा सदाचरणवाले मनुष्य की दरिद्रता अधिक अच्छी है।

(658) जो मनुष्य जान-बूझकर बुरे कामों में प्रवृत्त होता है वह अन्त में अवश्य दुःख उठायेगा चाहे वह ऐसे काम करने में सफल भी हो जाय।

(659) जो सम्पत्ति लोगों को रुलाकर इकट्ठी की गई है वह अपने आँसुओं के बहने के साथ ही नष्ट होगी। किन्तु जो धर्म द्वारा इकट्ठी की जाती है वह मध्य में क्षीण होने पर भी फिर बढ़ जाती है।

(660) जो मंत्री अपने राजा के कोष की दूसरों को धोका देकर वृद्धि करता है उसका करना ऐसा ही है जैसा कि मट्टी के बने हुए कच्चे घड़े में पानी भरकर रखना।

67. வினைத்திட்பம்

661. வினைத்திட்பம் என்ப தொருவன் மனத்திட்பம்
மற்றைய எல்லாம் பிற.

662. ஊறொரால் உற்றபின் ஒல்காமை இவ்விரண்டின்
ஆறென்பர் ஆய்ந்தவர் கோள்.

663. கடைக்கொட்கச் செய்தக்க தாண்மை
எற்றா விழுமம் தரும். [இடைக்கொட்கின்

664. சொல்லுதல் யார்க்கும் எளிய அரியவாம்
சொல்லிய வண்ணம் செயல்.

665. வீறெய்தி மாண்டார் வினைத்திட்பம் வேந்தன்கண்
ஊறெய்தி உள்ளப் படும்.

666. எண்ணிய எண்ணியாங் கெய்துப எண்ணியார்
திண்ணிய ராகப் பெறின்.

667. உருவுகண் டெள்ளாமை வேண்டும்
[உருள்பெருந்தேர்க்(கு)
அச்சாணி அன்னா ருடைத்து.

668. கலங்காது கண்ட வினைக்கண் துளங்காது
தூக்கம் கடிந்து செயல்.

669. துன்பம் உறவரினும் செய்க துணிவாற்றி
இன்பம் பயக்கும் வினை.

670. எனைத்திட்பம் எய்தியக் கண்ணும் வினைத்திட்பம்
வேண்டாரை வேண்டா துலகு.

பொருள்:- 661. வினைத்திட்பம் – வினை செய்தற்கண் திண்மை, பிற – அதற்குத் திண்மை என்று சொல்லப்படா. 662. ஊறுஒரால் – பழுதுபடும் வினைகளைச் செய்யாமை, ஒல்காமை – (வினைபழுதுபட்ட விடத்துத்) தளராமை, இவ்விரண்டின் ஆறு – இவ்விரண்டிலே பட்டது. ஆய்ந்தவர் கோள் – நீதி ஆராய்ந்த அமைச்சரது துணிபு. 663. கடைக் கொட்கச் செய்தக்கது – செயப்படும் வினையை முடிவில் புலப்படும் வகை முன்னெல்லாம் மறைந்துச் செய்வது. ஆண்மை – (வினைத்) திட்பம். இடைக் கொட்கின் – இடையே புலப்படுமாயின், எற்றா விழுமம் – நீங்காத இடும்பை. 665. வீறு – சிறப்பு. மாண்டார் – மாட்சிமைப்பட்ட அமைச்சர். வேந்தன் கண் – அரசனிடத்து, ஊறுஎய்தி – உறுதலை எய்தலான் (– உற்று) உள்ளப்படும் – எல்லாரானும் நன்கு மதிக்கப்படும். 666. எய்துப — எய்துவர். 667. எள்ளாமை வேண்டும் – இகழ்தலை ஒழிக. 668. கண்ட – துணிந்த, தூக்கம் கடிந்து – (காலம்) நீட்டித்தலை ஒழிந்து.

68. வினைசெயல்வகை

671. சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்தல் அத்துணிவு
தாழ்ச்சியுள் தங்குதல் தீது.
672. தூங்குக தூங்கிச் செயற்பால தூங்கற்க
தூங்காது செய்யும் வினை.
673. ஒல்லும்வாய் எல்லாம் வினைநன்றே ஒல்லாக்கால்
செல்லும்வாய் நோக்கிச் செயல்.
674. வினைபகை என்றிரண்டின் எச்சம் நினையுங்கால்
தீஎச்சம் போலத் தெறும்.
675. பொருள்கருவி காலம் வினைஇடனொ டைந்தும்
இருள்தீர எண்ணிச் செயல்.
676. முடிவும் இடையூறும் முற்றியாங் கெய்தும்
படுபயனும் பார்த்துச் செயல்.
677. செய்வினை செய்வான் செயன்முறை அவ்வினை
உள்ளறிவான் உள்ளம் கொளல்.
678. வினையான் வினையாக்கிக் கோடல் நனைகவுள்
யானையால் யானையாத் தற்று.
679. நட்டார்க்கு நல்ல செயலின் விரைந்ததே
ஒட்டாரை ஒட்டிக் கொளல்.
680. உறைசிறியார் உள்நடுங்கல் அஞ்சிக் குறைபெறின்
கொள்வர் பெரியார்ப் பணிந்து.

பொருள்:- 671. அத்துணிவு – அவ்வாறு துணிந்தவினை – தாழ்ச்சியுள் தங்குதல் – நீட்டித்தலின் கண் கிடக்குமாயின். 672. தூங்கிச் செயற்பால – தாழ்த்துச் செய்ய வேண்டிய செயல்கள். தூங்குக – தாழ்த்துச் செய்க. 673. ஒல்லும் வாய்–இயலும் இடம், வினை – போர். ஒல்லாக்கால் – இயலாத இடத்து, செல்லும்வாய் – முடிவதோர் உபாயம். 674. எச்சம் – ஒழிவு – சேஷம் – குறை, தெறும்–கெடுக்கும். 675. இருள் தீர – மயக்கம் அற. 676. முற்றி – முடிந்தால் 677. உள் அறிவான் – முன்செய்து போந்தவன், உள்ளம் கொளல்–கருத்தினைத் தான் அறிதல். 678. வினையாக்கிக் கோடல் – பிறிதும் ஓர்வினையை முடித்துக்கொள்க. யாத்தற்று-பிணித்தது போலும். 679. விரைந்தது– விரைந்து செய்யப்படும். ஒட்டார் – பகைவர்க்குப் பகைவர், ஒட்டிக் கொளல்-நட்பாக்கிக் கொள்ளுதல். 680. உறை–ஆளும் இடம். சிறியார் – சிறியராய அமைச்சர், உள்நடுங்கல் — தம் நாடு நடுங்குதல், குறை – சந்து (– சமாதானம்)

सड़सठवां परिच्छेद

कार्यदृढ़ता

(661) मनुष्य की दृढ़ता इसी में है कि वह अपने कर्तव्य में स्थिर रहे। और सब बातें तो व्यर्थ होती हैं।

(662) शास्त्रज्ञ मंत्री ऐसे कार्य कभी नहीं करता जिनके करने में कोई लाभ न हो। यदि ऐसा कार्य कदाचित् हो भी जाय तो वह करके पछताता नहीं।

(663) चतुर मंत्री कार्य की सफलता के बाद उसका प्रकाशन करता है। यदि इसका प्रकाशन मध्यावस्था में हो जाता है तो उसका परिणाम दुःखदायक ही होता है।

(664) किसी बात का कहना आसान है, किन्तु कहने के अनुसार करना अत्यन्त कठिन है।

(665) विचारकर कार्य करनेवाले योग्य मंत्री की दृढ़ता राजा को दृढ़ बनाती है और वह प्रशंसा का भाजन बनता है।

(666) स्थिर उद्देश्यवाले मंत्री अपने दृढ़ संकल्पानुसार सफलता प्राप्त कर ही लेते हैं।

(667) यदि किसी मनुष्य में व्यक्तित्व का अभाव हो तो उससे घृणा न करो। क्या रथ की छोटी सी कील पहिये को घुमाती नहीं रहती है?

(668) जिस कार्य को करने का आपने स्पष्ट रूप से निश्चय कर लिया है उसको किसी प्रकार की हिचक और विलम्ब के बिना एकदम कर डालो।

(669) जो कार्य आनन्दपूर्वक समाप्त होता है उसके करने में सदा दृढ़ता दिखलाओ चाहे आरम्भ में उसके करने में कठिनाई का अनुभव क्यों न हो।

(670) जो मनुष्य दृढ़-संकल्पी नहीं है संसार के लोग उसकी परवा नहीं करते चाहे उसके अन्दर अन्य अच्छे गुण क्यों न हों।

अड़सठवां परिच्छेद

कार्यसंचालन

(671) विचार का उद्देश्य है किसी निश्चय पर पहुँचना। निश्चय होने पर उसको कार्य में परिणत करने में देर करना भूल है।

(672) जिन कार्यों को आराम से करना हो उनमें सोच-विचार करो। किन्तु जिनको तुरन्त करना है उनके करने में कदापि विलम्ब न करो।

(673) जिस प्रकार से हो सके अपने लक्ष्य की पूर्ति करो। यदि यह सम्भव न हो तो ऐसा कार्य करो जिसमें कम से कम बाधा उपस्थित होने की सम्भावना हो।

(674) अपूर्ण कार्य और अनिर्जित शत्रु दोनों ही बुझी आग की चिनगारी के समान हैं। वे समय पाकर बढ़ जायेंगे और ला-पर्वाह मनुष्य पर आ सवार होंगे।

(675) किसी कार्य को करने के पहिले इन पांच बातों पर अच्छी तरह विचार कर लो :— साधन, औजार, समय, कार्य का स्वरूप तथा स्थान।

(676) कार्य करने में कितना परिश्रम पड़ेगा, मार्ग में कितनी बाधाएँ आयेंगी और उसमें कितने लाभ की आशा है—इत्यादि बातों पर अच्छी तरह विचार करके किसी कार्य में हाथ डालना चाहिये।

(677) किसी कार्य में सफलता प्राप्त करने का यही मार्ग है कि जो मनुष्य उस कार्य में प्रवीण है उससे उस कार्य का रहस्य जान लेना चाहिये।

(678) जैसे एक हाथी के द्वारा दूसरे हाथी को फंसाया जाता है ठीक इसी तरह एक कार्य के द्वारा दूसरे कार्य को सम्पादन करना चाहिये।

(679) मित्रों को सन्तुष्ट करने की अपेक्षा शत्रुओं को शान्त करने का प्रथम उपाय करना चाहिये।

(680) मंत्रियों का कर्त्तव्य है कि जब वे देखें कि उनके राजा निर्बल हैं और भय से कांपते हैं तब शीघ्र ही उनसे बलवान् राजाओं के साथ उनकी मित्रता करा देनी चाहिये।

69. தூது

681\. அன்புடைமை ஆன்ற குடிப்பிறத்தல் வேந்தவாம்
பண்புடைமை தூதுரைப்பான் பண்பு.

682\. அன்பறி வாராய்ந்த சொல்வன்மை தூதுரைப்பார்க்(கு)
இன்றி யமையாத மூன்று.

683\. நூலாருள் நூல்வல்ல னாகுதல் வேலாருள்
வென்றி வினையுரைப்பான் பண்பு.

684\. அறிவுரு ஆராய்ந்த கல்விஇம் மூன்றன்
செறிவுடையான் செல்க வினைக்கு.

685\. தொகச்சொல்லித் தூவாத நீக்கி நகச்சொல்லி
நன்றி பயப்பதாம் தூது.

686\. கற்றுக்கண் அஞ்சான் செலச்சொல்லிக் காலத்தால்
தக்க தறிவதாம் தூது.

687\. கடன்அறிந்து காலம் கருதி இடனறிந்(து)
எண்ணி உரைப்பான் தலை.

688\. தூய்மை துணைமை துணிவுடைமை இம்மூன்றின்
வாய்மை வழியுரைப்பான் பண்பு.

689\. விடுமாற்றம் வேந்தர்க் குரைப்பான் வடுமாற்றம்
வாய்சோரா வன்க ணவன்.

690\. இறுதி பயப்பினும் எஞ்சா திறைவற்(கு)
உறுதி பயப்பதாம் தூது.

பொருள்;- *681.* அன்பு – சுற்றத்தார் மாட்டு அன்பு. வேந்து அவாம் – அரசர் சாதி விரும்பும். *682.* அன்பு – தன் அரசன் மாட்டு அன்பு. அறிவு – அரசனுக்கு ஆவன அறியும் அறிவு. 683. நூலார் – நீதி நூல் வல்ல அமைச்சர். வேலார் – வேலையுடைய வேற்றரசர். 684. உரு – கண்டார் விரும்பும் தோற்றப்பொலிவு. அறிவு – இயற்கையாகிய அறிவு. வினை – தூது வினை. 685. தொக – தொகுத்து. தூவாத–விரும்பாத சொற்களை. நக — மகிழுமாறு. 686. கண் — செயிர்த்த நோக்கு. செல — மனங்கொள. தக்கது — முடிக்கத் தக்க உபாயம். 687. கடன் –செய்யும் முறைமை. காலம் — சமயம். 688. வழி உரைப்பான்- தன் அரசன் வார்த்தையை அவன் சொல்லியவாறே வேற்றரசர்க்குச் சென்று சொல்பவன். 689. விடுமாற்றம் — அரசன் சொல்லி விட்ட வார்த்தை. வடுமாற்றம் — தாழ்வான வார்த்தை. வன்கணவன் — திண்மையை உடையவன். 690. எஞ்சாது — அஞ்சியொழியாது.

70. மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல்

691. அகலா தணுகாது தீக்காய்வார் போல்க
இகல்வேந்தர்ச் சேர்ந்தொழுகு வார்.

692. மன்னர் விழைப விழையாமை மன்னரான்
மன்னிய ஆக்கந் தரும்.

693. போற்றின் அரியவை போற்றல் கடுத்தபின்
தேற்றுதல் யார்க்கும் அரிது.

694. செவிச்சொல்லும் சேர்ந்த நகையும் அவித்தொழுகல்
ஆன்ற பெரியா ரகத்து.

695. எப்பொருளும் ஓரார் தொடரார்மற் றப்பொருளை
விட்டக்கால் கேட்க மறை.

696. குறிப்பறிந்து காலம் கருதி வெறுப்பில
வேண்டுப வேட்பச் சொலல்.

697. வேட்பன சொல்லி வினையில எஞ்ஞான்றும்
கேட்பினும் சொல்லா விடல்.

698. இளையர் இனமுறையர் என்றிகழார் நின்ற
ஒளியோ டொழுகப் படும்.

699. கொளப்பட்டேம் என்றெண்ணிக் கொள்ளாத
துளக்கற்ற காட்சி யவர். [செய்யார்

700. பழையம் எனக்கருதிப் பண்பல்ல செய்யும்
கெழுதகைமை கேடு தரும்.

பொருள்;- 691. போல்க - போன்று நிற்க. 692. விழைப - விரும்புவனவற்றை. விழையாமை - விரும்பாதிருத்தல். மன்னிய — நிலைபெற்ற. 693. போற்றின் - காக்கக் கருதின். அரியவை - அரிய பிழைகள். போற்றல் - தம்மிடம் வாராமல் காக்க. கடுத்தபின்- ஐயுற்றால். 694. செவிச்சொல் - செவிக்கண் சொல்லுதல். சேர்ந்த நகை — ஒருவன் முகம் நோக்கிச் சிரித்தல். அவித்து ஒழுகல் — தவிர்ந்து ஒழுகல் வேண்டும். பெரியாரகத்து—அரசர் அருகிருந்தால். 695. ஓரார் – கேளாது, விட்டக்கால் — சொல்லியபொழுது, மறை— இரகசியம். 696. வேட்ப — விரும்புமாறு, சொலல் — சொல்லுக. 697. வினையில — பயனில்லாதவற்றை. 698. இன — இத்தன்மை யாகிய. இகழார் — இகழாமல். 699. கொளப் பட்டேம் — அரசனால் நன்கு மதிக்கப் பட்டோம். கொள்ளாத - (அரசன்) விரும்பாதவற்றை, துளக்கற்ற — நிலைபெற்ற, காட்சியவர் — அறிவினையுடையார், 700. கெழுதகைமை — உரிமை.

उनहत्तरवां परिच्छेद

दूत

(681) अच्छे राजदूत के ये गुण हैं: (१) प्रेम-पूर्ण हृदय (२) उत्तम वंश तथा (३) राजाओं को प्रसन्न करनेवाली निधियाँ।

(682) प्रेम, तीक्ष्ण बुद्धि, वाक्-पटुता—ये तीन गुण राजदूत के अन्दर अवश्य होने चाहिये।

(683) जो चतुर राजदूत अन्य राजाओं के सामने अपने स्वामी को लाभ पहुँचानेवाले शब्दों को बोलने का भार अपने ऊपर लेता है, उसे विद्वानों से भी अधिक विद्वान् होना चाहिये।

(684) जिसमें बुद्धि और ज्ञान है और जिसका चेहरा शानदार और रोबीला है, उसी मनुष्य को राजदूत के कार्य के लिये नियुक्त करना चाहिये।

(685) एक उत्तम राजदूत वह है जो सतर्क होकर बात करता है, मधुरभाषी होता है तथा जो अप्रिय बातों को बोलने में कभी रोष नहीं लाता।

(686) विद्वत्ता, निर्भीकता, हृदयग्राहिता, प्रत्युत्पन्नमतित्व—ये एक अच्छे राजदूत के स्वाभाविक गुण हैं।

(687) अच्छा राजदूत हमेशा अपने मामले को विश्वासपूर्वक अन्य राजाओं के सामने समय और स्थान का विचार करके पेश करता है।

(688) जो मनुष्य दूत के कार्य के लिये नियुक्त किया जाय वह सच्चरित्र, स्वामिभक्त तथा धैर्यवान् होना चाहिये।

(689) दौत्य कार्य करने के लिये वही मनुष्य उपयुक्त है जो मौत के भय आने पर भी अपने राजा का संदेश निर्भय होकर अन्य राजाओं के सामने सुनाता है।

(690) मृत्यु का सामना होने पर भी एक सच्चा राजदूत अपने कर्तव्य से कभी विचलित नहीं होगा बल्कि अपने स्वामी का कार्य पूरा करके छोड़ेगा।

सत्तरवां परिच्छेद

राजा के साथ सहयोग

(691) जो व्यक्ति राजाओं की सेवा करना चाहता है उसको चाहिये कि वह उस मनुष्य के समान व्यवहार करे जो अग्नि के सामने बैठ कर तापता है। उसको न तो अति समीप रहना चाहिये और न अति दूर।

(692) जिन वस्तुओं को राजा चाहता है उनकी आकांक्षा न करना यही उसकी स्थायी कृपा और लक्ष्मी को प्राप्त करने का साधन है।

(693) यदि तुम नृप की नाराज़गी से बचना चाहते हो तो तुम्हें चाहिये कि तुम अपने को बड़े बड़े दोषों से मुक्त रक्खो। यदि एक बार दोषों का पता लग गया तो फिर उसको दूर करना असम्भव हो जाता है।

(694) बड़े आदमियों के सामने कानाफुसी करना और मुस्कराना दोनों ही कार्य अनुचित हैं।

(695) नृप के रहस्यों को जानने का कभी प्रयत्न न करो और न उनको जानने की इच्छा प्रकट करो। जब तुम्हें बताया जाय तभी उस रहस्य को जानने की ज़रूरत ज़ाहिर करो।

(696) हमेशा नृप के भावों का अध्ययन करते रहो। उसके साथ सर्वदा प्रसन्नता की बात करो जिससे उसे नाराज़ होने का मौका न मिले।

(697) नृप के सामने वही बातें कहना चाहिये जो उसे प्रसन्न करें। किन्तु जिन बातों के करने से कुछ लाभ नहीं है या जो निरर्थक हैं उन्हें नृप के पूछने पर भी मत बतलाओ।

(698) नृप अल्पवयस्क है या तुम्हारा सम्बन्धी है; इसलिये तुम उसे तुच्छ न समझो। बल्कि उसके नृपत्व के अनुकूल ही आचरण करो।

(699) बुद्धिमान मनुष्य यह सोचकर कि हम नृप के कृपापात्र हैं कभी कोई ऐसा कार्य नहीं करते जिससे नृप असंतुष्ट हो।

(700) जो मनुष्य नृप की घनिष्टता और पूर्व-मित्रता पर विश्वास करके अनुचित कार्य कर बैठते हैं वे बरबाद हो जाते हैं।

71. குறிப்பறிதல்

701. கூறாமை நோக்கிக் குறிப்பறிவான் எஞ்ஞான்றும்
மாறாநீர் வையக் கணி.

702. ஐயப் படாஅ தகத்த துணர்வானைத்
தெய்வத்தோ டொப்பக் கொளல்.

703. குறிப்பிற் குறிப்புணர் வாரை உறுப்பினுள்
யாது கொடுத்தும் கொளல்.

704. குறித்தது கூறாமைக் கொள்வாரோ டேனை
உறுப்போர் அனையரால் வேறு.

705. குறிப்பின் குறிப்புணரா வாயின் உறுப்பினுள்
என்ன பயத்தவோ கண்.

706· அடுத்தது காட்டும் பளிங்குபோல் நெஞ்சம்
கடுத்தது காட்டும் முகம்.

707. முகத்தின் முதுக்குறைந்த துண்டோ உவப்பினும்
காயினும் தான்முந் துறும்.

708. முகம்நோக்கி நிற்க அமையும் அகம்நோக்கி
உற்ற துணர்வார்ப் பெறின்.

709. பகைமையும் கேண்மையும் கண்உரைக்கும் கண்ணின்
வகைமை உணர்வார்ப் பெறின்.

710. நுண்ணியம் என்பார் அளக்குங்கோல் காணுங்கால்
கண்ணல்ல தில்லை பிற.

பொருள் :- 701. வையக்கு - உலகத்தார்க்கு. 702. படாஅது—படாது, அகத்தது - மனத்தில் நிகழ்வதனை. 703. குறிப்பின் - பிறர் முகக்குறிப்பினாலே, குறிப்புணர்வார் — அவர் மனக்குறிப்பு உணர்வாரை. 704. ஏனை - குறிப்பு அறியாதவர், உறுப்பு ஓரனையர்—உறுப்பால் ஒரு தன்மையராக இருப்பினும். வேறு - அறிவான் வேறு (விலங்குஆவர்). 706. கடுத்தது - மிக்கதனை. 707. முதுக்குறைந்தது—அறிவுமிக்கது, முந்துறும் — முற்பட்டு நிற்கும். 709. கேண்மை — நட்பு, வகைமை — வேறுபாட்டின் தன்மை. 710. நுண்ணியம் — யாம் நுண்ணறிவுடையோம்.

72. அவையறிதல்

711. அவையறிந் தாராய்ந்து சொல்லுக சொல்லின்
தொகைஅறிந்த தூய்மை யவர்.

712. இடைதெரிந்து நன்குணர்ந்து சொல்லுக சொல்லின்
நடைதெரிந்த நன்மை யவர்.

713. அவையறியார் சொல்லல்மேற் கொள்பவர் சொல்லின்
வகையறியார் வல்லதூஉம் இல்.

714. ஒளியார்முன் ஒள்ளியர் ஆதல் வெளியார்முன்
வான்சுதை வண்ணம் கொளல்.

715. நன்றென்ற வற்றுள்ளும் நன்றே முதுவருள்
முந்து கிளவாச் செறிவு.

716. ஆற்றின் நிலைதளர்ந் தற்றே வியன்புலம்
ஏற்றுணர்வார் முன்னர் இழுக்கு.

717. கற்றறிந்தார் கல்வி விளங்கும் கசடறச்
சொல்தெரிதல் வல்லா ரகத்து.

718. உணர்வ துடையார்முன் சொல்லல் வளர்வதன்
பாத்தியுள் நீர்சொரிந் தற்று.

719. புல்லவையுள் பொச்சாந்தும் சொல்லற்க நல்லவையுள்
நன்கு செலச்சொல்லு வார்.

720. அங்கணத்துள் உக்க அமிழ்தற்றால் தம்கணத்தர்
அல்லார்முன் கோட்டி கொளல்.

பொருள் :- 711. சொல்லின் தொகை-சொற்களின் பலவகைகள் (-செஞ்சொல், இலக்கணைச்சொல், குறிப்புச்சொல்.) 713. அறியார்-அறியாமல், வல்லதூஉம்இல் - கற்றுவல்ல கலையும் அவர்க்கு இல்லை. 714. ஒளியார் — அறிவான் மிக்கவர், ஆதல் — ஆக, வெளியார் — புல்லறிவாளர், வான்சுதை - வெண்மையான சுண்ணாம்பு, கொளல் - கொள்க. 715. முதுவருள் — தம்மின்மிக்கார் அவைக்கண், முந்து கிளவா — முற்பட்டு ஒன்றனைச் சொல்லாத, செறிவு — அடக்கம். 716. வியன்புலம் — அகன்ற நூற்பொருள்களை, இழுக்கு — சொல் இழுக்குப்படுதல். 717. கசடுஅற — வழுப்படாமல், தெரிதல் — ஆராய்தல். 718. உணர்வதுஉடையார் - தாமே உணரவல்ல அறிவினை யுடையார், சொல்லல் - சொல்லுதல். 719. புல்லவை - புல்லறிவாளர் அவை, பொச்சாந்தும் - மறந்தும், செல — மனம் கொள்ள. 720. அங்கணத்துள் - தூய்தல்லாத முற்றத்துள், தங்கணத்தர் அல்லார் — புல்லறிவாளர்.

इकहत्तरवां परिच्छेद

अन्य-मनोभावाध्ययन

(701) जो मनुष्य बिना कहे हो दूसरों के मनोभावों को जान जाता है वह सागरावेष्टित पृथ्वी पर मनुष्यों में रत्न के समान हैं।

(702) हृदय में जो बात है उसको यथार्थ में जानकर मालूम करलेने वाले मनुष्य को देवता के तुल्य समझना चाहिये।

(703) जो लोग अन्य की आकृति को देखकर उसकी अन्दरूनी बातों को जान जाते हैं, राजाको चाहिये कि वह ऐसे मनुष्यों को अपना सलाहकार बनावे।

(704) जो लोग बिना कहे ही दूसरों के मन की बात पहिचान जाते हैं उनकी सेवाएं अवश्य ही अन्य लोगों से श्रेष्टतर होती हैं।

(705) पांच इन्द्रियों के बीच में आंख का क्या स्थान हो सकता है यदि वह अन्य मनुष्य के चेहरे को देख कर उसके मनोभावों का पता नहीं लगा सकती ?

(706) दर्पण के समान, जो पास में रक्खी हुई वस्तु का प्रति विम्ब ग्रहण कर लेता है, चेहरा स्पष्ट बतला सकता है कि चित्त में क्या गुज़र रहा है।

(707) क्या चेहरे से अधिक आन्तरिक भाव को प्रकट करने-वाली कोई वस्तुहो सकती है ? हृदय चाहे प्रसन्न हो या अप्रसन्न हो चेहरा उसको सबसे पहले प्रकट करता है।

(708) यदि तुम्हें कोई ऐसा मनुष्य मिल जाय जो किसी के चेहरे को देखकर उसके मनोभावों को जान लेता है तो तुम सिर्फ उसके चेहरे भर को देखलो; तुम्हारी सब आकांक्षाएं पूर्ण हो जायंगी।

(709) जो मनुष्य आंखों के सन्देश को पढ़ सकता है वह अच्छी तरह जान सकता है कि किसके हृदय में मेरे लिये घृणा है और किसके हृदय में मेरे लिये प्रेम है।

(710) बुद्धिमान मंत्रियों का राजाकी आखों को छोड़कर अन्य कोई उत्तम मापदंड नहीं हो सकता।

बहत्तरवां परिच्छेद

सभा-ज्ञान

(711) श्रोताओं की मानसिक परिस्थिति के अध्ययन करने के पहिले अपने शब्दों को अच्छी तरह तोल लो और पश्चात् व्याख्यान देना आरम्भ करो।

(712) अच्छे मनुष्य जो अपनी भाषा का मूल्य पहिचानते हैं उन्हें सभाओं के बीच तभी व्याख्यान देना चाहिये जब वे जानलें कि उनके बचनों की वहा क़द्र होती है।

(713) उन मनुष्यों को अपने ज्ञान का कोई लाभ नहीं जो सभा के स्वभाव को न जानकर व्याख्यान देते हैं या व्याख्यान-कला से सर्वथा अनभिज्ञ हैं।

(714) बुद्धिमानों के समक्ष बुद्धिमान् बनना चाहिये। सरल मनुष्यों के सामने ऐसा सरल बनना चाहिये जैसे सफेद खड़िया मट्टी।

(715) अपने से बड़ों के सामने विनयपूर्वक चुप रहना सब गुणों में उत्तम गुण है।

(716) विद्वत् समाज के द्वारा तिरस्कृत होना, मुक्ति के रास्ते में चित्त की साम्यावस्था को खो देने के समान है।

(717) विद्वान् पुरुष की विद्वत्ता उन्हीं मनुष्यों के सामने शोभा को प्राप्त होती है जो निर्दोष व्याख्यान की प्रशंसा करना जानते हैं।

(718) बुद्धिमान् पुरुषों के सामने व्याख्यान देना फसल को पानी देने के समान है।

(719) जो मनुष्य अच्छी सभा के सामने अच्छी बातें कहते हैं उन्हें भूल करके भी उन बातों को अज्ञानी पुरुषों के सामने कदापि नहीं कहना चाहिये।

(720) अविनयी और असत्कार करनेवाली सभा में प्रवेश करना वैसा ही होगा जैसे अशुद्ध आँगन में अमृत की वर्षा करना।

73. அவையஞ்சாமை

721. வகைஅறிந்து வல்லவை வாய்சோரார் சொல்லின்
தொகைஅறிந்த தூய்மை யவர்.

722. கற்றருள் கற்றார் எனப்படுவர் கற்றார்முன்
கற்ற செலச்சொல்லு வார்.

723. பகையகத்துச் சாவார் எளியர் அரியர்
அவையகத் தஞ்சா தவர்.

724. கற்றார்முன் கற்ற செலச்சொல்லித் தாம்கற்ற
மிக்காருள் மிக்க கொளல்.

725. ஆற்றின் அளவறிந்து கற்க அவையஞ்சா
மாற்றம் கொடுத்தற் பொருட்டு.

726. வாளொடென் வன்கண்ணர் அல்லார்க்கு நூலொடென்
நுண்ணவை அஞ்சு பவர்க்கு.

727. பகையகத்துப் பேடிகை ஒள்வாள் அவையகத்(து)
அஞ்சு மவன்கற்ற நூல்.

728. பல்லவை கற்றும் பயமிலரே நல்லவையுள்
நன்கு செலச்சொல்லா தார்.

729. கல்லா தவரின் கடைஎன்ப கற்றறிந்தும்
நல்லார் அவைஅஞ்சு பவர்.

730. உளர்எனினும் இல்லாரொ டொப்பர் களன்அஞ்சிக்
கற்ற செலச்சொல்லா தார்.

பொருள் :— 721. வகை - கற்றுவல்ல அவை, அல்லா அவை என்னும் வகை. 722. கற்ற — கற்றவற்றை, செல — அவர் மனம் கொள்ளும் வகை. 723. எளியர் — பலர், அரியர் — சிலர். 724. மிக்காருள் — மிக்கற்றாரிடத்து, கொளல் — அறிந்துகொள்க. 725. ஆற்றின் - சொல் இலக்கண நெறியானே, அளவு — அளவைநூலை, மாற்றம் — மறுமாற்றம். 726. வன்கண்ணர்அல்லார் — அஞ்சுபவர். 728. பயம் - பயன். 730. களன் - அவைக்களம்.

74. நாடு

731. தள்ளா விளையுளும் தக்காரும் தாழ்விலாச்
செல்வரும் சேர்வது நாடு.

732. பெரும்பொருளால் பெட்டக்க தாகி அருங்கேட்டால்
ஆற்ற விளைவது நாடு.

733. பொறைஒருங்கு மேல்வருங்கால் தாங்கி இறைவற்(கு)
இறைஒருங்கு நேர்வது நாடு.

734. உறுபசியும் ஓவாப் பிணியும் செறுபகையும்
சேரா தியல்வது நாடு.

735. பல்குழுவும் பாழ்செய்யும் உட்பகையும் வேந்தலைக்கும்
கொல்குறும்பும் இல்லது நாடு.

736. கேடறியாக் கெட்ட இடத்தும் வளங்குன்றா
நாடென்ப நாட்டின் தலை.

737. இருபுனலும் வாய்ந்த மலையும் வருபுனலும்
வல்லரணும் நாட்டிற் குறுப்பு.

738. பிணிஇன்மை செல்வம் விளைவின்பம் ஏமம்
அணிஎன்ப நாட்டிற்கிவ் வைந்து.

739. நாடென்ப நாடா வளத்தன நாடல்ல
நாட வளம்தரும் நாடு.

740. ஆங்கமை வெய்தியக் கண்ணும் பயமின்றே
வேந்தமை வில்லாத நாடு.

பொருள் :- 731. தள்ளா – குன்றாத, விளையுள் – இங்கு உழவர். 732. பெட்டக்கதாகி – விரும்பத்தக்கதாகி, அருங்கேட்டால் – கேடு இன்மையோடு, ஆற்ற – மிக. 733. பொறை – பிறநாடுகள் பொறுத்த பாரம் (—மக்கள் தொகுதி முதலியன). இறைவற்கு — அரசனுக்கு, நேர்வது – கொடுப்பது. 734. உறு – மிக்க, ஓவா – நீங்காத, செறு– அழிவுசெய்யும். 735. பல்குழு — மாறுபட்ட உணர்ச்சியுடைய கூட்டத்தார். 736. அறியா – அறியாததாய். 738. பிணி – நோய், ஏமம் – காவல். 739. நாடா – தேடவேண்டாத, நாட – தேடிவருந்த. 740. ஆங்கு அமைவு எய்தியக்கண்ணும் – மேற்சொல்லிய குணங்கள் எல்லாவற்றானும் நிறைந்திருந்ததாயினும்.

तिहत्तरवां परिच्छेद

सभा में निर्भीकता

(721) चतुर वक्ता, विद्वानों की सभा में व्याख्यान देते हुए अपनी वक्तृत्व-कला की कमज़ोरी कदापि प्रकट नहीं होने देते।

(722) व्याख्याताओं में वे सर्वश्रेष्ठ गिने जाते हैं जो विद्वानों की सभा में विद्वत्तापूर्ण बातें करते हैं जिन्हें विद्वान् सहर्ष स्वीकार करते हैं।

(723) अनेक मनुष्य युद्ध-क्षेत्र में प्राण देते हैं। किन्तु ऐसे मनुष्य बहुत कम हैं जो किसी सभा में व्याख्यान देते हुए मूर्खों से भय खाते हैं।

(724) विद्वान् पुरुषों से वही बात कहो जो तुमने सीखी है तथा जो कुछ तुम्हें उनसे सीखना है उसे अत्यधिक मात्रा में ग्रहण करो।

(725) शिक्षा के पूर्ण विस्तार को जानकर जो कुछ सीखना है, सीखो जिससे तुम विद्वानों की सभा में निर्भय होकर सब प्रकार के प्रश्नों का उत्तर दे सको।

(726) डरपोक मनुष्य का तलवार धारण करना निरर्थक है। उसी प्रकार सभा-भीरु मनुष्य का ज्ञान प्राप्त करना भी निरर्थक है।

(727) सभाभीरु मनुष्य का ज्ञान प्राप्त करना युद्ध-क्षेत्र में नपुंसक के हाथ में चमकती हुई तलवार के धारण करने के मानिन्द है।

(728) उस मनुष्य का गहरा पांडित्य, जो विद्वानों की सभा में लाभप्रद व्याख्यान नहीं दे सकता, सर्वथा निरर्थक है।

(729) विद्वान् जो अच्छे विद्वानों की सभा में बोलने से भय खाता है वह मूर्ख से भी बदतर समझा जाता है।

(730) वे मनुष्य जीवित होनेपर भी मृत-तुल्य हैं जो अपने उपार्जित किए हुए ज्ञान को विद्वानों की सभा में प्रकाशित करते हुए डरते हैं।

चौहत्तरवां परिच्छेद

राज्य

(731) वही राज्य सर्व श्रेष्ठ है जिसकी फसल की पैदावार में कमी नहीं आती तथा जिसमें ऋषि-मुनि और धार्मिक धनिकों का निवास हो।

(732) वही राज्य सर्वोत्तम है जिस की बेहद सम्पत्ति अन्य देशों के लिये आकर्षण का कारण होती है और जिसमें खूब पैदावार है तथा जो सब प्रकार की बीमारियों से निर्मुक्त होता है।

(733) अच्छा राज्य वही है जो शरणार्थियों का स्वागत करता है तथा जिसका राजा स्वेच्छा से दिए हुए कर को ही वसूल करता है।

(734) उत्तम राज्य वही कहलाता है जिसमें कोई भूखा न हो तथा जिसमें असाध्य बीमारियों से पीड़ित मनुष्य न पाए जाते हों तथा जिसमें विनाशकारी शत्रुओंका सर्वथा अभाव हो।

(735) श्रेष्ठ राज्य वही है जिसमें राज्य-विरुद्ध संस्थाएं न हों, विनाशकारी आन्तरिक भेदभाव न हो तथा जिसमें शान्ति भंग करनेवाले हत्यारे नेताओं का सर्वथा अभाव हो।

(736) वह राज्य सर्वोत्तम कहलाता है जिसपर शत्रु कभी आक्रमण नहीं करता। यदि उस पर आक्रमण भी हो जाय तथापि किसी प्रकार की कमी को वह अनुभव नहीं करता।

(737) किसी भी उत्तम राज्य की ये वस्तुएं आवश्यक अंग हैं:—(१) पृथ्वीतलपर स्थित जल, (२) ज़मीन के अन्दर रहने वाला जल, (३) उपर्युक्त स्थानों पर अवस्थित पहाड़ जहां से जल बहता हो तथा (४) अजेय दुर्ग।

(738) अच्छे राज्य के पाँच आभूषण होते हैं:—(१) रोगों का अभाव, (२) प्रभूत सम्पत्ति, (३) पृथ्वी का उपजाऊ होना, (४) प्रसन्नता और (५) रक्षा।

(739) सुरम्य देश वही है जिसमें प्राकृतिक देनों की कमी नहीं है। वह राज्य ही कहलाने का पात्र नहीं है जहां अत्यधिक परिश्रम करने पर द्रव्य की प्राप्ति होती है।

(740) वह राज्य व्यर्थ है जिसमें सारे गुण विद्यमान हैं किन्तु एक गुण—राजा और प्रजा की सामञ्जस्यता—नहीं है।

75. அரண்

741. ஆற்று பவர்க்கும் அரண்பொருள் அஞ்சித்தன்
போற்று பவர்க்கும் பொருள்.

742. மணிநீரும் மண்ணும் மலையும் அணிநிழல்
காடும் உடைய தரண்.

743. உயர்வகலம் திண்மை அருமைஇந் நான்கின்
அமைவரண் என்றுரைக்கும் நூல்.

744. சிறுகாப்பின் பேரிடத்த தாகி உறுபகை
ஊக்கம் அழிப்ப தரண்.

745. கொளற்கரிதாய்க் கொண்டகூழ்த் தாகி அகத்தார்
நிலைக்கெளிதாம் நீர தரண்.

746. எல்லாப் பொருளும் உடைத்தாய் இடத்துதவும்
நல்லாள் உடைய தரண்.

747. முற்றியும் முற்று தெறிந்தும் அறைப்படுத்தும்
பற்றற் கரிய தரண்.

748. முற்றாற்றி முற்றி யவரையும் பற்றாற்றிப்
பற்றியார் வெல்வ தரண்.

749. முனைமுகத்து மாற்றலர் சாய வினைமுகத்து
வீறெய்தி மாண்ட தரண்.

750. எனைமாட்சித் தாகியக் கண்ணும் வினைமாட்சி
இல்லார்கண் இல்ல தரண்.

பொருள் :- 741. ஆற்றுபவர் – பகைமேல் செல்வார், பொருள் – சிறந்தது, தன்போற்றுபவர் – (மதிலாகிய) தன்னையே அடைவார். 744. சிறுகாப்பின் – (வாயில் வழி முதலிய) காக்கவேண்டிய இடங்கள் சிறிதாய், பேரிடத்தது ஆகி-மதிலகம் பெரிய இடத்தை உடையதாய். 745. கொண்ட கூழ்த்தாகி — பலவகை உணவுகளையுடையதாய், அகத்தார் –மதிலுக்குள் இருப்பவர், நிலைக்கு–போர்செய்து நிற்பதற்கு, நீரது – தன்மையுடையது. 746. நல்லாள் – நல்லவீரர். 747. அறைப் படுத்தும் – அகத்தோரை அவர் தெளிந்தோரைவிட்டு (ஏமாற்றி)த் திறப்பித்தும். 748. முற்றுஆற்றி முற்றியவர் — முற்றுகை செய்த புறத்தோர், பற்றியார் – அரணில் இருப்பவர் (– அகத்தோர்). பற்று ஆற்றி — பற்றிய இடம் விடாதே. 749. முனைமுகத்து — போர் தொடங்கின அளவிலே, மாற்றலர் – பகைவர், சாய – கெடும்படியாக, மாண்டது – (சுருங்கைவழி முதலிய) மாட்சிமையுடையது.

76. பொருள் செயல்வகை

751. பொருளல் லவரைப் பொருளாகச் செய்யும்
பொருளல்ல தில்லை பொருள்.

752. இல்லாரை எல்லாரும் எள்ளுவர் செல்வரை
எல்லாரும் செய்வர் சிறப்பு.

753. பொருளென்னும் பொய்யா விளக்கம் இருளறுக்கும்
எண்ணிய தேயத்துச் சென்று.

754. அறனீனும் இன்பமும் ஈனும் திறனறிந்து
தீதின்றி வந்த பொருள்.

755. அருளொடும் அன்பொடும் வாராப் பொருளாக்கம்
புல்லார் புரள விடல்.

756. உறுபொருளும் உல்கு பொருளும்தன் ஒன்னார்த்
தெறுபொருளும் வேந்தன் பொருள்.

757. அருளென்னும் அன்பீன் குழவி பொருளென்னும்
செல்வச் செவிலியால் உண்டு.

758. குன்றேறி யானைப்போர் கண்டற்றால் தன்கைத்
உண்டாகச் செய்வான் வினை. தொன்(று)

759. செய்க பொருளைச் செறுநர் செருக்கறுக்கும்
எஃகதனின் கூரிய தில்.

760. ஒண்பொருள் காழ்ப்ப இயற்றியார்க் கெண்பொருள்
ஏனை இரண்டும் ஒருங்கு.

பொருள் :— 751. பொருளல்லவரை - ஒரு பொருளாக மதிக்கப் படாதாரையும். 752. எள்ளுவர் - இகழ்வர். 753. பொய்யாவிளக்கம்– நந்தாவிளக்கு, இருள் — பகை என்னும் இருள். 754. ஈனும் — கொடுக்கும். 755. புல்லார் புரளவிடல் - அரசர் பொருந்தாது கழிய விடுக. 756. உறுபொருள் - தானே வந்த பொருள், உல்கு–சுங்கம், ஒன்னார் - பகைவர், தெறுபொருள் - வென்றுகொண்ட திறை. 759. செறுநர் — பகைவர், எஃகு — படைக்கலம். 760. காழ்ப்ப — மிக, இயற்றியார் - படைத்தார், எண்பொருள் - எளியபொருள், ஏனை இரண்டும் — அறமும் இன்பமும்.

पचहत्तरवां परिच्छेद

दुर्ग

(741) निर्बल नृप के लिये, जिन्हें अपनी रक्षा की चिन्ता होती है, दुर्ग अत्यन्त उपभोगी होता है। किन्तु बलवान् और शक्तिशाली नृप के लिये भी उसकी उपयोगिता कम नहीं है।

(742) उत्तम दुर्ग वही होता है जिसके चारों ओर जल-प्राकार खुले मैदान, पहाड़ तथा शीतल, घने जंगल होते हैं।

(743) दुर्ग-निर्माण प्रतिपादक शास्त्र कहते हैं कि दुर्ग की दीवालें ऊँची, चौड़ी, मज़बूत और अजेय होनी चाहिये।

(744) वह दुर्ग जिसकी प्राकृतिक-रक्षा सुदृढ़ है वह आक्रमण-कारी शत्रु की गरमी को शान्त कर देता है।

(745) वह दुर्ग सर्वोत्तम माना जाता है जो अजेय हो, जिसमें सेना के लिये संरक्षणात्मक सुविधाएँ हों और जिसकी अन्दर से ही रक्षा की जा सके।

(746) वही उत्तम गढ़ है जिसमें सब प्रकार की रसद पर्याप्त परिमाण में मिलती है तथा जिसमें रहकर योद्धा अच्छी तरह से लड़ सकें।

(747) एक उत्तम दुर्ग वही है जिसको कोई घेरा डालकर न जीत सके, न अचानक उसपर आक्रमण कर सके और न उसको कोई सुरङ्ग लगाकर उड़ा सके।

(748) अच्छे किले के अन्दर रहनेवाले अपनी रक्षा उत्तमता से कर सकते हैं चाहे उनके ऊपर चारों ओर से कोई घेरा ही क्यों न डाल दे।

(749) वही दुर्ग प्रसिद्धि को प्राप्त होता है जिसमें स्थित होकर शत्रु के घेरा डालने पर भी, उसको नष्ट किया जा सकता है।

(750) दुर्ग कितना ही मज़बूत क्यों न हो, वह व्यर्थ है यदि संरक्षक लोग वीरता से युद्ध नहीं करते।

छिहत्तरवां परिच्छेद

वित्तोपार्जन

(751) तुच्छ और अप्रसिद्ध व्यक्तियों को प्रतिष्ठित बनाने में धन से बढ़कर कोई पदार्थ नहीं।

(752) निर्धन से सब घृणा करते हैं। और धनवान् की सबलोग पूजा करते हैं।

(753) धन की निर्दोष ज्योति, किसी भी देश से, अपने स्वामी के बुराई और दुश्मनी रूप अन्धकार को दूर करके, उसको प्रकाशमान बनाती है।

(754) पाप-रहित न्यायोपार्जित धन, धर्म और सुख की सदा अभिवृद्धि करता है।

(755) जो धन दया और प्रेम से नहीं उपार्जित किया गया है उस धन को, नृप को चाहिये, ग्रहण न करे।

(756) अनाधिकृत धन, चुंगी द्वारा प्राप्त किया हुआ धन, तथा पराजित शत्रु से दिये हुए उपहार—ये सब नृप के कोष की वृद्धि करते हैं।

(757) दया, प्रेम की पुत्री है। धन की रक्षा करने के लिये दया-रूपी धाय की आवश्यकता होती है।

(758) धनवान् मनुष्यों के कर्तव्य किसी पहाड़ की चोटी के ऊपर खड़े होकर हाथियों की लड़ाई को देखने के मानिन्द होते हैं।

(759) सम्पति एकत्रित करो। शत्रु के घमंड को चूर करने के लिये इससे अधिक तेज़ अन्य कोई हथियार नहीं है।

(760) न्याय-पूर्वक अर्थ उपार्जन करो। अवशिष्ट दो पुरुषार्थ धर्म और काम अपने आप प्राप्त हो जायेंगे।

77. படைமாட்சி

761. உறுப்பமைந் தூறஞ்சா வெல்படை வேந்தன்
வெறுக்கையுள் எல்லாம் தலை.
762. உலைவிடத் தூறஞ்சா வன்கண் தொலைவிடத்துத்
தொல்படைக் கல்லால் அரிது.
763. ஒலித்தக்கால் என்னும் உவரி எலிப்பகை
நாகம் உயிர்ப்பக் கெடும்.
764. அழிவின் றறைபோகா தாகி வழிவந்த
வன்க ணதுவே படை.
765. கூற்றுடன்று மேல்வரினும் கூடி எதிர்நிற்கும்
ஆற்ற லதுவே படை.
766. மறமானம் மாண்ட வழிச்செலவு தேற்றம்
எனநான்கே ஏமம் படைக்கு.
767. தார்தாங்கிச் செல்வது தானை தலைவந்த
போர்தாங்கும் தன்மை அறிந்து.
768. அடற்றகையும் ஆற்றலும் இல்எனினும் தானை
படைத்தகையால் பாடு பெறும்.
769. சிறுமையும் செல்லாத் துனியும் வறுமையும்
இல்லாயின் வெல்லும் படை.
770. நிலைமக்கள் சால உடைத்தெனினும் தானை
தலைமக்கள் இல்வழி இல்.

பொருள் :— 761. உறுப்பு - யானை, குதிரை, தேர், காலாள் என்ற உறுப்புக்கள் பொருந்தி. வெறுக்கை — செல்வம். 762. உலைவிடத்து — அரசர் கெடும் இடத்து, வன்கண் — அஞ்சாமை, தொல்படை - முன்னோரைத் தொடங்கிவரும் மூலப்படை. 763. ஒலித்தக்கால் - ஒலித்தால், உவரி-கடல்போல. 764. அழிவுஇன்று-கெடுதல் இன்றி, அறைபோகாது - பகைவரால் கீழ் அறுக்கப்படாது, வன்கணது - அஞ்சாமையுடையது. 765. கூற்று-இயமன், உடன்று-கோபித்து. 766. மாண்ட வழிச்செலவு - முன் வீரர் சென்ற நல்ல வழியிற் செல்லுதல், தேற்றம் - அரசனால் தேறப்படுதல், ஏமம் - அரண். 767. தார்-தூசிப்படை (-முதலிற் செல்லும் படை). தாங்கி-தடுத்து, தலைவந்த - தன்மேல் வந்த. 768. அடற்றகை-பகைவரைக் கொல்லும் தறுகண்மை, படைத்தகை - தோற்றப் பொலிவு (படையழகு). பாடு — பெருமை. 769. சிறுமை — (படை) தேய்ந்து சிறிதாதல் - செல்லாத்துனி-மனத்தினின்று நீங்காத வெறுப்பு. 770. நிலைமக்கள் - நிலையுடைய வீரர், தானை - சேனை, தலைமக்கள்-தலைவர்.

78. படைச்செருக்கு

771. என்னைமுன் நில்லன்மின் தெவ்விர் பலரென்னை
முன்னின்று கல்நின் றவர்.
772. கான முயலெய்த அம்பினில் யானை
பிழைத்தவேல் ஏந்தல் இனிது.
773. பேராண்மை என்ப தறுகணொன் றுற்றக்கால்
ஊராண்மை மற்றதன் எஃகு
774. கைவேல் களிற்றொடு போக்கி வருபவன்
மெய்வேல் பறியா நகும்.
775. விழித்தகண் வேல்கொண் டெறிய அழித்திமைப்பின்
ஒட்டன்றோ வன்க ணவர்க்கு.
776. விழுப்புண் படாதநாள் எல்லாம் வழுக்கினுள்
வைக்கும்தன் நாளை எடுத்து.
777. சுழலும் இசைவேண்டி வேண்டா உயிரார்
கழல்யாப்புக் காரிகை நீர்த்து.
778. உறினுயிர் அஞ்சா மறவர் இறைவன்
செறினும்சீர் குன்றல் இலர்.
779. இழைத்த திகவாமைச் சாவாரை யாரே
பிழைத்த தொறுக்கிற் பவர்.
780. புரந்தார்கண் நீர்மல்கச் சாகிற்பின் சாக்கா(டு)
இரந்துகோட் டக்க துடைத்து.

பொருள் :- 771. என்னை-என்தலைவன், தெவ்விர்-பகைவர்களே, கல் - நடுகல். 772. கானம் — காடு. 773. தறுகண் — அஞ்சாமை, ஒன்று - ஒரு தாழ்வு, உற்றக்கால் - வந்ததாயின், ஊராண்மை - உபகாரியாந்தன்மை, எஃகு - கூர்மை. 774. பறியாநகும் - பறித்து மகிழும். 775. ஒட்டு - புறங்கொடுத்தல், வன்கணவர் - வீரர். 776. வழுக்கினுள்வைக்கும் - பயன்படாது கழிந்த நாளுக்குள்ளேவைக்கும், விழுப்புண் - முகத்தினும் மார்பினும் பட்டபுண். 777. இசை -புகழ், வேண்டா உயிரார் - உயிர்வாழாதவர், கழல்யாப்பு - கழல்கட்டுதல், காரிகை நீர்த்து - அலங்கார நீர்மையையுடையது. 778. உறின் — போர்பெறின், செறினும் — தடுப்பினும், சீர் — வீரம். 779. இழைத்தது - கூறியவஞ்சினம், இகவாமை - தப்பாமல், பிழைத்தது- தப்பியது, ஒறுக்கிற்பவர் - பழிக்கவல்லவர். 780. புரந்தார் -அரசன், சாகிற்பின் — சாவப்பெறின், சாக்காடு — சாதல், இரந்து கோட்டக்கது - யாசித்தாயினும் கொள்ளும் தகுதியை உடையது.

सतहत्तरवां परिच्छेद

सेना के गुण

(761) सुसंगठित और बलवती सेना जो कभी भय नहीं खाती, नृप की सम्पत्तियों में सर्वोत्तम सम्पत्ति कहलाती है।

(762) अनेक आक्रमण होते हुए, भयंकर और निराशा-जनक परिस्थिति की रक्षा केवल परंपरा से चली आई सेना द्वारा ही हो सकती है, दूसरी वस्तुओं के द्वारा नहीं हो सकती।

(763) चूहों की सेना समुद्र के समान विशाल ही क्यों न हो किन्तु सर्प की एक फुंकार भी उनको शान्त करने के लिये पर्याप्त है।

(764) उत्तम सेना वही है जिसकी यश-परंपरा चली आ रही है, जिसकी शक्ति को कोई दबा नहीं सकता तथा जिसको शत्रु ने कभी हराया नहीं।

(765) यथार्थ में सेना कहलाने के योग्य वही है जो साहस-पूर्वक आगे आते हुए शत्रु का सामना करे चाहे उसका सेनापति यमराज ही क्यों न हो।

(766) बहादुरी, प्रतिष्ठा, बर्ती हुई नीति, स्वामि-भक्ति—ये चार अच्छी सेना की रक्षा के लिये कवच-स्वरूप हैं।

(767) उत्तम सेना वही है जो शत्रु की गति-विधि को अच्छी तरह समझती है और निर्भय होकर आगे बढ़ती चली जाती है।

(768) कभी कभी सेना केवल बृहत् प्रदर्शन मात्र से ही सफलता या महत्त्व प्राप्त कर सकती है यदि वह बहादुरी से आक्रमण भी न करे या अपनी रक्षा भी न करे।

(769) वह सेना अवश्य विजयी होगी जो संख्या में कम नहीं है, तथा जिसको वेतन के अभाव में भूखों नहीं मरना पड़ता।

(770) उस सेना से क्या प्रयोजन, जिसमें बहादुर सिपाही होने पर भी उसको संचालन करने के लिये यदि कोई उत्तम सेनापति नहीं है।

अठहत्तरवां परिच्छेद

सेना का धैर्य

(771) अरे शत्रुओ ! हमारे स्वामी के सामने मत खड़े हो। क्योंकि अनेक लोग जिन्होंने सामने खड़े होने का साहस किया है आज वे पत्थरों के नीचे दबे पड़े हैं।

(772) हाथी के ऊपर चलाया हुआ भाला यदि चूक भी जावे तब भी उसमें अधिक गौरव है बनिस्बत उस तीर के जो खरगोश पर चलाया गया है और उसके लग भी गया है।

(773) निर्भीकता वीर पुरुषों का सबसे बड़ा गुण है किन्तु उसकी शान इसमें है कि वे विजित शत्रुओं पर दया दिखलावें।

(774) एक योद्धा, जिसने आक्रमण करते हुए हाथी पर भाला चलाया उसको उस समय बिलकुल आनन्द नहीं होता। उसको अपने दिल में आनन्द तब होता है जब वह लगे हुए भाले को अपने शरीर में से स्वयं खींचता है।

(775) एक बहादुर सिपाही की आँख तीर मारने पर झपक जावे तो यह उसकी हार के बराबर है।

(776) बीते हुए समय पर विचार करते हुए एक बहादुर सिपाही जिन दिनों में अपने शरीर पर घाव खाता नहीं देखता है, वह समझता है कि वे दिन मेरे व्यर्थ गये।

(777) वीर पुरुष जो अपने जीवन की परवा न करते हुए दिगन्तव्यापिनी कीर्ति के लिये युद्ध करते हैं उनका अपने पैर में कड़ा पहनना समुचित आभूषण है।

(778) देखो, जो बहादुर लोग युद्ध-क्षेत्र में मरने से नहीं डरते वे अपने सेनापति के सख्ती करने पर भी अपने चित्त में मलिनता पैदा नहीं होने देते।

(779) ऐसे मनुष्यों के अन्दर कौन दोष निकाल सकता है जो अपने प्रतिज्ञात उद्देश्यों की पूर्ति के लिये अपना जीवन तक देने को तैयार रहते हैं।

(780) अरे बहादुरो ! यशपूर्वक मृत्यु को प्राप्त करने की भावना करो जिसको सुनकर तुम्हारे स्वामी की भी आँखें आँसुओं से डबडबा जावें।

79. நட்பு

781. செயற்கரிய யாவுள நட்பின் அதுபோல்
வினைக்கரிய யாவுள காப்பு.

782. நிறைநீர நீரவர் கேண்மை பிறைமதிப்
பின்னீர பேதையார் நட்பு.

783. நவில்தொறும் நூல்நயம் போலும் பயில்தொறும்
பண்புடை யாளர் தொடர்பு.

784. நகுதற் பொருட்டன்று நட்டல் மிகுதிக்கண்
மேற்சென் றிடித்தற் பொருட்டு.

785. புணர்ச்சி பழகுதல் வேண்டா உணர்ச்சிதான்
நட்பாம் கிழமை தரும்.

786. முகநக நட்பது நட்பன்று நெஞ்சத்(து)
அகநக நட்பது நட்பு.

787. அழிவி னவைநீக்கி ஆறுய்த் தழிவின்கண்
அல்லல் உழப்பதாம் நட்பு.

788. உடுக்கை இழந்தவன் கைபோல ஆங்கே
இடுக்கண் களைவதாம் நட்பு.

789. நட்பிற்கு வீற்றிருக்கை யாதெனின் கொட்பின்றி
ஒல்லும்வாய் ஊன்று நிலை.

790. இனையர் இவரெமக் கின்னம்யாம் என்று
புனையினும் புல்லென்னும் நட்பு.

பொருள் :— 781. அது - நட்பு, காப்பு - காவல். 782. பிறை நிறைநீர — பிறை போல நிறையும் தன்மையுடையன, நீரவர் — அறிவுடையார், கேண்மை — நட்பு, மதிப்பின்நீர — நிறைந்த மதிபோலப் பின்குறையும் தன்மைய. 783. நவில்தொறும் - படிக்கும் தோறும், பயில்தொறும் - பழகுந்தோறும். 784. நட்டல் - நட்புச் செய்தல், மிகுதிக்கண் — வேண்டாத செய்கை உளதாய வழி. 785. புணர்ச்சி - ஒருதேயத்தார் ஆதல். 787. அழிவினவை - கேட்டினைத் தரும் தீ நெறி, ஆறுஉய்த்து — நன்னெறியில் செலுத்தி, அழிவின் கண் — தெய்வத்தால் கேடுவந்த விடத்து, அல்லல் உழப்பது — துன்பத்தை உடன் அனுபவிப்பது. 788. உடுக்கை—ஆடை, இடுக்கண்-துன்பம். 789. கொட்பு - திரிபு - சுழற்சி, ஒல்லும்வாய் - செல்லுமிடம், ஊன்றும் — அறம்பொருள்களில் தளராமைதாங்கும். 790. இனையர் - இத்தகைய அன்பினர், இன்னம்யாம் - யாம் இவர்க்கு இத்தன்மையோம்.

80. நட்பாராய்தல்

791. நாடாது நட்டலின் கேடில்லை நட்டபின்
வீடில்லை நட்பாள் பவர்க்கு.

792. ஆய்ந்தாய்ந்து கொள்ளாதான் கேண்மை கடைமுறை
தான்சாம் துயரம் தரும்.

793. குணனும் குடிமையும் குற்றமும் குன்றா
இனனும் அறிந்தியாக்க நட்பு.

794. குடிப்பிறந்து தன்கண் பழிநாணு வானைக்
கொடுத்தும் கொளல்வேண்டும் நட்பு.

795. அழச்சொல்லி அல்ல திடித்து வழக்கறிய
வல்லார்நட் பாய்ந்து கொளல்.

796. கேட்டினும் உண்டோர் உறுதி கிளைஞரை
நீட்டி அளப்பதோர் கோல்.

797. ஊதியம் என்ப தொருவற்குப் பேதையார்
கேண்மை ஒரீஇ விடல்.

798. உள்ளற்க உள்ளம் சிறுகுவ கொள்ளற்க
அல்லற்கண் ஆற்றறுப்பார் நட்பு.

799. கெடுங்காலைக் கைவிடுவார் கேண்மை அடுங்காலை
உள்ளினும் உள்ளம் சுடும்.

800. மருவுக மாசற்றார் கேண்மைஒன் றீத்தும்
ஒருவுக ஒப்பிலார் நட்பு.

பொருள் :— 791. நாடாது - ஆராயாது, நட்டலின் — நட்புச் செய்தல் போல, நட்டபின் — நட்புச்செய்தபின், வீடு — விடுதல். 792. கடைமுறை — முடிவில். 793. குன்றுஇனன் — குறைவற்ற சுற்றம், நட்புயாக்க-நட்புச்செய்க. 795. அல்லது-உலகவழக்கல்லது (செய்யக்கருதின்) கொளல் - கொள்க. 796. கிளைஞர் - நட்பினர். 797. ஒரீஇ - நீங்கி, ஊதியம் - லாபம். 798. உள்ளற்க - நினையாதே, உள்ளம் சிறுகுவ - ஊக்கம் சுருங்குவதற்குக் காரணமாய வினைகளை. ஆற்றறுப்பார் - கைவிடுவார். 799. அடுங்காலை - இறக்கும்பொழுது, உள்ளினும் — நினைப்பினும். 800. மருவுக — கொள்க, ஈத்தும் — கொடுத்தும், ஒருவுக - விடுக.

उन्यासीवां परिच्छेद

मित्रता

(781) मित्रता को प्राप्त करने से अधिक महत्वशाली बात संसार में कौन हो सकती है और उसकी सहायता प्राप्त करने के अतिरिक्त और अधिक शक्तिशाली कवच कौन हो सकता है ?

(782) योग्य बुद्धिमान् पुरुषों की मित्रता बढ़ती हुई चन्द्रकला के समान होती है किन्तु मूर्ख पुरुषों की मित्रता घटते हुए चन्द्र के समान होती है।

(783) जिस प्रकार एक सुन्दर ग्रन्थ स्वाध्यायी को सुख देता है; उसी प्रकार नेक पुरुषों के साथ मित्रता भी नृप को अत्यन्त सुख देनेवाली होती है।

(784) मित्रता का उद्देश्य केवल हँसी-मज़ाक में समय बिताना ही नहीं है किन्तु जब दोनों में से एक कुमार्ग से चलने लगे तो उसको रोकना और उसको भर्त्सना करना भी मित्रता का लक्ष्य है।

(785) मिलने-जुलने से ही मित्रता नहीं बनती है। मित्रता तो दो हृदयों का मिलन है जो इसको सदा के लिये दृढ़ और स्थिर बनाता है।

(786) हँसी-मज़ाक करना मित्रता का मापदण्ड नहीं है। सच्ची मित्रता तो वह है जिसके द्वारा हृदय प्रेमाल्हादित हो जाता है।

(787) जो मनुष्य तुम्हें बुराई से बचाता है, सन्मार्ग पर लगाता है, और जो कष्ट के समय साथ देता है, सच्चा मित्र वही है।

(788) जैसे किसी मनष्य का हाथ, कपड़े के सरकने पर, शीघ्र उसको पकड़ने के लिये दौड़ता है उसी प्रकार सच्चा मित्र दूसरे पर मुसीबत आने पर उसकी तुरन्त सहायता करता है।

(789) यदि कोई पूछे कि मित्रता कहाँ रहती है तो उसका उत्तर यही है कि यह वहाँ रहती है जहाँ समयानुसार सहायता प्राप्त होती है।

(790) चाहे कोई यह कहे "ये मेरे मित्र हैं" "मेरी उनसे अत्यन्त घनिष्ठता है", तथापि ये सब थोथली मित्रता की बातें हो सकती हैं।

अस्सीवां परिच्छेद

मित्रता की परीक्षा

(791) इससे अधिक हानिप्रद बात कोई नहीं है कि बिना समझे के किसी व्यक्ति को मित्र बना लेना। क्योंकि एक बार मित्र बनाने के बाद उसको छोड़ना कठिन हो जाता है।

(792) देखो, जो मनुष्य परीक्षा के बिना ही किसी को मित्र बना डालते हैं, मृत्यु-पर्यन्त दुःख उठाते हैं।

(793) जब किसी को मित्र बनाना हो तब उसके चरित्र की परीक्षा करो, उसके कुल को पहिचानो, उसके गुण-दोषों का ज्ञान करो तथा इसका भी पता लगाओ कि उसके कौन कौन साथी है।

(794) जो उच्च कुल का है और अपने चरित्र की बदनामी से डरता है ऐसे मनुष्य की मित्रता प्राप्त करने के लिये यदि कुछ मूल्य भी देना पड़े तो देकर प्राप्त करना चाहिये।

(795) अच्छी तरह परीक्षा करने के बाद बुद्धिमान् पुरुषों के साथ मित्रता प्राप्त करो जो तुम्हें तुम्हारे अपराधों के लिये रुला भी सकते हों और यदि तुम गलती करो तो तुम्हें ताड़ भी सकते हों।

(796) विपत्ति के आ पड़ने के भी लाभ हैं। विपत्ति एक सुन्दर कसौटी है क्योंकि सच्चे मित्र की इसी में परीक्षा होती है।

(797) मनुष्य का लाभ इसी में है कि वह मूर्खों से मित्रता न करे।

(798) ऐसे विचारों को अपने हृदय में मत पैदा होने दो जिनसे तुम्हारे हृदय में सिकुड़न पैदा हो। इसी प्रकार उन मित्रों का साथ छोड़ दो जो विपत्ति के समय तुम्हें छोड़कर चले जाँय।

(799) उन मनुष्यों की मित्रता, जो विपत्ति में धोखा देते हैं, उसकी प्रतिध्वनि तुम्हारे हृदय में मृत्यु-पर्यन्त होती रहती है।

(800) निर्मल चरित्रवाले मनुष्यों के साथ मित्रता करो। अयोग्य मनुष्य की मित्रता की कभी आकांक्षा न करो चाहे उसके लिये कुछ देना भी पड़े।

81. பழைமை

801. பழைமை எனப்படுவ தியாதெனின் யாதும்
கிழமையைக் கீழ்ந்திடா நட்பு.

802. நட்பிற் குறுப்புக் கெழுதகைமை மற்றதற்(கு)
உப்பாதல் சான்றோர் கடன்.

803. பழகிய நட்பெவன் செய்யும் கெழுதகைமை
செய்தாங் கமையாக் கடை.

804. விழைதகையான் வேண்டி யிருப்பர் கெழுதகையால்
கேளாது நட்டார் செயின்.

805. பேதைமை ஒன்றோ பெருங்கிழமை என்றுணர்க
நோதக்க நட்டார் செயின்.

806. எல்லைக்கண் நின்றார் துறவார் தொலைவிடத்தும்
தொல்லைக்கண் நின்றார் தொடர்பு.

807. அழிவந்த செய்யினும் அன்பறார் அன்பின்
வழிவந்த கேண்மை யவர்.

808. கேளிழுக்கம் கேளாக் கெழுதகைமை வல்லார்க்கு
நாளிழுக்கம் நட்டார் செயின்.

809. கெடாஅ வழிவந்த கேண்மையார் கேண்மை
விடாஅர் விழையும் உலகு.

810. விழையார் விழையப் படுப பழையார்கண்
பண்பின் தலைப்பிரியா தார்.

பொருள் :— 801. கிழமை – உரிமை, கீழ்ந்திடா – சிறிதும் விலக்காத. 802. கெழுதகைமை - உரிமை. உப்பு-இனிமை, கடன் - இயல்பு. 803. அமையாக்கடை – உடம்படாராயின். 804. விழை தகையான் – விரும்பப்படும் தன்மைபற்றி. 805. பேதைமை – அறியாமை, பெருங் கிழமை – மிக்க உரிமை. நோதக்க – வெறுக்கத்தக்கனவற்றை. 806. எல்லை – வரம்பு – பழைமை, துறவார் – விடார், தொலைவிடத்தும் – கேடுவந்த விடத்தும். 807. அழிவந்த – கேடுவருவன. 808. கேள் இழுக்கம் – நண்பர் செய்த பிழை, நாள் – பயன்பட்ட நாள். 809. வழி வந்த – பழையதாய் வந்த, விடாஅர் – விடாதவரை, விழையும் – விரும்பும். 810. விழையார் – பகைவர்.

82. தீநட்பு

811. பருகுவார் போலினும் பண்பிலார் கேண்மை
பெருகலின் குன்றல் இனிது.
812. உறின்நட் டறினொரூஉம் ஒப்பிலார் கேண்மை
பெறினும் இழப்பினும் என்.
313. உறுவது சீர்தூக்கும் நட்பும் பெறுவது
கொள்வாரும் கள்வரும் நேர்.
814. அமரகத் தாற்றறுக்கும் கல்லாமா அன்னார்
தமரின் தனிமை தலை.
815. செய்தேமம் சாராச் சிறியவர் புன்கேண்மை
எய்தலின் எய்தாமை நன்று.
816. பேதை பெருங்கெழீஇ நட்பின் அறிவுடையார்
ஏதின்மை கோடி உறும்.
817. நகைவகைய ராகிய நட்பின் பகைவரால்
பத்தடுத்த கோடி உறும்.
818. ஒல்லும் கருமம் உடற்று பவர்கேண்மை
சொல்லாடார் சோர விடல்,
819. கனவினும் இன்னாது மன்னோ வினைவேறு
சொல்வேறு பட்டார் தொடர்பு.
820. எனைத்தும் குறுகுதல் ஓம்பல் மனைக்கெழீஇ
மன்றில் பழிப்பார் தொடர்பு.

பொருள் :— தீநட்பு - தீயோர் நட்பு. 811. போலினும்-போன்று அன்புடையராய் இருப்பினும். குன்றல் – தேய்தல் 812. உறின் – பயன் கண்டால், நட்டு – நட்புச் செய்து, அறின் – பயன் இல்லாத பொழுது, ஒரூஉம் – நீங்குகின்ற. 813. உறுவது – பயன் அளவு, நட்பு – நண்பர், பெறுவது கொள்வார் - பொது மகளிர், நேர்—தம்முள் ஒப்பர். 814. அமரகத்து – போரில், ஆற்றறுக்கும் – கைவிடும் (– வீழ்த்துச் செல்லும்) மா – குதிரை, தமரின் – தமர் ஆவதினும். 815. ஏமம் சாரா – அரண் ஆகாத, புன்கேண்மை – தீநட்பு. 816. பெருங் கெழீஇ(ய) – மிகச் செறிந்த, ஏதின்மை – பகைமை, உறும் – நன்மை பயக்கும். 817. நகை வகையர்-காமுகர் வேழம்பர் முதலானோர். 818. உடற்றுபவர் – கெடுப்பவர், ஒல்லும் – தம்மால் செய்ய முடியும். 820. குறுகுதல் ஓம்பல் – அடைதலை நீக்குக. கெழீஇ – பொருந்தி (– நட்புச் செய்து).

इक्यासीवां परिच्छेद

चिरकालीन-मित्रता

(801) प्राचीन मित्रता क्या है ? यह वह है जिसमें स्वेच्छापूर्वक मित्र आपस में एक दूसरे के जीवन की उन्नति के लिये चर्चा रते रहते हैं।

(802) मित्रता की आत्मा पूर्ण-स्वातंत्र्य है; किन्तु बुद्धिमान् लोग मित्रता-पूर्ण हस्तक्षेप को आनन्ददायक कर्तव्य समझते हैं।

(803) उस दीर्घ कालीन मित्रता का क्या लाभ यदि हमारी घनिष्ठता मित्र के कर्तव्यों को स्वीकार नहीं करती है।

(804) यदि मित्र घनिष्ठता के कारण स्वेच्छापूर्वक अपने कर्तव्य को करते हैं तो बुद्धिमान् लोग उसको उसी समय स्वीकार कर लेते हैं।

(805) यदि मित्र तुम्हारी इच्छा के विरुद्ध कार्य करता है तो इसको उसका अज्ञानतापूर्ण कार्य न समझो बल्कि समझो कि वह ऐसा घनिष्ठता के कारण करता है।

(806) पुराने मित्र यदि हानि भी पहुँचावें फिर भी मित्र का कर्तव्य है कि वह उनका साथ न छोड़े।

(807) पुराने और प्यारे मित्र; यदि वे ठगाए भी जायँ, फिर भी वे अपने प्रेम-पूर्ण व्यवहार को नहीं छोड़ते।

(808) घनिष्ठता का अर्थ ही यह है कि अपने मित्र की बुराइयों को कभी न सुनो। अच्छे मित्र उस दिन हँसते हैं जब उनके मित्र कोई गलतियाँ करते हैं।

(809) जो मित्र पुरानी मित्रता को स्थिर रखते हैं और एक दूसरे को कभी नहीं छोड़ते; उनकी समस्त संसार प्रशंसा करता है।

(810) शत्रु भी उस मित्र की मित्रता की आकांक्षा रखते हैं जो पुराने और गलती करनेवाले मित्रों का साथ नहीं छोड़ते।

बयासीवां परिच्छेद

निम्न प्रकार की मित्रता

(811) ऐसी मित्रता का बढ़ने की अपेक्षा घटना अच्छा है यदि वह वास्तव में दिखावटी है और उसमें सत्य भावनाओं की कमी है।

(812) ऐसे मनुष्यों की मित्रता को हासिल करने और न करने से कोई प्रयोजन नहीं जो लाभ के समय मित्र बन जाते हैं और हानि के समय धोका देकर अलग हो जाते हैं।

(813) जो लोग केवल इसी हेतु से मित्रता करते हैं कि इससे लाभ पहुँचता है वे यथार्थ में लालची वेश्याओं और चोरों के समान हैं।

(814) दुष्ट पुरुषों की मित्रता की अपेक्षा तो एकाकी रहना उत्तम है क्योंकि वे न सधे हुए घोड़े के समान होते हैं जो सवार को युद्धक्षेत्र में ले जाकर पटक देते हैं।

(815) नीच पुरुष से मित्रता करने की अपेक्षा मित्रता छोड़ना अच्छा है क्योंकि वह मुसीबत में साथ नहीं देता।

(816) बुद्धिमान् मनुष्यों की घृणा लाख दरजे अच्छी है किन्तु मूर्ख मनुष्यों की घनिष्ठतापूर्ण मित्रता किसी काम की नहीं।

(817) शत्रुओं की शत्रुता लाख दरजे अच्छी है उस मित्रता की अपेक्षा जिसके कारण मनुष्य को अन्य मनुष्यों के हास्य का भाजन होना पड़ता है।

(818) ऐसे मित्रों का साथ बिना किसी विचार के एक दम छोड़ देना चाहिये जो सम्भव को असम्मव बना डालते हैं।

(819) उन मनुष्यों की मित्रता, जिनके बचनों और कार्यों में सामञ्जस्य नहीं होता, स्वप्न में भी सुख प्रदान नहीं कर सकती।

(820) ऐसे मनुष्यों की दोस्ती, चाहे वह थोड़ी ही क्यों न हो, छोड़ देनी चाहिये जो घर में तो दोस्ती का वर्ताव करते हैं किन्तु सभा में धोका देते हैं।

83. கூடாநட்பு

821. சீரிடம் காணின் எறிதற்குப் பட்டடை
நேரா நிரந்தவர் நட்பு.

822. இனம்போன் றினமல்லார் கேண்மை மகளிர்
மனம்போல வேறு படும்.

823. பலநல்ல கற்றக் கடைத்தும் மனநல்லர்
ஆகுதல் மாணார்க் கரிது.

824. முகத்தின் இனிய நகாஅ அகத்தின்னா
வஞ்சரை அஞ்சப் படும்.

825. மனத்தின் அமையா தவரை எனைத்தொன்றும்
சொல்லினால் தேறற்பாற் றன்று.

826. நட்டார்போல் நல்லவை சொல்லினும் ஒட்டார்சொல்
ஒல்லை உணரப் படும்.

827. சொல்வணக்கம் ஒன்னார்கண் கொள்ளற்க வில்வணக்கம்
தீங்கு குறித்தமை யான்.

828. தொழுதகை யுள்ளும் படையொடுங்கும் ஒன்னார்
அழுதகண் ணீரும் அனைத்து.

829. மிகச்செய்து தம்மெள்ளு வாரை நகச்செய்து
நட்பினுள் சாப்புல்லற் பாற்று.

830. பகைநட்பாம் காலம் வருங்கால் முகநட்(டு)
அகநட் பொரீஇ விடல்.

பொருள் :— 821. சீரிடம் - வாய்ப்பான இடம், பட்டடை - கொல்லன் உலைக்களத்திலுள்ள ஒரு கருவி, நேரா நிரந்தவர் - மனத்தினால் ஒவ்வாது புறத்தினால் ஒத்தார் போன்று உள்ளவர். 823. கற்றக் கடைத்தும் - கற்ற விடத்தும், மாணார்க்கு - பகைவர்க்கு. 824. நகாஅ- சிரித்து. 826. ஒட்டார்-பகைவர், ஒல்லை - விரைவில், உணரப்படும்- நன்மை பயவாமை அறியப்படும். 827. ஒன்னார் — பகைவர், கொள்ளற்க - கொள்ளாதே. 829. எள்ளுவாரை — இகழ்பவரை சா - நட்புச்சாகும் வண்ணம். புல்லற்பாற்று - பொருந்துக. 830. ஒரீஇவிடல் - நீங்க விடுக.

84. பேதைமை

831. பேதைமை என்பதொன் றியாதெனின் ஏதங்கொண்(டு)
ஊதியம் போக விடல்.

832. பேதைமையுள் எல்லாம் பேதைமை காதன்மை
கையல்ல தன்கண் செயல்.

833. நாணாமை நாடாமை நாரின்மை யாதொன்றும்
பேணாமை பேதை தொழில்.

834. ஓதி உணர்ந்தும் பிறர்க்குரைத்தும் தான்அடங்காப்
பேதையின் பேதையார் இல்.

835. ஒருமைச் செயலாற்றும் பேதை எழுமையும்
தான்புக் கழுந்தும் அளறு.

836. பொய்படும் ஒன்றோ புனைபூணும் கையறியாப்
பேதை வினைமேற் கொளின்.

837. ஏதிலார் ஆரத் தமர்பசிப்பர் பேதை
பெருஞ்செல்வம் உற்றக் கடை.

838. மையல் ஒருவன் களித்தற்றால் பேதைதன்
கையொன் றுடைமை பெறின்.

839. பெரிதினிது பேதையார் கேண்மை பிரிவின்கண்
பீழை தருவதொன் றில்.

840. கழாஅக்கால் பள்ளியுள் வைத்தற்றால் சான்றோர்
குழாஅத்துப் பேதை புகல்.

பொருள் :— பேதைமை – யாதும் அறியாமை. 831. ஏதம்–கேடு பயப்பன, ஊதியம் – செல்வம் புகழ் முதலியன. 832. காதன்மை – விருப்பம். கைஅல்லதன்கண் – ஆகாத ஒழுக்கத்தின் கண். 833. நாரின்மை – அன்பு இல்லாமை. 835. அளறு – நரகம். 836. பொய் படும் – வினை முடியாமல் பொய்த்துப்போகும். புனைபூணும் – சிறைப் படும், கை – செய்யும் முறைமை. 837. ஏதிலார் – அயலார், தமர் – உறவினர், உற்றக்கடை – பெற்ற இடத்து. 838. மையல் ஒருவன் – பித்து ஏறியவன். களித்தற்றால்-கள்ளுண்டு களித்தாற் போலும். 839. பெரிதினிது–மிகஇனிது. பீழை–துன்பம். 840. கழாஅக்கால்–கழுவாத கால், குழாஅத்து – சபையில், புகல் – புகுதல்.

तिरासीवां परिच्छेद

झूठी-मित्रता

(821) दुष्ट पुरुषों की मित्रता ऐसी है मानो कोई व्यक्ति तुम्हारी असावधानता की हालत में तुम्हारी पीठ में छुरा भोंक रहा हो।

(822) दिखावटी मित्रों की मिथ्या दोस्ती स्त्रियों के चित्त के समान अस्थिर होती है।

(823) जो हृदय दुष्ट होता है उसमें विद्वत्ता का समावेश नहीं हो सकता।

(824) जो मनुष्य दुष्टता की हँसी हँसते हैं, उनके हँसने से सर्वदा भयभीत रहना चाहिये।

(825) जिनके विचारों में सामञ्जस्य नहीं होता उनको विश्वास दिलाना अत्यन्त कठिन होता है।

(826) शत्रु के मित्रता-पूर्ण वचनों से मनुष्य को कभी लाभ नहीं पहुँचता।

(827) शत्रुकी दिखावटी मीठी नम्रता पर कभी विश्वास न करो, क्योंकि उसका झुकना केवल नुकसान पहुँचाने के लिये ही होता है।

(828) भक्ति के भाव में शत्रु के हाथों का जुड़ना केवल शत्रु की छद्मावस्था का द्योतक होता है। इसी प्रकार उसके आंसू भी होते हैं।

(829) नीति कहती है कि शत्रु के साथ दुश्मनी के भाव को सदा मुसक्यान में छिपाकर रखना चाहिये।

(830) जब शत्रु मित्रता का भाव दिखलावे तब उसका बाहरी हँसी के साथ स्वागत करना चाहिये किन्तु अन्तरंग में अविश्वास का भाव रखना चाहिये।

चौरासीवां परिच्छेद

मूर्खता

(831) मूर्खता का चिह्न यही है कि यह बुराई से चिपकती है और भलाई को हाथ से निकाल देती है।

(832) बुरा करने की इच्छा रखना मूर्खता की हद है।

(833) निर्लज्जता, लापरवाही, घमंड, सिर में चक्कर आना—ये मूर्खता के लक्षण हैं।

(834) वह पढ़ा-लिखा वज्रमूर्ख कहलाता है जो अपनी सत्य शिक्षा के प्रति कृतघ्नता का भाव रखता है।

(835) एक जन्म में किये हुए बुरे काम भविष्य में आनेवाले सात जन्मों तक दुख पैदा करते हैं।

(836) मूर्ख मनुष्य के द्वारा सम्पादित कार्य खराब हो जाता है और अन्त में नष्ट हो जाता है।

(837) मूर्ख के असंख्य धन पर केवल अपरिचित ही मौज उड़ा सकते हैं, सम्बन्धी नहीं।

(838) जो मूर्ख अपनी सम्पत्ति के बल पर आनन्दपूर्वक जीवन व्यतीत करता है वह अपनी नशे की हँसी में विक्षिप्त के समान है।

(839) यथार्थ में ही मूर्ख मनुष्य के प्रेम के मधुर लाभ हैं। क्योंकि उसके वियोग होने पर हमारा कुछ जाता नहीं।

(840) मूर्ख मनुष्य का विद्वानों की सभा में प्रवेश ऐसा है जैसा कि साफ बिस्तरों पर कीचड़ से लपटा हुआ पैर रखना।

85. புல்லறிவாண்மை

841. அறிவின்மை இன்மையுள் இன்மை பிறிதின்மை
இன்மையா வையா துலகு.

842. அறிவிலான் நெஞ்சுவந் தீதல் பிறிதுயாதும்
இல்லை பெறுவான் தவம்.

843. அறிவிலார் தாம்தம்மைப் பீழிக்கும் பீழை
செறுவார்க்கும் செய்தல் அரிது.

844. வெண்மை எனப்படுவ தியாதெனின் ஒண்மை
உடையம்யாம் என்னும் செருக்கு.

845. கல்லாத மேற்கொண் டொழுகல் கசடற
வல்லதூஉம் ஐயம் தரும்.

846. அற்றம் மறைத்தலோ புல்லறிவு தம்வயின்
குற்றம் மறையா வழி.

847. அருமறை சோரும் அறிவிலான் செய்யும்
பெருமிறை தானே தனக்கு.

848. ஏவவும் செய்கலான் தான்தேறான் அவ்வுயிர்
போஒம் அளவுமோர் நோய்.

849. காணாதான் காட்டுவான் தான்காணான் காணாதான்
கண்டானாம் தான்கண்ட வாறு.

850. உலகத்தார் உண்டென்ப தில்லென்பான் வையத்(து)
அலகையா வைக்கப் படும்.

பொருள் :— புல்லறிவாண்மை – தான் சிற்றறிவினனாயிருந்தே தன்னைப் பேரறிவினனாக மதித்து உயர்ந்தோர் கூறும் உறுதிச் சொல் கொள்ளாமை. 841. பிறிதின்மை – பொருளில்லாமை. 843. பீழிக்கும் பீழை – வருத்தும் வருத்தம், செறுவார் – பகைவர். 844. வெண்மை – அறிவின்மை. ஒண்மை – நல்லறிவு, செருக்கு – மயக்கம். 845. கல்லாத – கல்லாத நூல்கள், மேற்கொண்டு–கற்றாராக மேற்கொண்டு வல்லதூஉம் – கற்றதனையும். 847. அருமறை சோரும் – அரிய இரகசியத்தை வெளிப்படுத்துகிற, பெருமிறை – மிக்கவருத்தம். 848. ஏவவும் – சொல்லவும், செய்கலான் – செய்யான், போஒம்அளவும்– போகுமளவும். 849. காணாதான் — அறியாதானை, காட்டுவான் — அறிவிக்கப்புகுபவன். 850. அலகையா — பேயென்று.

86. இகல்

851. இகலென்ப எல்லா உயிர்க்கும் பகலென்னும்
பண்பின்மை பாரிக்கும் நோய்.

852. பகல்கருதிப் பற்றா செயினும் இகல்கருதி
இன்னாசெய் யாமை தலை.

853. இகலென்னும் எவ்வநோய் நீக்கின் தவல்இல்லாத்
தாவில் விளக்கம் தரும்.

854. இன்பத்துள் இன்பம் பயக்கும் இகல்என்னும்
துன்பத்துள் துன்பம் கெடின்.

855. இகலெதிர் சாய்ந்தொழுக வல்லாரை யாரே
மிகலூக்கும் தன்மை யவர்.

856. இகலின் மிகலினி தென்பவன் வாழ்க்கை
தவலும் கெடலும் நணித்து.

857. மிகன்மேவல் மெய்ப்பொருள் காணார் இகல்மேவல்
இன்னா அறிவி னவர்.

858. இகலிற் கெதிர்சாய்தல் ஆக்கம் அதனை
மிகலூக்கின் ஊக்குமாம் கேடு.

859. இகல்காணான் ஆக்கம் வருங்கால் அதனை
மிகல்காணும் கேடு தரற்கு.

860. இகலானும் இன்னாத எல்லாம் நகலானும்
நன்னயம் என்னும் செருக்கு.

பொருள் :- இகல்-மாறுபாடு. 851. பகல்-கூடாமை, பண்பின்மை-தீக்குணம், பாரிக்கும்—வளர்க்கும். 852. பற்றா – வெறுப்பன. 853. எவ்வம்—துன்பம், தவல்இல்லா—கேடில்லாத, தாவில் விளக்கம் – குற்றமற்றஒளி — புகழ். 855. மிகல்ஊக்கும் — வெல்லநினைக்கும். 856. தவல்–செல்வம் அழிதல், கெடல்–இறத்தல். 857. மிகல்மேவல்–வெற்றிபொருந்துதலையுடைய. 858. எதிர்சாய்தல்–எதிர்தலைஒழிதல்–சாய்ந்து ஒழுகுதல். 860. நகலான் — நட்பினால். ஆம் — ஆகும். நன்னயம் —நல்லநீதி, செருக்கு — பெருஞ்செல்வம்.

पचासीवां परिच्छेद

अज्ञानता का गर्व

(841) सब प्रकार की दरिद्रताओं में बुद्धि की दरिद्रता सबसे भयंकर होती है। दूसरे प्रकार की दरिद्रताओं को संसार में बुरा नहीं गिना जाता।

(842) यदि मूर्ख पुरुष आनन्द-पूर्वक किसी वस्तु का दान करता है तो यह उसका दान-ग्रहण-कर्ता के भाग्य के अनुसार होता है।

(843) मूर्ख मनुष्य अपनी मूर्खता से अपनी अधिक हानि कर सकता है जितनी कि उसके शत्रु भी नहीं सोच सकते।

(844) घमंड की स्थिति अपरिपक्व मस्तिष्क को छोड़कर अन्यत्र नहीं पाई जाती।

(845) अपने क्षेत्र के अतिरिक्त अन्य क्षेत्र में ज्ञान रखने का अभिमान, निज क्षेत्र के ज्ञान के विषय में भी अन्य पुरुषों को संशय पैदा करता है।

(846) किसी मनुष्य के वस्त्र पहिनने से क्या प्रयोजन, यदि उसकी बुराइयों का नग्न चित्र संसार के सामने प्रकट है।

(847) पठित मूर्ख सर्वदा अपनी ही हानि करते देखा जाता है।

(848) मूर्ख न तो बुद्धिमान् मनुष्यों की सलाह मानता है और न स्वयं कुछ प्रयत्न करता है। वह तो अपनी मृत्यु पर्यन्त संसार के लिये महामारी के समान है।

(849) जो मनुष्य मूर्ख को समझाने का प्रयत्न करता है वह स्वयं वज्रमूर्ख होता है; क्योंकि अभिमानी मूर्ख सोचता है कि वह सब कुछ जानता है।

(850) वह मनुष्य, जो संसार के अनुसार कार्य नहीं करता है, उसकी गणना राक्षसों में की जाती है।

छियासीवां परिच्छेद

घृणा

(851) घृणा भयङ्कर बीमारी है। यह सर्वदा मनुष्यों में फूट का बीज बोती है।

(852) यदि कोई मनुष्य घृणा के कारण हमें हानि पहुँचाता है तो उसकी परवा नहीं करना चाहिये। बुराई का सामना न करना बुद्धिमत्ता का लक्षण है।

(853) जो मनुष्य घृणा की बीमारी से उन्मुक्त है वह संसार में अक्षय किर्ति को प्राप्त करता है।

(854) घृणा को दफना देना सर्वोपरि आनन्द है; क्योंकि यह बुराइयों की रानी कहलाती है।

(855) जिसने घृणा को जीत लिया है क्या उसके ऊपर कोई विजय प्राप्त कर सकता है?

(856) जो घृणा के अन्दर आनन्द मनाता है उसका विनाश अवश्यभावी होता है।

(857) जो मनुष्य अपने अन्दर घृणा को पालते हैं वे सत्य के विजयी प्रकाश का अवलोकन नहीं कर सकते।

(858) घृणा से युद्ध करना मानो अपनी आत्मा की रक्षा करना है। घृणा को अपनाना मानो अपनी बरबादी करना है।

(859) घृणा का त्याग करना ही उन्नति का लक्षण है। घृणा का रखना मनुष्य की उन्नति के विनाश का अग्रसूचक है।

(860) प्रेम से ही धार्मिक जीवन का उत्कृष्ट आनन्द उत्पन्न होता है।

87. பகைமாட்சி

861. வலியார்க்கு மாறேற்றல் ஓம்புக ஓம்பா
மெலியார்மேல் மேக பகை.

862. அன்பிலன் ஆன்ற துணையிலன் தான்துவ்வான்
என்பரியும் ஏதிலான் துப்பு.

863. அஞ்சும் அறியான் அமைவிலன் ஈகலான்
தஞ்சம் எளியன் பகைக்கு.

864. நீங்கான் வெகுளி நிறையிலன் எஞ்ஞான்றும்
யாங்கணும் யார்க்கும் எளிது.

865. வழிநோக்கான் வாய்ப்பன செய்யான் பழிநோக்கான்
பண்பிலன் பற்றார்க் கினிது.

866. காணாச் சினத்தான் கழிபெருங் காமத்தான்
பேணாமை பேணப் படும்.

867. கொடுத்தும் கொளல்வேண்டும் மன்ற அடுத்திருந்து
மாணாத செய்வான் பகை.

868. குணனிலனாய்க் குற்றம் பலவாயின் மாற்றார்க்(கு)
இனனிலனாம் ஏமாப் புடைத்து.

869. செறுவார்க்குச் சேணிகவா இன்பம் அறிவிலா
அஞ்சும் பகைவர்ப் பெறின்.

870. கல்லான் வெகுளும் சிறுபொருள் எஞ்ஞான்றும்
ஒல்லானை ஒல்லா தொளி.

பொருள் :— பகைமாட்சி — பகை கொள்ளுங்கால் தனக்கு நன்மைபயக்குமாறு கொள்ளுதல், 861. மாறேற்றல் – பகையாய் எதிர்தல். ஓம்புக – விடுக, மேக – விரும்புக. 862. ஆன்ற – வலிய, துவ்வான் – வலியிலன், ஏதிலான் துப்பு – பகைவன் வலியினை, என் பரியும் – எங்ஙனம் தொலைக்கும். 863. தஞ்சம் – மிகவும். 865. வழி– நீதிநூலிற் சொல்லப்பெற்ற வழி, வாய்ப்பன – நீதிநூல் விதித்த தொழில்கள், பற்றார்–பகைவர். 866. பேணாமை – பகைமை. பேணப் படும்–விரும்பிக்கொள்ளப்படும். 867. அடுத்து–வினையைத் தொடங்கி. மாணாத – அவ்வினைக்கு ஏலாதன, கொடுத்தும் – சிலபொருள் அழியக் கொடுத்தும். 868. இனன் – துணை, ஏமாப்புடைத்து – துணையாதலை யுடைத்து. 869. சேண் இன்பம் இகவா – உயர்ந்த இன்பங்கள் நீங்கா. 870. வெகுளும் – பகைத்தலான் வருகிற. சிறுபொருள்–எளியபொருள் (– எளிய முயற்சியான் வரும் பொருள்) ஒல்லானை–பொருந்தாதவனை. ஒளி – புகழ்.

88. பகைத்திறம்தெரிதல்

871. பகைஎன்னும் பண்பி லதனை ஒருவன்
நகையேயும் வேண்டற்பாற் றன்று.

872. வில்லேர் உழவர் பகைகொளினும் கொள்ளற்க
சொல்லேர் உழவர் பகை.

873. ஏமுற் றவரினும் ஏழை தமியனாய்ப்
பல்லார் பகைகொள் பவன்.

874. பகைநட்பாக் கொண்டொழுகும் பண்புடை யாளன்
தகைமைக்கண் தங்கிற் றுலகு.

875. தன்துணை இன்றால் பகைஇரண்டால் தானொருவன்
இன்துணையாக் கொள்கவற்றின் ஒன்று.

876. தேறினும் தேறா விடினும் அழிவின்கண்
தேறான் பகாஅன் விடல்.

877. நோவற்க நொந்த தறியார்க்கு மேவற்க
மென்மை பகைவர் அகத்து.

878. வகைஅறிந்து தன்செய்து தன்காப்ப மாயும்
பகைவர்கண் பட்ட செருக்கு.

879. இளைதாக முள்மரம் கொல்க களையுநர்
கைகொல்லும் காழ்த்த இடத்து.

880. உயிர்ப்ப உளரல்லர் மன்ற செயிர்ப்பவர்
செம்மல் சிதைக்கலா தார்.

பொருள் :— 871. நகையேயும் – விளையாட்டின் கண்ணேயும், 872. வில்லேருழவர் – வீரர், சொல்லேருழவர் – புலவர். 873. ஏமுற்றவரினும் – பைத்தியம் பிடித்தவனைக் காட்டிலும், ஏழை – அறிவிலன். 874. தகைமை – பெருமை. 875. அவற்றின் – அப்பகை இரண்டனுள் 876. தேறான் பகாஅன்விடல் – கூடாது நீக்காது இடையே விட்டு வைக்க. 877. நோவற்க — தன்நோவு சொல்லற்க. மேவற்க – கொள்ளற்க. மென்மை – தன்வலியின்மையை. 879. களையுநர் – களைபவர், காழ்த்தவிடத்து – முதிர்ந்த நிலையில். 880. மன்ற – உறுதியாக, செயிர்ப்பவர் – பகைவர். செம்மல் – தலைமை – செருக்கு.

सतासीवां परिच्छेद

शत्रुता

(861) बलवान् से शत्रुता कभी नहीं करनी चाहिये। किन्तु कमज़ोर के साथ शत्रुता की कमी नहीं करनी चाहिये।

(862) जिस मनुष्य में प्रेम नहीं होता उसमें न तो शक्ति होती है और न उसको सहायता मिलती है। वह बढ़ते हुए शत्रु के तूफान को नहीं रोक सकता।

(863) जिस मनुष्य में कायरता, अज्ञान, बेचैनी, और कंजूसपन होता है वह अपने शत्रु का जल्दी शिकार बन जाता है।

(864) जो मनुष्य क्रोध का त्याग नहीं करता और जिसके साधन पर्याप्त नहीं हैं, उस पर शत्रु कभी भी आक्रमण कर सकता है।

(865) जो मनुष्य धर्म-मार्ग का आश्रयण नहीं करता और न नियमानुसार जीवन बिताता है तथा जो जनता की घृणा की परवाह नहीं करता वह अपने शत्रु के आक्रमण का शीघ्र शिकार बन जाता है।

(866) जो मनुष्य क्रोध से अन्धा हो जाता है और जो अत्यन्त विषय-भोगों में डूबा रहता है ऐसे मनुष्य की शत्रुता भी अच्छी गिनी जाती है।

(867) जो मनुष्य अपने लक्ष्य को पहचानने में अन्धा होता है, ऐसे मनुष्य की शत्रुता भी अच्छी मानी जाती है।

(868) जो मनुष्य धर्म का नाम मात्र नहीं जानता और सदा बुराइयों में डूबा रहता है वह अपने शत्रु का आह्वान करता है।

(869) कायर और मूर्ख मनुष्य अपने शत्रु के हृदय की अगणित खुशी को बढ़ाते हैं।

(870) जो मनुष्य अज्ञानी पुरुषों की कमजोरियों से लाभ उठाने का प्रयत्न नहीं करता है उसका गौरव सदा वर्धनशील रहता है।

अठासीवां परिच्छेद

शत्रु की शक्ति का परिज्ञान

(871) मनुष्य को चाहिये कि वह खेल में भी शत्रुता की बुराई को न अपनावे।

(872) मनुष्य चाहे तलवार की मार से न डरे किन्तु कलम की मार से उसे अवश्य डरना चाहिये।

(873) जो मनुष्य शत्रु के क्रोध को सह जाता है वह पागल से भी बदतर है।

(874) जो मनुष्य शत्रु को मित्र बनाने की कला जानता है उसके वश में सारा संसार हो जाता है।

(875) जिस मनुष्य के दो शत्रु हैं और जिसका मित्र कोई नहीं; उसको चाहिये कि वह दो में से एकको मित्र बनाकर छोड़े।

(876) मुसीबत के समय ज्ञात शत्रु के प्रति या अज्ञात शत्रु के प्रति सर्वदा माध्यस्थ भाव रक्खे।

(877) ऐसे मित्रों से कभी अपने दुखों को प्रकट न करो जो तुमसे सहानुभूति न रखते हों। न कभी अपने शत्रु को अपनी कमजोरियों का ज्ञान होने दो।

(878) अपने ढाँचे को अच्छी तरह बनाकर रक्खो और युद्ध के साधनों की अच्छी तरह तय्यारी करो।

(879) काँटे को निकालने के पहले ही खत्म कर दो जिससे कि वह वृक्ष के रूप में बढ़कर, जो उसको काटना चाहता है, उसी के हाथ में चुभने का काम न करे।

(880) उस मनुष्य को मृतकों में से एक गिनना चाहिये जो अपने नटखटी शत्रु को वश में करने के लिये अपनी असमर्थता प्रकट करता है।

89. உட்பகை

881. நிழல்நீரும் இன்னாத இன்னா தமர்நீரும்
இன்னாவாம் இன்னா செயின்.

882. வாள்போல் பகைவரை அஞ்சற்க அஞ்சுக
கேள்போல் பகைவர் தொடர்பு.

883. உட்பகை அஞ்சித்தன் காக்க உலைவிடத்து
மட்பகையின் மாணத் தெறும்.

884. மனம்மாணா உட்பகை தோன்றின் இனம்மாணா
ஏதம் பலவும் தரும்.

885. உறல்முறையான் உட்பகை தோன்றின் இறல்முறையான்
ஏதம் பலவும் தரும்.

886. ஒன்றாமை ஒன்றியார் கட்படின் எஞ்ஞான்றும்
பொன்றாமை ஒன்றல் அரிது.

887. செப்பின் புணர்ச்சிபோல் கூடினும் கூடாதே
உட்பகை உற்ற குடி.

888. அரம்பொருத பொன்போலத் தேயும் உரம்பொரு(து)
உட்பகை உற்ற குடி.

889. எட்பக வன்ன சிறுமைத்தே யாயினும்
உட்பகை உள்ளதாம் கேடு.

890. உடம்பா டிலாதவர் வாழ்க்கை குடங்கருள்
பாம்போ டுடனுறைந் தற்று.

பொருள் ;— 881. தமர்நீர் – சுற்றத்தார் இயல்பு. 882. கேள் – உறவு. தொடர்பு – நட்பு. 883. உலைவிடத்து – தளர்ச்சிவந்த விடத்து. மட்பகையின்–குயவன் மட்கலத்தை அறுக்கும் கருவிபோல, மாணத் தெறும் – தப்பாமல் கெடுப்பர். 884. ஏதம் – குற்றம். 885. உறல் – உறவு. இறல் – இறத்தல். 886. ஒன்றாமை – பகைமை. ஒன்றியார் கண்படின்–பொருந்தியவரிடத்துண்டாயின். பொன்றாமை–இறவாமை. 887. கூடாது – அகத்துத்தம்முள் கூடார். 888. பொருத – தேய்க்கப் பட்ட. பொன் – இரும்பு. உரம்தேயும் – வலிதேயும். 889. எட்பகவு அன்ன – எள்ளின் பிளவைப் போன்ற. 890. உடம்பாடு – மனப் பொருத்தம், குடங்கர்–குடில்; குடம்.

90. பெரியாரைப் பிழையாமை

891. ஆற்றுவார் ஆற்றல் இகழாமை போற்றுவார்
போற்றலுள் எல்லாம் தலை.

892. பெரியாரைப் பேணு தொழுகின் பெரியாரால்
பேரா இடும்பை தரும்.

893. கெடல்வேண்டின் கேளாது செய்க அடல்வேண்டின்
ஆற்று பவர்கண் இழுக்கு.

894. கூற்றத்தைக் கையால் விளித்தற்றால் ஆற்றுவார்க்(கு)
ஆற்றாதார் இன்னா செயல்.

895. யாண்டுச்சென் றியாண்டும் உளராகார் வெந்துப்பின்
வேந்து செறப்பட் டவர்.

896. எரியால் சுடப்படினும் உய்வுண்டாம் உய்யார்
பெரியார்ப் பிழைத்தொழுகு வார்.

897. வகைமாண்ட வாழ்க்கையும் வான்பொருளும் என்னும்
தகைமாண்ட தக்கார் செறின்.

898. குன்றன்னார் குன்ற மதிப்பின் குடியொடு
நின்றன்னார் மாய்வர் நிலத்து.

899. ஏந்திய கொள்கையார் சீறின் இடைமுரிந்து
வேந்தனும் வேந்து கெடும்.

900. இறந்தமைந்த சார்புடையர் ஆயினும் உய்யார்
சிறந்தமைந்த சீரார் செறின்.

பொருள் :— 891. ஆற்றுவார் – எடுத்துக்கொண்ட காரியங்களை முடிக்க வல்லவர். போற்றலுள் எல்லாம் தலை – தம்கண் தீங்கு வாராமல் காப்பார் செய்யும் காவல்கள் எல்லாவற்றினும் மிக்கது. 892. பேரா இடும்பை – நீங்காத துன்பம். 893. அடல் – கொல்லுதல். 894. விளித்தற்றால்–அழைத்தாற் போலும், ஆற்றாதார் – வலிமையில்லாதவர், செயல் – செய்தல். 895. யாண்டுச்சென்று – எங்கே சென்றாலும், துப்பின் – வலிமையுடைய. 897. வகைமாண்ட–எல்லா வகையானும் மாட்சிமைப்பட்ட. 898. குன்ற – கெட, நிலத்து நின்றன்னார் – நிலத்து நிலை பெற்றாற்போன்ற செல்வர். 899. ஏந்திய – உயர்ந்த, வேந்தன் – இந்திரன். 900. இறந்தமைந்த – மிகப்பெரிய, சிறந்தமைந்த சீரார் – மிக்கதவத்தினையுடையார்.

नवासीवां परिच्छेद

अन्तरंग शत्रु

(881) छाया और पानी लाभदायक गिने जाते हैं किन्तु जहां इनकी आवश्यकता नहीं होती वहाँ ये हानिप्रद समझे जाते हैं। हमारे बन्धु और बान्धवों का व्यवहार भी ऐसा ही होता है।

(882) तलवार खींचकर आक्रमण करनेवाले शत्रु से कभी भयभीत न हो किन्तु मिथ्या व्यवहार रखनेवाले मित्रों से सदा सावधान रहो।

(883) जो तुम्हारे अन्तःशत्रु हैं उनसे सदा सावधान रहो क्योंकि परीक्षा के समय वे तुम्हारी शक्ति को, तुम्हारे मस्तिष्क को फाड़कर, क्षीण कर डालेंगे जैसे कुम्हार का चाकू कार्य करता है।

(884) जब शत्रु अन्दर से निकलकर बाहर प्रकट हो जाते हैं और अपना कार्य करना शुरू करते हैं तब देश में विरोध ही विरोध दिखाई देता है।

(885) जब अनेक दोष, मृत्यु के अन्धकार के समान; मनुष्य को आकर घेर लेते हैं तब उसके सगे भाई-बन्धु देश में फूट का बीज बो देते हैं।

(886) यदि सम्बन्धी ही धोका देना शुरू कर दें तो मृत्यु से बचना कठिन है।

(887) जिस घर में फूट फैली हुई है उस में ऐक्य स्थापित नहीं हो सकता। बाहरी मेल ऐसा ही होता है जैसे कि डब्बे और ढक्कन का मेल होता है।

(888) अन्दरूनी कलह से फटे हुए कुटुम्ब में शक्ति ही नष्ट हो जाती है जैसे निर्मल सुवर्ण रेती से घिसने पर घिसता चला जाता है।

(889) आन्तरिक शत्रुता चाहे वह अल्प परिमाण में ही क्यों न हो वह छोटे से बीज के मानिन्द एक बड़े दोष में छिपी रहती है।

(890) अन्दर घृणा रखनेवाले मनुष्यों के बीच में रहना ऐसी झोंपड़ी में रहने के समान है जिसमें सर्प का वास होता है।

नब्बेवां परिच्छेद

बड़ों की निन्दा न करना

(891) जो मनुष्य अपनी रक्षा करना चाहता है उसका कर्तव्य है कि वह सर्वदा अपने को बड़े आदमियों की निन्दा करने से बचावे।

(892) जो मनुष्य महापुरुषों का आदर नहीं करता वह अपने ऊपर अनन्त आपत्तियों को बुलाने का आमन्त्रण देता है।

(893) बड़े पुरुषों के साथ झगड़ा करना मानो अपने सर्वनाश के लिये न्योता देना है।

(894) उस निर्बल मनुष्य की अवस्था को देखो जो बड़ों को हानि पहुँचाने का प्रयत्न करता है। उसका ऐसा करना अपनी मृत्यु का आह्वान करना है।

(895) उस मनुष्य के लिये त्राण कहाँ है, जो शक्तिशाली नृप के क्रोध का भाजन बनना चाहता है।

(896) मनुष्य यदि जलती आग में फँस जाय तो किसी प्रकार बच सकता है किन्तु जो बड़ों का अपमान करता है उसकी बचने की कोई आशा नहीं है।

(897) मनुष्य की समृद्धि और प्रभूत धन से कुछ प्रयोजन सिद्ध नहीं होता यदि वह बड़े पुरुषों के क्रोध को उत्तेजित करता है।

(898) ऋषियों का, बड़े पहाड़ों के समान, क्रोध स्थिर भाग्यवाले महान् जाति से सम्बन्ध रखनेवाले पवित्रतम मनुष्यों तक को नष्ट कर डालता है।

(899) यदि स्वर्गाधिपति इन्द्र भी दीर्घ तपस्वियों के क्रोध को पैदा कराता है तो उसको भी अपने आसन से च्युत होना पड़ेगा।

(900) महापुरुषों के क्रोध के सामने सुप्रसिद्ध प्राचीन राजा महाराजा भी नष्ट हो गये हैं।

91. பெண்வழிச்சேறல்

901. மனைவிழைவார் மாண்பயன் எய்தார் வினைவிழைவார்
வேண்டாப் பொருளும் அது.

902. பேணாது பெண்விழைவான் ஆக்கம் பெரியதோர்
நாணாக நாணுத் தரும்.

903. இல்லாள்கண் தாழ்ந்த இயல்பின்மை எஞ்ஞான்றும்
நல்லாருள் நாணுத் தரும்.

904. மனையாளை அஞ்சும் மறுமைஇ லாளன்
வினையாண்மை வீறெய்தல் இன்று.

905. இல்லாளை அஞ்சுவான் அஞ்சுமற் றெஞ்ஞான்றும்
நல்லார்க்கு நல்ல செயல்.

906. இமையாரின் வாழினும் பாடிலரே இல்லாள்
அமையார்தோள் அஞ்சு பவர்.

907. பெண்ஏவல் செய்தொழுகும் ஆண்மையின் நாணுடைப்
பெண்ணே பெருமை உடைத்து.

908. நட்டார் குறைமுடியார் நன்றாற்றார் நன்னுதலாள்
பெட்டாங் கொழுகு பவர்.

909. அறவினையும் ஆன்ற பொருளும் பிறவினையும்
பெண்ணேவல் செய்வார்கண் இல்.

910. எண்சேர்ந்த நெஞ்சத் திடனுடையார்க் கெஞ்ஞான்றும்
பெண்சேர்ந்தாம் பேதைமை இல்.

பொருள் :— 901. மனை-மனைவி, வினை-பொருள் செய்தல், அது-அவ்வின்பம். 902. ஆக்கம் – செல்வம், 903. இயல்பின்மை – அச்சம் 904. வீறு – பெருமை, இன்று - இல்லை. 906. இமையாரின் – தேவர் போல, பாடு-பெருமை, அமைஆர்-மூங்கில் போன்ற. 908. நட்டார் குறை – நட்புச்செய்தார் உற்ற துயரம், நன்றாற்றார்- அறம் செய்யார். நன்னுதலாள்-மனைவி, பெட்டாங்கு – விரும்பியவாறு. 909. பிறவினை-இன்பம். 910. எண் – சூழ்ச்சி, இடன் – செல்வம். எஞ்ஞான்றும் – எக்காலத்தும்

92. வரைவின் மகளிர்

911. அன்பின் விழையார் பொருள்விழையும் ஆய்தொடியார்
இன்சொல் இழுக்குத் தரும்.

912. பயன்தூக்கிப் பண்புரைக்கும் பண்பின் மகளிர்
நயன்தூக்கி நள்ளா விடல்.

913. பொருட்பெண்டிர் பொய்ம்மை முயக்கம் இருட்டறையில்
ஏதில் பிணம்தழீஇ யற்று.

914. பொருட்பொருளார் புன்னலம் தோயார் அருட்பொருள்
ஆயும் அறிவி னவர்.

915. பொதுநலத்தார் புன்னலம் தோயார் மதிநலத்தின்
மாண்ட அறிவி னவர்.

916. தந்நலம் பாரிப்பார் தோயார் தகைசெருக்கிப்
புன்னலம் பாரிப்பார் தோள்.

917. நிறைநெஞ்சம் இல்லவர் தோய்வர் பிறநெஞ்சின்
பேணிப் புணர்பவர் தோள்.

918. ஆயும் அறிவினர் அல்லார்க் கணங்கென்ப
மாய மகளிர் முயக்கு.

919. வரைவிலா மாணிழையார் மென்தோள் புரைஇலாப்
பூரியர்கள் ஆழும் அளறு.

920. இருமனப் பெண்டிரும் கள்ளும் கவறும்
திருநீக்கப் பட்டார் தொடர்பு.

பொருள் :— வரைவின் மகளிர் – பொதுமகளிர். 911. ஆய்தொடியார் – மகளிர், 912. பயன் தூக்கி – உள்ள பொருளை அளந்தறிந்து. நள்ளாவிடல் – பொருந்தாது விடுக. 913. ஏதில் – முன் அறியாத, தழீஇயற்று–தழுவினாற்போலும். 914. பொருட் பொருளார்–பொருளையே விரும்பும் மகளிர். 915. மதிநலம் – இயற்கையறிவு. 916. பாரிப்பார் – பரப்புவோர் – உயர்ந்தோர். புன்னலம் பாரிப்பார் – பொது மகளிர். 918. அணங்கு – அணங்கு தீண்டுதல், அணங்கு – காம நெறியான் உயிர் கொள்ளும் தெய்வ மகள். 919. வரைவிலா மாணிழையார் – யாவரையும் முயங்கும் மகளிர். புரை – உயர்வு, பூரியர்கள்–கீழ்மக்கள். அளறு – நரகம். 920. கவறு – சூது.

इक्यानबेवां परिच्छेद

स्त्री की सलाह के अनुसार कार्य्य करना

(901) अपनी स्त्री की सलाह के अनुसार कार्य करना मानो अपनी इज्जत और सौभाग्य को नष्ट करना है।

(902) अपनी स्त्री के अनुशासन में रहनेवाले पति की सम्पत्ति एक प्रकार की विडम्बना है।

(903) जो मनुष्य अपनी स्त्री के चरणों में अपने को समर्पित कर देता है उसकी कायरता, उसको सत्पुरुषों की संगति में लजाती है।

(904) जो मनुष्य अपनी पत्नी से भयभीत रहता है वह स्वर्गीय आनन्द से वंचित रहता है। उसके अच्छे कार्य भी तिरस्कार की दृष्टि से देखे जाते हैं।

(905) जो मनुष्य अपनी स्त्री से डरता है वह धर्मात्मा और सत्पुरुषों की सेवा करने से वंचित रहता है।

(906) जो मनुष्य अपनी बाँस के समान लम्बी बाँहों वाली आकर्षक स्त्रियों के पाश में फंसे रहते हैं वे, पृथ्वी पर देवता ही क्यों न हो, अपने मनुष्यत्व से गिर जाते हैं।

(907) उस मनुष्य के निन्दनीय चरित्र की अपेक्षा, जो अपनी स्त्री का दास है, एक स्त्री की लज्जा-शीलता अधिक आदरणीय है।

(908) अपनी स्त्री पर सतत मरनेवाला मनुष्य, समय पड़ने पर अच्छा मित्र सिद्ध नहीं हो सकता। और न वह सत्कर्म करने की आशा कर सकता है।

(909) जीवन का आनन्द बीवियों के गुलामों के लिये कदापि प्राप्त नहीं हो सकते।

(910) दृढ़संकल्पी मनुष्य अपनी स्त्रियों के गुलाम बनने की मूर्खता कभी नहीं करते।

बयानबेवां परिच्छेद

वेश्या

(911) मधुर भाषण करनेवाली स्त्रियाँ जो केवल धन के लिये चापलूसी करती हैं न कि प्रेम के लिये, वे अन्त में केवल दुःख ही देनेवाली होती हैं।

(912) उन बाजारू स्त्रियों से सदा सावधान रहो जो ऊपर से मधुरभाषिणी होती है और दिल में सर्वदा धन की लोलुपी होती हैं।

(913) सर्वदा लाभ पर दृष्टि रखनेवाली बदमाश औरतों का आलिंगन अँधेरे कमरे में निर्जीव शव के साथ आलिंगन करने के समान होता है।

(914) देखो, जिन लोगों के हृदय का झुकाव पवित्र कार्यों की ओर है, वे कुलटा स्त्रियों के स्पर्श से अपने शरीर को कलंकित नहीं करते।

(915) महान् पुरुष उन स्त्रियों के, जो अपने सौन्दर्य को पैसों के लिये बेचती फिरती हैं, निस्सार आनन्द की कभी परवा नहीं करते,

(916) यश को चाहनेवाले पुरुष, उन लंपटाओं के मिथ्या विषय-सुख की आकांक्षा नहीं करते, जो अपने शरीर को बेचती फिरती हैं।

(917) केवल अपनी इच्छाओं पर संयम न रखनेवाले ही मनुष्य उन स्त्रियों की खोज करते फिरते हैं, जो केवल शरीर से आलिंगन करती हैं जब कि उनका मन इधर उधर फिरता रहता है।

(918) जो विवेक बुद्धि से रहित हैं उनके लिये चालाक स्त्रियों का आलिंगन अप्सराओं की मोहिनी के सदृश है।

(919) अच्छी तरह साज-सिंगार किये हुए और बनी-ठनी औरतों की सुन्दर बाहें एक प्रकार की गंदी नालियों के समान हैं जिनमें विवेक-हीन मनुष्य अपने को जाकर डुबोते हैं।

(920) जिन मनुष्यों को भाग्यलक्ष्मी परित्याग कर देती है उन्हों के लिये दो दिलोंवाली औरतें, शराब, और जूआ अत्यन्त आनन्द देनेवाली वस्तुएँ हुआ करती हैं।

93. கள்ளுண்ணாமை

921. உட்கப் படாஅர் ஒளிஇழப்பர் எஞ்ஞான்றும்
கள்காதல் கொண்டொழுகு வார்.

922. உண்ணற்க கள்ளை உணிலுண்க சான்றோரால்
எண்ணப் படவேண்டா தார்.

923. ஈன்றாள் முகத்தேயும் இன்னாதால் என்மற்றுச்
சான்றோர் முகத்துக் களி.

924. நாணென்னும் நல்லாள் புறங்கொடுக்கும் கள்என்னும்
பேணாப் பெருங்குற்றத் தார்க்கு.

925. கையறி யாமை உடைத்தே பொருள்கொடுத்து
மெய்யறி யாமை கொளல்

926. துஞ்சினார் செத்தாரின் வேறல்லர் எஞ்ஞான்றும்
நஞ்சுண்பார் கள்ளுண் பவர்.

927. உள்ளொற்றி உள்ளூர் நகப்படுவர் எஞ்ஞான்றும்
கள்ளொற்றிக் கண்சாய் பவர்.

928. களித்தறியேன் என்பது கைவிடுக நெஞ்சத்(து)
ஒளித்ததூஉம் ஆங்கே மிகும்.

929. களித்தானைக் காரணம் காட்டுதல் கீழ்நீர்க்
குளித்தானைத் தீத்துரீஇ யற்று.

930. கள்ளுண்ணாப் போழ்தில் களித்தானைக் காணுங்கால்
உள்ளான்கொல் உண்டதன் சோர்வு

பொருள் :— 921. உட்கப்படாஅர் – அஞ்சப்படார், ஒளி – புகழ். 923. முகத்தேயும் – முன்பாயினும். 925. மெய்யறியாமை – மெய்ம் மறத்தல், கையறியாமை–செய்வது அறியாமை. 926. துஞ்சினார் – உறங்கினார். 927. உள்ஒற்றி – உள்நிகழ்கின்றது உய்த்துணர்ந்து. கள்ளொற்றி – கள்ளை மறைந்து உண்டு, கண்சாய்பவர் –அறிவுதளர் பவர். 929. காரணம் காட்டுதல் – கள்ளுண்டலாகாது என்று காரணம் காட்டித் தெளிவித்தல், தீத் துரீஇயற்று – விளக்கினால் தேடுவது போலும். 930. உள்ளான் கொல் – நினைக்கமாட்டான் போலும்.

94. சூது

931. வேண்டற்க வென்றிடினும் சூதினை வென்றதூஉம்
தூண்டில்பொன் மீன்விழுங்கி யற்று.

932. ஒன்றெய்தி நூறிழக்கும் சூதர்க்கும் உண்டாங்கொல்
நன்றெய்தி வாழ்வதோ ராறு.

933. உருளாயம் ஓவாது கூறின் பொருளாயம்
போஒய்ப் புறமே படும்.

934. சிறுமை பலசெய்து சீரழிக்கும் சூதின்
வறுமை தருவதொன் றில்.

935. கவறும் கழகமும் கையும் தருக்கி
இவறியார் இல்லாகி யார்.

936. அகடாரார் அல்லல் உழப்பர்சூ தென்னும்
முகடியான் மூடப்பட் டார்.

937. பழகிய செல்வமும் பண்பும் கெடுக்கும்
கழகத்துக் காலை புகின்.

938. பொருள்கெடுத்துப் பொய்மேற் கொளீஇ அருள்கெடுத்(து)
அல்லல் உழப்பிக்கும் சூது.

939. உடைசெல்வம் ஊணொளி கல்விஎன் றைந்தும்
அடையாவாம் ஆயம் கொளின்.

940. இழத்தொறூஉம் காதலிக்கும் சூதேபோல் துன்பம்
உழத்தொறூஉம் காதற் றுயிர்.

பொருள் :— 931. வென்றதூஉம் – வென்ற பொருள்தானும். பொன்-இரும்பு. 933. உருளாயம்-உருளும் கவறுவிழுந்த எண். ஓவாது-இடைவிடாது. பொருள் ஆயம் – பொருளும் பொருள் வருவாயும், போஒய்–போய், புறமேபடும் – பிறரிடம் செல்லும். 934. சிறுமை-துன்பம். 935. கழகம் – சூது ஆடும்களம், இவறியார் – விடாதவர். 936. அகடுஆரார்-வயிறுநிரப்பெறார். முகடி–மூதேவி. 937. கழகம்–சூதாடு களம். பழகிய – தொன்று தொட்டுவருகிற. 938. மேற்கொளீஇ – மேற்கொள்ளச் செய்து. 939. ஆயம் – சூது. 940. இழத்தொறூஉம் - இழக்குந்தோறும். உழத்தொறூஉம் – அனுபவிக்குந்தோறும், காதற்று உயிர் – காதலையுடைத்து உயிர்.

तिरानबेवां परिच्छेद

मदिरा का परित्याग

(921) जो मद्य पीता है वह अपने शत्रु के हृदय में कभी भय पैदा नहीं कर सकता और न वह अपने प्राचीन गौरव को ही स्थिर रख सकता है।

(922) मद्यपान कभी न करो, क्योंकि मद्य पीनेवाला बड़े आदमियों के सत्कार का भाजन कभी नहीं हो सकता।

(923) शराबी मनुष्य के साथ तो उसकी अनुरागिनी माता भी निर्वाह नहीं कर सकती। क्या धर्मात्मा लोग उसके व्यवहार को सहन कर सकते हैं?

(924) जो शराबखोरी में डूबा हुआ है उस मनुष्य से एक भली लज्जाशील महिला अपना मुख मोड़ लेती है।

(925) यह अवश्य ही पूर्वजन्म के पापकर्मों का फल है कि मनुष्य पैसा खर्च करके शराब द्वारा पागलपन मोल लेता है।

(926) नींद में सोना मृत्यु के समान गिना जाता है। उसी प्रकार शराब पीना ज़हर पीने के समान माना जाता है।

(927) एक शराबी जो बेहोश पड़ा रहता है वह अपने समझदार पड़ोसियों की हँसी का पात्र बनता है।

(928) शराबी ऐसी शेखी कभी नहीं मार सकता कि उसने शराब पीना छोड़ दिया है क्योंकि जिसको वह छिपाना चाहता है वह पीने पर द्विगुणित शक्ति के साथ प्रकट हो जाती है।

(929) शराब के लिये होश दिलानेवाली बातें करना ऐसा ही है जैसा कि गहरे पानी में डूबे हुए मनुष्य को मशाल लेकर ढूँढ़ना।

(930) यदि कोई शराबी होश की हालत में अन्य मनुष्य को शराब के असर में पागल होते हुए देखता है तो क्या वह शराब पीने पर अपनी हालत को पहचानने में गलती करेगा?

चौरानबेवां परिच्छेद

द्यूत

(931) जीत दीखने पर भी जुआ खेलने की इच्छा न करो। क्योंकि तुम्हारी जीत मछली के लिये फँसानेवाली आटे की गोली के समान है।

(932) क्या जुआरी, जो सौ बार हारकर एक बार जीतता है, अपने जीवन को धार्मिक रूप से बिताने का स्वप्न देखेगा?

(933) यदि कोई मनुष्य लगातार लुढ़कते हुए पासे के साथ खेलता रहे तो अवश्य ही उसकी सम्पत्ति उसको बरबाद कर उसके शत्रु के घर को भरेगी।

(934) जुए के समान निर्धनता पैदा करनेवाला कोई दोष नहीं है। यह मनुष्य के यश को नष्ट कर डालता है और इसको लोग सब पापों का जनक कहते हैं।

(935) उनको छोड़कर जो जुआ खेलने के स्वप्न देखते रहते हैं अन्य कोई मनुष्य संसार में दुःख नहीं भोगेगा।

(936) गरीबी के दुःख और नरक के दुःख, उस मनुष्य को छोड़ कर, जो जुआ के राक्षस से ग्रस्त है, अन्य मनुष्य पर कभी आकर न पड़ेंगे।

(937) सतत जुआ खेलने की आदत मनुष्य की पैतृक सम्पत्ति और यश को नष्ट कर डालती है।

(938) जुआ धन को नष्ट करता है, झूठ में प्रवृत्ति कराता है सब धर्मों को बिगाड़ता है और अन्त में मुसीबत में डाल देता है।

(939) जो राजा जुआ खेलने के व्यसन में पड़ जाता है उसके पास न तो अन्न वस्त्र रहता है, न धन रहता है, न यश रहता है और न पाण्डित्य रहता है।

(940) मनुष्य, जीवन के सब दोषों को देखते हुए भी इसका मोह करता है। उसी प्रकार सब प्रकार की हानि देखते हुए भी मनुष्य जुए में फँसा रहता है।

95. மருந்து

941. மிகினும் குறையினும் நோய்செய்யும் நூலோர்
வளிமுதலா எண்ணிய மூன்று.

942. மருந்தென வேண்டாவாம் யாக்கைக் கருந்திய(து)
அற்றது போற்றி உணின்.

943. அற்றால் அளவறிந் துண்க அஃதுடம்பு
பெற்றான் நெடிதுய்க்கு மாறு.

944. அற்ற தறிந்து கடைப்பிடித்து மாறல்ல
துய்க்க துவரப் பசித்து.

945. மாறுபா டில்லாத உண்டி மறுத்துண்ணின்
ஊறுபா டில்லை உயிர்க்கு.

946. இழிவறிந் துண்பான்கண் இன்பம்போல் நிற்கும்
கழிபேர் இரையான்கண் நோய்.

947. தீயள வன்றித் தெரியான் பெரிதுண்ணின்
நோயள வின்றிப் படும்.

948. நோய்நாடி நோய்முதல் நாடி அதுதணிக்கும்
வாய்நாடி வாய்ப்பச் செயல்.

949. உற்றான் அளவும் பிணிஅளவும் காலமும்
கற்றான் கருதிச் செயல்.

950. உற்றவன் தீர்ப்பான் மருந்துழைச் செல்வானென்(று)
அப்பானல் கூற்றே மருந்து.

பொருள் :- 941. மிகினும் - (உணவும் செயல்களும்) மிகுமாயினும், வளி... மூன்று — வாதம் பித்தம் சிலேட்டுமம். 942. அருந்தியது — உண்டது. 943. அற்றால் - முன் உண்டது சீரணித்தபிறகு, நெடிது— நெடுங்காலம், உய்க்குமாறு — செலுத்துதற்கு உரிய வழி. 944. மாறல்ல – மாறுகொள்ளாத உணவு, துய்க்க - உண்க, துவர – மிக. 946. இழிவுஅறிந்து – உண்ணலாம் அளவின் சிறிது குறைய உண்பது நன்று என்று அறிந்து, கழிபேரிரையான் – மிக உண்பான். 947. தீ— வயிற்றுப்பசி. 948. முதல் – காரணம், தணிக்கும்வாய் – தீர்க்கும் உபாயம். 949. உற்றான் – நோய்உற்றவன், கற்றான் – மருத்துவன். 950. உழைச்செல்வான் – மருந்தினைத் தப்பாமல் இயற்றுவான்.

96. குடிமை

951. இற்பிறந்தார் கண்அல்லது இல்லை இயல்பாகச்
செப்பமும் நாணும் ஒருங்கு.

952. ஒழுக்கமும் வாய்மையும் நாணும்இம் மூன்றும்
இழுக்கார் குடிப்பிறந் தார்.

953. நகைஈகை இன்சொல் இகழாமை நான்கும்
வகைஎன்ப வாய்மைக் குடிக்கு.

954. அடுக்கிய கோடி பெறினும் குடிப்பிறந்தார்
குன்றுவ செய்தல் இலர்.

955. வழங்குவ துள்வீழ்ந்தக் கண்ணும் பழங்குடி
பண்பின் தலைப்பிரிதல் இன்று.

956. சலம்பற்றிச் சால்பில செய்யார்மா சற்ற
குலம்பற்றி வாழ்துமென் பார்.

957. குடிப்பிறந்தார் கண்விளங்கும் குற்றம் விசும்பின்
மதிக்கண் மறுப்போல் உயர்ந்து.

958. நலத்தின்கண் நாரின்மை தோன்றின் அவனைக்
குலத்தின்கண் ஐயப் படும்.

959. நிலத்தில் கிடந்தமை கால்காட்டும் காட்டும்
குலத்தில் பிறந்தார்வாய்ச் சொல்.

960. நலம்வேண்டின் நாணுடைமை வேண்டும் குலம்வேண்டின்
வேண்டுக யார்க்கும் பணிவு.

பொருள் :- 951. இற்பிறந்தார் — குடிப்பிறந்தார், செப்பம் — நடுவுநிலைமை. 954. குன்றுவ – ஒழுக்கம் குன்றுவதற்கு ஏதுவாகிய தொழில்கள். 955. வழங்குவது — தாம் கொடுக்கும் பொருள், உள்வீழ்ந்தக் கண்ணும் – சுருங்கியவிடத்தும். 956. சலம் – வஞ்சனை, சால்புஇல — நெறியல்லாத செயல்களை. 957. விசும்பு — வானம், மறு – களங்கம். 958. நாரின்மை – ஈரமின்மை. 959. கிடந்தமை – விதைமறைந்துகிடந்தமை, கால் – முளை.

पिचानबेवां परिच्छेद

औषधि

(941) वैद्यों का कहना है कि अधिक मात्रा में भोजन करना तथा भूंक से कम खाना दोनों ही वात, पित्त और कफ में विषमता पैदा करके रोग का कारण बन जाते हैं।

(942) यदि मनुष्य भूंक के अनुसार भोजन करे तो उसे किसी प्रकार की औषधि सेवन करने की आवश्यकता नहीं।

(943) जो मनुष्य युक्त परिमाण और संयम के साथ आहार करता है, वह अवश्य दीर्घजीवी होता है।

(944) जब बुभुक्षा हो तब सर्वथा स्वास्थ्यप्रद भोजन ही ग्रहण करना चाहिये।

(945) जो मनुष्य अपनी स्वाभाविक इच्छा के अनुसार स्वल्पाहार करता है उसपर बीमारियों का आक्रमण कभी नहीं होता।

(946) जो मनुष्य संयम-पूर्वक नियमित आहार ग्रहण करता है वही स्वस्थ रह सकता है तथा जो मनुष्य पेटू होता है उसे बीमारी सदा घेरे रहती है।

(947) अमिताहारी मनुष्य को अनगिनत बीमारियाँ सदा घेरे रहती हैं।

(948) रोग का निदान करो। रोग की जड़ का पता लगाकर उसका समुचित इलाज करो।

(949) बुद्धिमान् वैद्य को चाहिये कि वह रोगी के स्वभाव का ज्ञान करे, रोग के काल का ज्ञान करे, और फिर उसका उपचार करे।

(950) आयुर्वेद शास्त्र, रोगी, वैद्य, औषधि और नुस्खे आदि का समचित वर्णन करता है।

पंचम भाग—अवशेष

छियानबेवां परिच्छेद

कुलीनता

(951) ईमानदारी और लज्जाशीलता उन्हीं पुरुषों में पाई जाती है जो अच्छे कुलों में उत्पन्न होते हैं।

(952) अच्छे कुलों में उत्पन्न होनेवाले मनुष्य, सदाचार, सत्यता और विनयशीलता को कभी नहीं छोड़ते।

(953) कुलीन पुरुषों में ये गुण पाए जाते हैं:—(१) हँसमुख चेहरा, दानशीलता, मधुर भाषण, और अच्छा ज्ञान।

(954) अच्छे कुलों में जन्म धारण करनेवाले, अनगिनत लाभ होने पर भी निंद्य कार्य करने के लिये कभी अपने चित्त को नहीं झुकाते।

(955) प्राचीन गौरव को धारण करनेवाले कुल चाहे उन पर बुरे दिन क्यों न आ पड़ें अपनी वदान्यता को कभी नहीं त्यागते।

(956) जो मनुष्य अपने वंश की निर्मल परंपरा के कदमों का अनुसरण करते हैं वे निर्धन होने पर भी कभी बुरे कार्यों में प्रवृत नहीं होते।

(957) प्रतिष्ठित कुल में उत्पन्न होनेवाले मनुष्य के दोष चन्द्रमा में कलंक के समान विशेष रूप से सब की नज़र में आ जाते हैं।

(958) जिस मनुष्य में सहानुभूति का भाव नहीं होता उसके उत्तम कुल में जन्म लेने के विषय में लोग शंका करते हैं।

(959) भूमि की उत्तमता का पता, उसमें उगने वाले पौधों से लगता है। उसी प्रकार उत्तम कुल में उत्पन्न होनेवाले मनुष्य के शब्द उसके वंश के गौरव को प्रकट करते हैं।

(960) महानता का जन्म विनय-शीलता में होता है। उसी प्रकार कुल-गौरव का जन्म नम्रता में होता है।

97. மானம்

961. இன்றி அமையாச் சிறப்பின ஆயினும்
குன்ற வருப விடல்.

962. சீரினும் சீரல்ல செய்யாரே சீரொடு
பேராண்மை வேண்டு பவர்.

963. பெருக்கத்து வேண்டும் பணிதல் சிறிய
சுருக்கத்து வேண்டும் உயர்வு.

964. தலையின் இழிந்த மயிரனையர் மாந்தர்
நிலையின் இழிந்தக் கடை.

965. குன்றின் அனையாரும் குன்றுவர் குன்றுவ
குன்றி அனைய செயின்.

966. புகழின்றால் புத்தேள்நாட் டுய்யாதால் என்மற்(று)
இகழ்வார்பின் சென்று நிலை.

967. ஒட்டார்பின் சென்றொருவன் வாழ்தலின் அந்நிலையே
கெட்டான் எனப்படுதல் நன்று.

968. மருந்தோமற் றூனோம்பும் வாழ்க்கை பெருந்தகைமை
பீடழிய வந்த விடத்து.

969. மயிர்நீப்பின் வாழாக் கவரிமா அன்னார்
உயிர்நீப்பர் மானம் வரின்.

970. இளிவரின் வாழாத மானம் உடையார்
ஒளிதொழு தேத்தும் உலகு.

பொருள் :- மானம் — எஞ்ஞான்றும் தம் நிலையில் தாழாமையும், தெய்வத்தால் தாழ்வுவந்துழி உயிர்வாழாமையுமாம். 961. குன்றவருப- குடிப்பிறப்புத் தாழவரும் செயல்கள். 962. சீரினும் — புகழ்செய்யு மிடத்தும், பேராண்மை - மானம். 963. பெருக்கத்து — செல்வம் பெருகிய காலத்து, சிறிய சுருக்கத்து — செல்வம் மிகவும் சுருங்கிய காலத்து. 965. குன்றின் அனையார் — குடிப்பிறப்பால் மலைபோல உயர்ந்தோரும், குன்றிஅனைய - குன்றிமணியளவு. 966. புத்தேள் நாடு — தேவருலகம், உய்யாது — செலுத்தாது. 967. ஒட்டார் — இகழ்வார். 968. பெருந்தகைமை - உயர்குடிப்பிறப்பு, பீடு - மானம். 969. அன்னார் - போன்றவர். 970. இளி - இழிவு, ஒளி-புகழ்வடிவு.

98. பெருமை

971. ஒளிஒருவற் குள்ள வெறுக்கை இளிஒருவற்(கு)
அஃதிறந்து வாழ்தும் எனல்.

972. பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வா
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.

973. மேலிருந்தும் மேலல்லார் மேலல்லர் கீழிருந்தும்
கீழல்லார் கீழல் லவர்.

974. ஒருமை மகளிரே போலப் பெருமையும்
தன்னைத்தான் கொண்டொழுகின் உண்டு.

975. பெருமை உடையவர் ஆற்றுவார் ஆற்றின்
அருமை உடைய செயல்.

976. சிறியார் உணர்ச்சியுள் இல்லை பெரியாரைப்
பேணிக்கொள் வேமென்னும் நோக்கு.

977. இறப்பே புரிந்த தொழிற்றாம் சிறப்புந்தான்
சீரல் லவர்கண் படின்.

978. பணியுமாம் என்றும் பெருமை சிறுமை
அணியுமாம் தன்னை வியந்து.

979. பெருமை பெருமிதம் இன்மை சிறுமை
பெருமிதம் ஊர்ந்து விடல்.

980. அற்றம் மறைக்கும் பெருமை சிறுமைதான்
குற்றமே கூறி விடும்.

பொருள் :- 971. உள்ளவெறுக்கை – (செயற்கு அரிய செய்வேம் என்று கருதும்) ஊக்கமிகுதி, ஒளி — உளனாயகாலத்து மிக்குத் தோன்றுதலுடைமை, வாழ்தும் — வாழ்வோம். 972. சிறப்பு — பெருமை சிறுமை எனப்பட்ட சிறப்பியல்புகள். 974. ஒருமைமகளிர்– கற்புடையமகளிர், கொண்டு — காத்துக்கொண்டு. 976. நோக்கு — கருத்து. 977. இறப்பே புரிந்த தொழிற்றாம் — தருக்கினைமிகச் செய்யும். சீரல்லவர். 979. பெருமிதம்இன்மை — தருக்கின்றி இருத்தல். 980. அற்றம் – பிறருடைய குறை.

सत्तानबेवां परिच्छेद

प्रतिष्ठा

(961) निंद्य कर्मों से सदा दूर रहो चाहे वे परिणाम में तुम्हारा गौरव बढ़ानेवाले ही क्यों न हों।

(962) जो मनुष्य अपना यश और नाम चाहते हैं वे अपने यश और नाम के लिये कभी निंद्य कर्मों का आश्रय नहीं लेते।

(963) समृद्ध अवस्था में नम्रता को धारण करो। हीन-स्थिति के समय में भी अपने गौरव की रक्षा करो।

(964) प्रतिष्ठित अवस्था से गिरनेवाले मनुष्यों की दशा सिर से कटे हुए बालों के समान होती है।

(965) पर्वत की चोटी के समान गौरव को धारण करनेवाले मनुष्य भी अपने निंद्य कर्मों के कारण पतित गिने जाते हैं चाहे उनके वे कार्य राई के समान छोटे ही क्यों न हों।

(966) उस मनुष्य की सेवा करने से क्या प्रयोजन, जो तुमसे घृणा करता है। इससे न तो कीर्ति ही बढ़ती है और न स्वर्ग ही मिलता है।

(967) जो मनुष्य तुमसे घृणा करता है उसकी खुशामद करने की अपेक्षा निर्धन रहकर प्राण त्याग करना उत्तम है।

(968) जब मनुष्य का यश नष्ट हो गया तो क्या जीवन, जो शरीर को धारण करता है, अमरत्व प्रदान करेगा?

(969) बाल कटनेपर चमरी मृग के समान, यश के नष्ट हो जानेपर मनुष्य अपने प्राण त्याग देते हैं।

(970) सारा विश्व उन मनुष्यों की यशगाथा गाता है जो अपकीर्ति के समक्ष मृत्यु को पसंद करते हैं।

अठानबेवां परिच्छेद

महानता

(971) जीवन का गौरव महत्ता प्राप्त करने में ही है। समस्त गौरव को नष्ट कर देना ही जीवन का दारिद्र्य है।

(972) जन्म तो सबका बराबर होता है किन्तु उनके कार्य ही उनकी भिन्न भिन्न प्रकार की समृद्धि और बड़प्पन के द्योतक होते हैं।

(973) मनुष्य इसलिये बड़ा नहीं कहलाता क्योंकि वह एक महान् कुल में उत्पन्न हुआ है। तथा मनुष्य इसलिये नीच नहीं कहलाता क्योंकि वह नीच कुल में उत्पन्न हुआ है।

(974) महत्ता, सती स्त्री के पवित्र शील की रक्षा के समान, मनुष्य के निज सदाचरण से ही उत्पन्न होती है।

(975) जो वस्तुएँ अन्य मनुष्यों के लिये दुर्लभ हैं उनको बड़े लोग आसानी से प्राप्त कर लेते हैं।

(976) ओछे मनुष्यों में वह तत्त्व ही नहीं होता जिससे वे बड़ों का आदर कर उनकी कृपा प्राप्त कर लेते हैं।

(977) छोटी प्रकृति के मनुष्य को यदि कुछ प्राप्त भी हो जाय तो फिर उसके इतराने का ठिकाना नहीं रहता।

(978) महान् पुरुष सदा विनयशील होते हैं। ओछेपन में ही ऐंठ पाई जाती है।

(979) महत्ता अपनी योग्यता को भी महसूस नहीं करती। ओछापन सर्वदा घमंड से भरा पाया जाता है।

(980) महान् पुरुष हमेशा दूसरे मनुष्यों के दोषों का उपगूहन करते हैं। किन्तु ओछे लोग सदा दूसरों के छिद्रों को देखते रहते हैं।

99. சான்றாண்மை

981. கடனென்ப நல்லவை எல்லாம் கடனறிந்து
சான்றாண்மை மேற்கொள் பவர்க்கு.

982. குணநலம் சான்றோர் நலனே பிறநலம்
எந்நலத் துள்ளதூஉம் அன்று.

983. அன்புநாண் ஒப்புரவு கண்ணோட்டம் வாய்மையொ(டு)
ஐந்துசால் பூன்றிய தூண்.

984. கொல்லா நலத்தது நோன்மை பிறர்தீமை
சொல்லா நலத்தது சால்பு.

985. ஆற்றுவார் ஆற்றல் பணிதல் அதுசான்றோர்
மாற்றாரை மாற்றும் படை.

986. சால்பிற்குக் கட்டளை யாதெனின் தோல்வி
துலையல்லார் கண்ணும் கொளல்.

987. இன்னாசெய் தார்க்கும் இனியவே செய்யாக்கால்
என்ன பயத்ததோ சால்பு.

988. இன்மை ஒருவற் கிளிவன்று சால்பென்னும்
திண்மையுண் டாகப் பெறின்.

989. ஊழி பெயரினும் தாம்பெயரார் சான்றாண்மைக்(கு)
ஆழி எனப்படு வார்.

990. சான்றவர் சான்றாண்மை குன்றின் இருநிலந்தான்
தாங்காது மன்னோ பொறை.

பொருள் :— சான்றாண்மை — எல்லாக் குணங்களும் நிறைந்து அவற்றை ஆளுந்தன்மை. 981. கடன்என்ப — இயல்பு என்று சொல்லுவர். 982. பிறநலம் — உறுப்புக்களால் ஆயநலன். 984. நலத்தது — அறத்தின்கண்ணது, நோன்மை — தவம், சொல்லா நலத்தது — சொல்லாத குணத்தின் கண்ணது. 985. ஆற்றுவார் — ஒரு காரியத்தைச் செய்து முடிப்பார், மாற்றார் – பகைவர், மாற்றும் – அழிக்கும். 986. கட்டளை — உரைகல், துலையல்லார் கண்ணும் — இழிந்தார் இடத்தும். 989. ஊழி — காலம், ஆழி — கரை; கடல். 990. பொறை — பாரம்.

100. பண்புடைமை

991. எண்பதத்தால் எய்தல் எளிதென்ப யார்மாட்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.

992. அன்புடைமை ஆன்ற குடிப்பிறத்தல் இவ்விரண்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.

993. உறுப்பொத்தல் மக்களொப் பன்றால் வெறுத்தக்க
பண்பொத்தல் ஒப்பதாம் ஒப்பு.

994. நயனொடு நன்றி புரிந்த பயனுடையார்
பண்புபா ராட்டும் உலகு.

995. நகையுள்ளும் இன்னா திகழ்ச்சி பகையுள்ளும்
பண்புள பாடறிவார் மாட்டு.

996. பண்புடையார்ப் பட்டுண் டுலகம் அதுஇன்றேல்
மண்புக்கு மாய்வது மன்.

997. அரம்போலும் கூர்மைய ரேனும் மரம்போல்வர்
மக்கட்பண் பில்லா தவர்.

998. நண்பாற்றா ராகி நயம்இல செய்வார்க்கும்
பண்பாற்றா ராதல் கடை.

999. நகல்வல்லர் அல்லார்க்கு மாயிரு ஞாலம்
பகலும்பாற் பட்டன் றிருள்.

1000. பண்பிலான் பெற்ற பெருஞ்செல்வம் நன்பால்
கலந்தீமை யால்திரிந் தற்று.

பொருள் ;- 991. எண்பதத்தால் - காட்சிக்கு எளியராயிருப்பதால். 993. வெறுத்தக்க - செறியத்தக்க, ஒப்பதாம் — பொருந்துவதாகிய. 994. நயன் - நீதி, நன்றி - அறம். புரிந்த - விரும்புதலால். 995. நகை — விளையாட்டு. 998. ஆற்றாராகி — செய்யாது, நயம்இல — பகைமை, கடை - இழுக்குஆம். 999. மாயிருஞாலம் - பெரியஉலகம், இருட்பால் பட்டன்று - இருளின் கண் கிடந்தது.

निन्यानबेवां परिच्छेद

सदाचरण

(981) जो मनुष्य अपने आचरण की श्रेष्ठता के विषय में सजग रहता है, उसमें सब गुण पाए जाते हैं।

(982) सदाचरण महान् पुरुषों का एक गुण है अन्य बातें तो उसी के बाह्य रूप होते हैं ।

(983) प्रेम, नम्रता, पक्षपातरहितता, सहानुभूति और सत्यवादिता ये पाँच शराफ़त के सतून गिने जाते हैं।

(984) तपस्या प्राण-हरण नहीं करती, नेक नीयत बदनामी नहीं जानती ।

(985) महान् पुरुषों की नम्रता ही उनकी शक्ति होती है। यह वह शास्त्र है जिसके सामने शत्रु भी हथियार छोड़कर भाग जाते हैं।

(986) अपने से छोटे पुरुष के हाथ से भी हार स्वीकार करना भलमनसाहत की कसौटी है।

(987) मनुष्य की उस शराफ़त से भी क्या लाभ, यदि उन मनुष्यों को, जो हानि पहुँचाते हैं, उससे लाभ नहीं पहुँचता।

(988) जो स्वभाव से ही सतत भला है उसके लिये निर्धनता लज्जा को बात नहीं।

(989) समुद्र अपनी मर्यादा को छोड़ सकता है किन्तु सत्पुरुष कभी मर्यादा का उल्लंघन नहीं करते ।

(990) जहाँ सत्पुरुषों की भलमनसाहत समाप्त होकर सिकुड़ जाती है वहाँ यह विशाल स्थिर पृथ्वी भी हिलने लगती है।

सौवां परिच्छेद

विनय

(991) सावधान रहो और सबको मिलने का अवसर दो। ऐसा आचरण करने से तुम्हारी विश्व इज्ज़त करेगा।

(992) प्रेम और कुलीनता में ही नम्रता का जन्म होता है (अर्थात् प्रेमपूर्ण और कुलीन पुरुषों में ही नम्रता पाई जाती है)।

(993) शारीरिक सुन्दर अंगों की रचना मनुष्य को बड़ा नहीं बनाती किन्तु बड़प्पन का पद नम्रता से ही प्राप्त होता है।

(994) जो मनुष्य न्यायशील हैं और दूसरों की भलाई करने को सदा उद्यत रहते हैं संसार उन्हीं पुरुषों की नम्रता की कदर करता है।

(995) खेल-कूद में भी दूसरों का परिहास हानिकारक होता है। इसलिये शत्रु के साथ नम्रतापूर्वक व्यवहार करने में भी गुण समझना चाहिये।

(996) नेक और भले पुरुषों की बुद्धिमत्तापर ही इस संसार का निर्माण हुआ है किन्तु उनके लिये यह समस्त विश्व एक खंडहर के टुकड़ों का ढेर है।

(997) छेनी की धार के समान पैनी बुद्धिका भी कोई प्रयोजन नहीं यदि मनुष्य सब कुछ होनेपर विनम्र नहीं है।

(998) अपने शत्रु के प्रति भी नम्रता न दिखलाना बड़ा भारी पाप है।

(999) जो मनुष्य अपने प्रसन्न मुख से दूसरों के हृदयों को प्रसन्न नहीं कर सकता उसके सामने यह विस्तृत विश्व दुपहर के समय भी अन्धकारमय हो जाता है।

(1000) जो नम्रता गुण से युक्त नहीं उसकी प्रभूत सम्पत्ति भी निरर्थक है। यह सम्पत्ति अशुद्ध बर्तन में रक्खे हुए शुद्ध दूध के समान है।

101. நன்றியில் செல்வம்

1001. வைத்தான்வாய் சான்ற பெரும்பொருள்
அஃதுண்ணான்
செத்தான் செயக்கிடந்த தில். [அஃதுண்ணான்

1002. பொருளானாம் எல்லாமென் றீயா திவறும்
மருளானாம் மாணாப் பிறப்பு.

1003. ஈட்டம் இவறி இசைவேண்டா ஆடவர்
தோற்றம் நிலக்குப் பொறை.

1004. எச்சமென் றென்னெண்ணுங் கொல்லோ ஒருவரால்
நச்சப் படாஅ தவன்.

1005. கொடுப்பதூஉம் துய்ப்பதூஉம் இல்லார்க் கடுக்கிய
கோடியுண் டாயினும் இல்.

1006. ஏதம் பெருஞ்செல்வம் தான்துவ்வான் தக்கார்க்கொன்(று)
ஈதல் இயல்பிலா தான். [தக்கார்க்கொன்(று)

1007. அற்றார்க்கொன் றாற்றாதான் செல்வம் மிகநலம்
பெற்றாள் தமியள்மூத் தற்று.

1008. நச்சப் படாதவன் செல்வம் நடுவூருள்
நச்சு மரம்பழுத் தற்று.

1009. அன்பொரீஇத் தற்செற் றறநோக்கா தீட்டிய
ஒண்பொருள் கொள்வார் பிறர்.

1010. சீருடைச் செல்வர் சிறுதுனி மாரி
வறங்கூர்ந் தனைய துடைத்து.

பொருள் :- 1001. வாய்சான்ற – இடம்நிறைந்த. 1002. இவறும் – உலோபம் செய்யும், மருளான் – மயக்கத்தினாலே. 1003. ஈட்டம் இவறி – பொருள் ஈட்டுதலை விரும்பி, இசை – புகழ், தோற்றம் — உடம்பு. 1004. எச்சம் — தனக்குப்பிறகு நிற்பது — புகழ். நச்சப் படாதவன் — விரும்பப்படாதவன். 1006. ஏதம் — நோய். 1007. அற்றார்க்கு – பொருள் இல்லாதார்க்கு, ஆற்றாதான் – கொடாதானது, தமியள்மூத்தற்று — தன்னைப்பிறர்க்கு ஈவார் இன்றித் தமியளாகி முதிர்ந்தாற் போலும். 1009. ஒரீஇ — ஒழித்து, தற்செற்று — தன்னைக் காத்தலும் இன்றி. 1010. துனி – வறுமை, மாரி – மேகம், வறங்கூர்ந்தனையது – மழை பெய்யாதது போலும்.

102. நாணுடைமை

1011. கருமத்தால் நாணுதல் நாணுத் திருநுதல்
நல்லவர் நாணுப் பிற.

1012. ஊணுடை எச்சம் உயிர்க்கெல்லாம் வேறல்ல
நாணுடைமை மாந்தர் சிறப்பு.

1013. ஊனைக் குறித்த உயிரெல்லாம் நாணென்னும்
நன்மை குறித்தது சால்பு.

1014. அணியன்றோ நாணுடைமை சான்றோர்க் கஃதின்றேல்
பிணியன்றோ பீடு நடை.

1015. பிறர்பழியும் தம்பழியும் நாணுவார் நாணுக்(கு)
உறைபதி என்னும் உலகு.

1016. நாண்வேலி கொள்ளாது மன்னோ வியன்ஞாலம்
பேணலர் மேலா யவர்.

1017. நாணால் உயிரைத் துறப்பர் உயிர்ப்பொருட்டால்
நாண்துறவார் நாணாள் பவர்.

1018. பிறர்நாணத் தக்கது நாணா னாயின்
அறநாணத் தக்க துடைத்து.

1019. குலம்சுடும் கொள்கை பிழைப்பின் நலம்சுடும்
நாணின்மை நின்றக் கடை.

1020. நாணகத் தில்லார் இயக்கம் மரப்பாவை
நாணால் உயிர்மருட்டி யற்று.

பொருள் :— 1011. நாணு — நாணம், திருநுதல் நல்லவர் — குலமகளிர். 1012. எச்சம் – உறக்கம் முதலியன. வேறல்ல-பொது, 1013. ஊனைக்குறித்த — உடம்பினை நிலைக்களனாகக்கொண்டுள்ளன. 1014. பீடுநடை – பெருமிதத்தையுடைய நடை. 1015. உறைபதி – உறைவிடம். 1016. வியன்ஞாலம் — பெரிய உலகம், பேணலர் — கொள்ளவிரும்பார், மேலாயவர் — உயர்ந்தவர். 1017. நாணால் — நாண்சிதையாமைப் பொருட்டு. 1018. நாணத்தக்கது — நாணி அடையாது ஒழியும் தகுதி. 1019. கொள்கை – ஒழுக்கம், சுடும் – கெடுக்கும். 1020. நாணால் — கயிற்றினால், உயிர்மருட்டியற்று — உயிர்உள்ளதுபோல மயக்குவதை ஒக்கும்.

एक सौ एकवां परिच्छेद

निरर्थक धन

(1001) जो मनुष्य अपने संचित धन का उपयोग नहीं करता वह मृत-तुल्य है चाहे वह जीवित ही क्यों न हो; क्योंकि वह कोई महान् कार्य नहीं कर सकता।

(1002) कृपण, जो सोचता रहता है कि वह धन का संचय करके सब कुछ प्राप्त कर रहा है, उसके लिये पिशाच का जन्म प्रतीक्षा करता रहता है।

(1003) जो पुरुष यश का परित्याग कर केवल धन एकत्रित करने में लगा रहता है वह पृथ्वी-माता का भार है।

(1004) यदि मनुष्य दूसरों के प्रेम का पात्र नहीं बन सकता तो उसके लिये कौनसी वस्तु प्रतीक्षा करती है?

(1005) उस मनुष्य की प्रभूत सम्पत्ति से क्या प्रयोजन, जो उसको न तो किसी को देता है और न उसका स्वयं उपभोग करता है।

(1006) अधिक सम्पत्ति का होना उस मनुष्य के लिये आशीर्वाद न होकर शाप है जो इसका न तो उपभोग ही करना चाहता है और न योग्य पुरुषों को देना चाहता है।

(1007) जो धन दरिद्रों को नहीं दिया जाता उसका होना उसी प्रकार से निरर्थक है जैसे किसी अविवाहित महिला का मुर्झाता हुआ यौवन।

(1008) कृपण का धन विषवृक्ष के फल के समान है जो एक गाँव के मध्य में खड़ा हुआ रहता है।

(1009) कृपण के धन के प्राप्त करनेवाले अन्य लोग ही होते हैं क्योंकि वह स्वयं न तो किसी को देता है और न उसका उपभोग ही करता है।

(1010) दानशील धनवान् की अल्प सामयिक निर्धनता सजल मेघों की अनावृष्टि के समान होती है।

एक सौ दोवां परिच्छेद

लज्जा

(1011) यथार्थ लज्जाशीलता ओछेपन से घबराती है। अन्य लज्जाशीलता के रूप तो केवल स्त्रियों में ही शोभा को प्राप्त होते हैं।

(1012) भोजन, वस्त्र तथा अन्य जीवन की आवश्यक वस्तुएं तो सब मनुष्योंमें साधारण होती हैं; किन्तु उनमें व्यतिरेक करने-वाला गुण केवल लज्जा ही होता है।

(1013) मनुष्य अपने शरीर से मोह रखता है; लेकिन सत्पुरुष सर्वदा लज्जाशीलता को अपनाते हैं।

(1014) निश्चय ही, लज्जाशील महापुरुषों की शोभा है। निर्लज्ज मनुष्य के जीवन की बनावट तो यथार्थ में अपमानकारक है।

(1015) संसार उसी मनुष्य में, जो अपनी और पर की बद-नामी से डरता है, लज्जा का यथार्थ घर पाता है।

(1016) महान् आत्माएं सर्वदा विश्व की सम्पत्ति के सामने लज्जाशीलता को अधिक पसंद करती हैं।

(1017) जीवन से मोह करने की अपेक्षा लज्जाशीलता से मोह करना अत्यधिक अच्छा है। सत्पुरुष लज्जा को छोड़ने की अपेक्षा मौत को अधिक पसंद करते हैं।

(1018) जिन बातों को करने से दूसरों को लज्जा आती है उन्हीं बातों के करने से यदि मनुष्य का हृदय संकुचित नहीं होता है तो वह धर्मज्ञ नहीं कहा जा सकता।

(1019) शिष्टाचार की कमी गृह को लज्जित करती है; किन्तु लज्जा का अभाव प्रत्येक सद्गुण को नष्ट कर देता है।

(1020) निर्लज्ज मनुष्यों के कर्तव्य कठपुतलियों के कार्यों के समान होते हैं।

103. குடிசெயல் வகை

1021. கருமம் செயஒருவன் கைதூவேன் என்னும்
பெருமையில் பீடுடைய தில்.

1022. ஆள்வினையும் ஆன்ற அறிவும் எனஇரண்டின்
நீள்வினையான் நீளும் குடி.

1023. குடிசெய்வல் என்னும் ஒருவற்குத் தெய்வம்
மடிதற்றுத் தான்முந் துறும்.

1024. சூழாமல் தானே முடிவெய்தும் தம்குடியைத்
தாழா துஞற்று பவர்க்கு.

1025. குற்றம் இலனாய்க் குடிசெய்து வாழ்வானைச்
சுற்றமாச் சுற்றும் உலகு.

1026. நல்லாண்மை என்ப தொருவற்குத் தான்பிறந்த
இல்லாண்மை யாக்கிக் கொளல்.

1027. அமரகத்து வன்கண்ணர் போலத் தமரகத்தும்
ஆற்றுவார் மேற்றே பொறை.

1028. குடிசெய்வார்க் கில்லை பருவம் மடிசெய்து
மானம் கருதக் கெடும்.

1029. இடும்பைக்கே கொள்கலம் கொல்லோ குடும்பத்தைக்
குற்றம் மறைப்பான் உடம்பு.

1030 இடுக்கண்கால் கொன்றிட வீழும் அடுத்தூன்றும்
நல்லாள் இலாத குடி.

பொருள் :- 1021. கைதூவேன் — விடேன், பீடு — பெருமை. 1022. ஆள்வினை-முயற்சி, ஆன்ற-நிறைந்த, நீளும்-உயரும். 1023. குடிசெய்வல் — குடியை உயரச்செய்வேன், மடிதற்று — ஆடையை இறுக உடுத்திக்கொண்டு, முந்துறும் — முற்பட்டு நிற்கும். 1024. தாழாது — விரைந்து, உஞற்றுபவர்க்கு — முயல்பவர்க்கு. 1027. அமரகத்து - போர்க்களத்து, வன்கண்ணர் - சேனைத்தலைவர். 1029. குற்றம் மறைப்பான் — துன்பம்வராமல் காப்பவன், இடும்பை — துன்பம். 1030. இடுக்கண் - துன்பம், அடுத்து ஊன்றும் நல்லாள்— தாங்கவல்ல நல்ல ஆண் மகன்.

104. உழவு

1031. சுழன்றும்ஏர்ப் பின்ன துலகம் அதனால்
உழந்தும் உழவே தலை.

1032. உழுவார் உலகத்தார்க் காணிஅஃ தாற்று(து)
எழுவாரை எல்லாம் பொறுத்து.

1033. உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார் மற்றெல்லாம்
தொழுதுண்டு பின்செல் பவர்.

1034. பலகுடை நீழலும் தங்குடைக்கீழ் காண்பர்
அலகுடை நீழ லவர்.

1035. இரவார் இரப்பார்க்கொன் றீவர் கரவாது
கைசெய்தூண் மாலை யவர்.

1036. உழவினார் கைம்மடங்கின் இல்லை விழைவதூஉம்
விட்டேமென் பார்க்கு நிலை.

1037. தொடிப்புழுதி கஃசா உணக்கின் பிடித்தெருவும்
வேண்டாது சாலப் படும்.

1038. ஏரினும் நன்றால் எருவிடுதல் கட்டபின்
நீரினும் நன்றதன் காப்பு.

1039. செல்லான் கிழவன் இருப்பின் நிலம்புலந்(து)
இல்லாளின் ஊடி விடும்.

1040. இலமென் றசைஇ இருப்பாரைக் காணின்
நிலமென்னும் நல்லாள் நகும்.

பொருள் :— 1031. சுழன்றும் — பிறதொழில்களைச் செய்து திரிந்தும், உழந்தும் – வருந்தியும். 1032. அஃதுஆற்றாது — உழவுத் தொழிலைச் செய்யாது, எழுவாரை — செல்வாரை, பொறுத்து — தாங்குதலால். 1032. அலகுடை நீழலவர் — நெல்லினையுடையராய தண்ணளியுடையோர். 1035. இரவார்–யாசிக்கமாட்டார், கைசெய்து– உழுது, ஊண்மாலையவர் – உண்பதை இயல்பாக உடையவர். 1036. மடங்கின் – செய்யாது ஒழியின், விழைவதூஉம் – யாவரும் விரும்பும் உணவும். 1037. தொடி – பலம், கஃசு – காற்பலம், உணக்கின் – காயவைத்தால், 1038. கட்டபின் – களைஎடுத்தால். 1039. கிழவன்– நிலத்துக்குரியவன், இல்லாளின் – மனைவிபோல. 1040. அசைஇ— சோம்பி.

एक सौ तीनवां परिच्छेद

वंशोन्नति

(1021) मनुष्य के अथक परिश्रम के अतिरिक्त अन्य कोई कार्य वंश की उन्नति के लिये गौरवदायक तथा वीरता-पूर्ण नहीं हो सकता।

(1022) साहसपूर्ण प्रयत्न और परिपक्व बुद्धि ही केवल वंश के गौरव बढ़ानेवाले होते हैं।

(1023) उस मनुष्य की, जो अपने कुल की उन्नति के लिये सतत प्रयत्नशील रहता है, देवता लोग भी कमर बाँधकर सेवा करने के लिये तैयार रहते हैं।

(1024) जो मनुष्य अपने कुटुम्ब का अथक परिश्रम के साथ गौरव बढ़ाते रहते हैं उनको अयाचित सफलता मिलती है।

(1025) उस मनुष्य का, जो निर्दोष गृहस्थ-जीवन व्यतीत करता है, सारा विश्व सगा बन जाता है।

(1026) अपने कुल के गौरव को बढ़ाने के लिये कार्य करने के अतिरिक्त और कोई कार्य यथार्थ में साहसपूर्ण नहीं गिने जाते।

(1027) विजेता सेनापति के ऊपर ही युद्ध संचालन का भार पड़ता है। उसी प्रकार कुटुम्ब के भरण-पोषण का भार भी चुने हुए योग्य व्यक्तियों पर ही पड़ता है।

(1028) शुद्ध गृहस्थियों के लिये निरंतर कार्य रहता है। मनुष्य का मिथ्या गौरव उसके कुटुम्ब का नाश करता है।

(1029) क्या वह मनुष्य, जो अपने कुटुम्ब को जीवन की बुराइयों से बचाता है, कभी दुःखों का भाजन बन सकता है?

(1030) देखो, दुःख का कुल्हाड़ा उसी कुल पर पड़ता है जिसकी रक्षा के लिये कोई उत्तम नेक पुत्र नहीं होता।

एक सौ चारवां परिच्छेद

कृषि

(1031) मनुष्य को जीवन के साधन के लिये व्यर्थ भ्रमण करने के बाद आखिरकार कृषि के लिये हल का सहारा लेना ही पड़ता है।

(1032) कृषक संसार के लोगों के मुख्य आधार हैं क्योंकि सबका जीवन उन्हीं पर अवलंबित रहता है।

(1033) यथार्थ जीवन कृषकों का है। अन्य सब उन्हीं के परिश्रम पर मौज उड़ाते हैं।

(1034) ये कृषक ही हैं जो राजा की शक्ति को अपने राजा के अधिकार में सम्पादित कराते हैं।

(1035) परिश्रमी कृषक कभी नहीं माँगता किन्तु अन्य को देता है।

(1036) यदि कृषक हाथ जोड़कर किसी मुनि के पास बैठ जाय तो उसकी तपस्या अवरुद्ध हो जाती है।

(1037) भूमि को धूल से भले ही सूख जाने दो। अच्छी फसल के लिये मुट्ठी भर खाद की भी आवश्यकता नहीं।

(1038) नराव करने के बाद खेत की रक्षा करनी चाहिये। क्योंकि जल-सिंचन की अपेक्षा फसल की रक्षा करना अधिक उत्तम है।

(1039) भूमिपति के द्वारा भूमि का परित्याग करने पर वह ऐसी प्रतीत होती है जैसे किसी पतिने अपनी उदासीन पत्नी का परित्याग कर दिया हो।

(1040) मातृभूमि उस मनुष्य पर घृणा के साथ हँसती है जो अपनी ग़रीबी के समर्थन की बात करता है।

105. நல்குரவு

1041. இன்மையின் இன்னாத தியாதெனின் இன்மையின்
இன்மையே இன்னா தது.

1042. இன்மை எனஒரு பாவி மறுமையும்
இம்மையும் இன்றி வரும்.

1043. தொல்வரவும் தோலும் கெடுக்கும் தொகையாக
நல்குர வென்னும் நசை.

1044. இற்பிறந்தார் கண்ணேயும் இன்மை இளிவந்த
சொற்பிறக்கும் சோர்வு தரும்.

1045. நல்குர வென்னும் இடும்பையுள் பல்குரைத்
துன்பங்கள் சென்று படும்.

1046. நற்பொருள் நன்குணர்ந்து சொல்லினும் நல்கூர்ந்தார்
சொற்பொருள் சோர்வு படும்.

1047. அறஞ்சார நல்குர வீன்றதா யானும்
பிறன்போல நோக்கப் படும்.

1048. இன்றும் வருவது கொல்லோ நெருநலும்
கொன்றது போலும் நிரப்பு.

1049. நெருப்பினுள் துஞ்சலும் ஆகும் நிரப்பினுள்
யாதொன்றும் கண்பா டரிது.

1050. துப்புர வில்லார் துவரத் துறவாமை
உப்பிற்கும் காடிக்கும் கூற்று.

பொருள் :- நல்குரவு – வறுமை. 1041. இன்மையின் – வறுமையைப்போல, இன்னாதது – துன்பஞ்செய்வது. 1043. தொல்வரவு – தொன்று தொட்டு வருகின்ற குடிப்பிறப்பு. தோல் – விழுமியசொல். 1044. இளிவந்த–இழிவு வருவதற்கு ஏதுவாகிய. 1046. சோர்வுபடும்–பயன் படாது. 1048. நெருநல் – நேற்று. நிரப்பு – வறுமை. 1049. கண்பாடு – உறக்கம். 1050. துப்புரவு – நுகரப்படும் பொருள், துவர–முழுவதும்.

106. இரவு

1051. இரக்க இரத்தக்கார்க் காணின் கரப்பின்
அவர்பழி தம்பழி அன்று.

1052. இன்பம் ஒருவற் கிரத்தல் இரந்தவை
துன்பம் உறாஅ வரின்.

1053. கரப்பிலா நெஞ்சின் கடனறிவார் முன்னின்(று)
இரப்புமோர் ஏஎர் உடைத்து.

1054. இரத்தலும் ஈதலே போலும் கரத்தல்
கனவிலும் தேற்றாதார் மாட்டு.

1055. கரப்பிலார் வையகத் துண்மையான் கண்ணின்(று)
இரப்பவர் மேற்கொள் வது.

1056. கரப்பிடும்பை இல்லாரைக் காணின் நிரப்பிடும்பை
எல்லாம் ஒருங்கு கெடும்.

1057. இகழ்ந்தெள்ளா தீவாரைக் காணின் மகிழ்ந்துள்ளம்
உள்ளுள் உவப்ப துடைத்து.

1058. இரப்பாரை இல்லாயின் ஈர்ங்கண்மா ஞாலம்
மரப்பாவை சென்றுவந் தற்று.

1059. ஈவார்கண் என்னுண்டாம் தோற்றம் இரந்துகோள்
மேவார் இலாஅக் கடை.

1060. இரப்பான் வெகுளாமை வேண்டும் நிரப்பிடும்பை
தானேயும் சாலும் கரி.

பொருள் :- 1051. இரத்தக்கார் – இரக்கத்தக்கார் – கொடையாளி. 1052. உறாஅ – உறுமல். 1053. ஏஎர் – ஏர் – அழகு. 1054. தேற்றாதார்மாட்டு – அறியாதாரிடத்து. 1055. கரப்புஇலார் – இல்லை என்று சொல்லாது கொடுப்பவர், கண்ணின்று — முன்னின்று. 1059. தோற்றம் – புகழ், கோள் – கொள்ளுதல், மேவார் – விரும்புபவர், இலாஅக்கடை – இல்லாத இடத்து.

एक सौ पांचवां परिच्छेद

निर्धनता

(1041) संसार में निर्धनता के बराबर कोई बड़ा दोष नहीं है।

(1042) निर्धनता वह दोष है जो लोक और परलोक दोनों के आनन्द को नष्ट कर देता है।

(1043) जो निर्धनता लोभ से उत्पन्न होती है वह मनुष्य के वंश तथा उसके सुन्दर नाम को नष्ट कर डालती है।

(1044) निर्धनता से उत्पन्न होने वाली उदासीनता उच्च मनुष्यों के मुख से भी नीचों की भाषा बुलवाती है।

(1045) दरिद्रता स्वयं दोष होती हुई अन्य दोषों की जननी कहलाती है।

(1046) दरिद्र मनुष्य के वचन, चाहे वे अनुभव और बुद्धिमत्तापूर्ण ही क्यों न हों, उन्हें कोई नहीं सुनता।

(1047) जिसकी गरीबी ईमानदारी से रहित है उसके प्रति उसकी माता भी पीठ मोड़ लेती है।

(1048) अरे मैं इससे कितना भयभीत हूँ ? क्या वह भिकमंगी जिसने मुझे कल मार सा दिया था, आज फिर मेरे ऊपर आक्रमण करेगी ?

(1049) मनुष्य जलती हुई अग्नि के अन्दर सो सकता है किन्तु दरिद्रता से पीड़ित मनुष्य को निद्रा नहीं आती।

(1050) जो दरिद्र संसार का त्याग कर साधु नहीं बनते हैं वे दूसरों के हलुआ और पूड़ियों पर पलते हुए घातक सिद्ध होते हैं।

एक सौ छठवां परिच्छेद

माँगना

(1051) यदि तुम आदमियों से मिलो जो कुछ दे सकते हैं, उन्हीं से माँगो। यदि वे मना कर देते हैं, तो यह उनका दोष है, तुम्हारा नहीं।

(1052) माँगना तभी अच्छा लगता है यदि मनुष्य को अभिलषित वस्तु की प्राप्ति हो जाय और ज़रा भी किसी को कष्ट न हो।

(1053) जो भला और हृदय से दयालु होता है उससे कुछ माँगने में भी गौरव प्रतीत होता है।

(1054) माँगना तभी गौरवपूर्ण गिना जाता है जब प्रतिष्ठित अतिथियों को स्वप्न में भी माँगी हुई वस्तु प्राप्त हो जाती है।

(1055) संसार में माँगने की प्रथा का अस्तित्व इसलिये ही है क्योंकि कुछ मनुष्य स्वभावतः दान देने के आदी होते हैं।

(1056) माँगने से उत्पन्न होने वाले सब अपमान सच्चे कृपालु दाताओं के समक्ष भाग जाते हैं जो दान से हाथ सकोड़ने के पाप को बिलकुल जानते ही नहीं।

(1057) माँगनेवाला अन्दरूनी तौर से आनन्द मनाता है जब वह घृणा रहित दाता की दानशीलता को देखता है।

(1058) यदि संसार में माँगनेवाले न हों तो यह विस्तृत विश्व ऐसे मनुष्यों से ही भरा हुआ होगा जो गुड्डों के समान लुढ़कते फिरते हैं।

(1059) यदि संसार में भिक्षुक न हों तो क्या दानशील मनुष्यों के लिये कोई गौरव के लिये स्थान रह जायगा ?

(1060) यदि कोई मनुष्य नहीं देता है तो नाराज़ न हो क्योंकि तुमने स्वयं अनुभव किया होगा कि धन का अभाव अत्यन्त दुखदायी होता है।

107. இரவச்சம்

1061. கரவா துவந்தீயும் கண்ணன்னார் கண்ணும்
இரவாமை கோடி உறும்.

1062. இரந்தும் உயிர்வாழ்தல் வேண்டின் பரந்து
கெடுக உலகியற்றி யான்.

1063. இன்மை இடும்பை இரந்துதீர் வாமென்னும்
வன்மையின் வன்பாட்ட தில்.

1064. இடமெல்லாம் கொள்ளாத் தகைத்தே இடமில்லாக்
காலும் இரவொல்லாச் சால்பு.

1065. தெண்ணீர் அடுபுற்கை யாயினும் தாள்தந்த(து)
உண்ணலின் ஊங்கினிய தில்.

1066. ஆவிற்கு நீரென் றிரப்பினும் நாவிற்(கு)
இரவின் இளிவந்த தில்.

1067. இரப்பன் இரப்பாரை எல்லாம் இரப்பின்
கரப்பார் இரவன்மின் என்று.

1068. இரவென்னும் ஏமாப்பில் தோணி கரவென்னும்
பார்தாக்கப் பக்கு விடும்.

1069. இரவுள்ள உள்ளம் உருகும் கரவுள்ள
உள்ளதூஉம் இன்றிக் கெடும்.

1070. கரப்பவர்க் கியாங்கொளிக்குங் கொல்லோ இரப்பவர்
சொல்லாடப் போஒம் உயிர்.

பொருள் :- 1062. உலகு இயற்றியான்-உலகத்தைப்படைத்தவன். 1063. வன்பாட்டதுஇல் — வலிமைப்பாடுடையது இல்லை. 1064. இடம் — உலகம், கொள்ளாத்தகைத்து — கொள்ளாத பெருமை யுடைத்து, இடம் - நுகர்ச்சிப்பொருள்கள், ஒல்லா - உடன்படாத. 1065. தெண்ணீர் - தெளிந்தநீர், அடுபுற்கை - சமைக்கப்பெற்ற கூழ். தாள் - முயற்சி. 1068. ஏமாப்புஇல் - காவலற்ற, பார் - வன்னிலம், பக்குவிடும் — பிளக்கும். 1069. இரவுஉள்ள — இரந்து நிற்றலின் கொடுமையை நினைத்தால், கெடும்-(உயிர்)கெடும். 1070. சொல்லாட- இல்லை என்று சொன்ன அளவில், போஒம் - போகும்.

108. கயமை

1071. மக்களே போல்வர் கயவர் அவரன்ன
ஒப்பாரி யாம்கண்ட தில்.

1072. நன்றறி வாரின் கயவர் திருவுடையர்
நெஞ்சத் தவலம் இலர்.

1073. தேவர் அனையர் கயவர் அவரும்தாம்
மேவன செய்தொழுக லான்.

1074. அகப்பட்டி யாவாரைக் காணின் அவரின்
மிகப்பட்டுச் செம்மாக்கும் கீழ்.

1075. அச்சமே கீழ்கள தாசாரம் எச்சம்
அவாவுண்டேல் உண்டாம் சிறிது.

1076. அறைபறை யன்னர் கயவர்தாம் கேட்ட
மறைபிறர்க் குய்த்துரைக்க லான்.

1077. ஈர்ங்கை விதிரார் கயவர் கொடிறுடைக்கும்
கூன்கைய ரல்லா தவர்க்கு.

1078. சொல்லப் பயன்படுவர் சான்றோர் கரும்புபோல்
கொல்லப் பயன்படும் கீழ்.

1079. உடுப்பதூஉம் உண்பதூஉம் காணின் பிறர்மேல்
வடுக்காண வற்றாகும் கீழ்.

1080 எற்றிற் குரியர் கயவரொன் றுற்றக்கால்
விற்றற் குரியர் விரைந்து.

பொருள் :— 1071. ஒப்பாரி — ஒப்பு. 1072. திரு — நன்மை, அவலம் — கவலை. 1073. மேவன — விரும்புவனவற்றை. 1074. அகப்பட்டி - மிகப்பட்டு - மேம்பட்டு, செம்மாக்கும் - இறுமாக்கும், கீழ் - கயவர். 1075. ஆசாரம்-ஒழுக்கம், எச்சம்-(அச்சம்) ஒழிந்தால், அவா — பொருள்மேல் ஆசை, உண்டாம் — ஒழுக்கம் உண்டாம். 1076. மறை - இரகசியம். 1077. ஈர்ங்கை - கழுவினகை, கொடிறு- கூன்கை — முறுக்கியகை. 1079. வற்றாகும் — வல்லனும். 1080. எற்றிற்கு - வேறு எத்தொழிற்கு.

பொருட்பால் முற்றும்

एक सौ सातवां परिच्छेद

भीख माँगने का डर

(1061) जो मनुष्य भिक्षा नहीं माँगता वह भीख माँगनेवाले से लाख दरजे अच्छा होता है, चाहे वह फिर ऐसे ही मनुष्यों से क्यों न भिक्षा माँगे जो बड़े प्रसन्न होकर प्रेम से देते हैं।

(1062) वह ईश्वर जो जगत् का कर्ता गिना जाता है उसका नष्ट हो जाना ठीक है यदि उसने मनुष्य को इसलिये पैदा किया है कि वह भिक्षा ही माँगता फिरे।

(1063) इस मूर्खता से बढ़कर दुनियाँ में और कोई मूर्खता नहीं जो यह कहती है कि मैं अपनी दरिद्रता का अन्त माँगकर करूँगी।

(1064) दुःख और मुसीबत के समय में भी किसी के सामने हाथ न पसारने का बड़प्पन संसार के बड़प्पन से बढ़कर होता है।

(1065) अपने खून के पसीने से कमाया हुआ पतला खाना स्वादिष्ट भोजनों से भी सदा बढ़कर होता है।

(1066) यदि गाय भी प्यास से मर रही हो तथापि उसके लिये पानी माँगना अधम से अधम पाप है।

(1067) जो माँगते हैं उनसे मैं यह विनय-पूर्वक भिक्षा माँगता हूँ कि वे ऐसे मनुष्य से भिक्षा न मागें जो देने में संकोच दिखलाता है।

(1068) याचना का जहाज टकरा कर उसी समय नष्ट हो जायगा जब वह 'नकार' की चट्टान से टकरा जायगा।

(1069) भिक्षा का केवल विचार ही मनुष्य के हृदय को पिघला कर कँपा देता है। किन्तु मना करने पर तो वह टूट कर टुकड़े टुकड़े हो जाता है।

(1070) किसी भिक्षुक की जान तो झिड़की मिलने पर निकल जाती है। किन्तु क्या मना करनेवाले धोखेबाज़ की जान किसी प्रकार बच सकती है।

एक सौ आठवां परिच्छेद

नीचता

(1071) नीच मनुष्य बहुत कुछ मानवीय रूपों में समान दीखते हैं। ऐसी समानता के नमूने संसार में दुर्लभ हैं।

(1072) नीच पुरुष ज्ञानियों से अधिक भाग्यशाली होते हैं क्योंकि उनके हृदय में द्वन्द की वेदना नहीं होती।

(1073) नीच मनुष्य की तुलना सदा देवताओं से की जाती है क्योंकि वे किसी नियम को पालन करने की परवाह नहीं करते।

(1074) नीच पुरुष सदा उन मनुष्यों में अपने बड़प्पन को स्थिर रखने के लिये झगड़ते हैं जो उनसे अधिक नीच होते हैं।

(1075) नीच पुरुषों के व्यवहार को नियत करनेवाली भय और इच्छा—ये दो बातें ही होती हैं।

(1076) नीच पुरुषों की उपमा सदा नगाड़ों से दी जाती है क्योंकि वे हमेशा दूसरों की गुप्त बातों को खोलकर इधर-उधर प्रकट करते फिरते हैं।

(1077) नीच पुरुष सदा अपने टुकड़ों का भाग उन्हीं को प्रदान करते हैं जो स्वयं हाथ सिकोड़ कर रखते हैं।

(1078) सत्पुरुष का हृदय किसी मनुष्य की करुण आवाज़ को सुनकर एकदम पिघल जाता है। किन्तु नीच पुरुष से भलमनसाहत को प्राप्त करना गन्ने से रस निकालने के समान है।

(1079) नीच मनुष्य दूसरों के खाने-कपड़े को देखकर डाह करते हैं और उनकी बदनामी करते फिरते हैं।

(1080) नीच मनुष्य संसार में किस कार्य के योग्य होते हैं? वे केवल मुसीबत के समय अपने को बेचने की ही शीघ्रता करते हैं।

திருப்பனந்தாள்
ஸ்ரீ காசிமடம் வெளியீடுகள்

		ரூ.	அ.
1	விநாயகர் திருமுறை ...	0	1
2	ஸ்ரீகுமரகுருபர சுவாமிகள் பிரபந்தத்திரட்டு டாக்டர் சாமிநாத ஐயர் குறிப்புரையுடன் ...	6	0
3	சிவக்கொழுந்து தேசிகர் பிரபந்தம் ,, ...	3	0
4	முத்துக்குமாரசாமி பிள்ளைத் தமிழ் ,, ...	1	0
5	சிதம்பரச் செய்யுட்கோவை ,, ...	0	12
6	கந்தர் கலிவெண்பா, ஆங்கிலம், ஹிந்தி மொழிபெயர்ப்புக்களுடன் ...	0	6
7	கந்தர் கலிவெண்பா மூலம் மட்டும் ...	0	1
8	கந்தர் அலங்காரம் குறிப்புரையுடன் ...	0	4
9	கந்தரனுபூதி ...	0	2
10	அபிராமி அந்தாதி கி. வா. ஜ. குறிப்புரையுடன் (மறுபதிப்பு அச்சில்)		
11	சிவஞான சித்தியார், ஆங்கிலம், ஹிந்தி மொழிபெயர்ப்புக்களுடன் ...	5	0
12	ஷை. ஹிந்தி மட்டும் ...	1	0
13	கந்தர் கலிவெண்பா திரு. பட்டுச்சாமி ஓதுவார் உரையுடன் (மறுபதிப்பு அச்சில்)		
14	ஒன்பதாம் திருமுறை—திருவிசைப்பா திருப்பல்லாண்டு ...	0	9
15	சுந்தரர் தேவாரம் ...	1	0
16	திருநாவுக்கரசர் தேவாரம் ...	1	0
17	திருவாசகம் ...	0	6
18	அம்மையார் அற்புதத் திருவந்தாதி ...	0	4
19	முதுமொழி மேல் வைப்பு ...	0	12
20	திருஞானசம்பந்தர் தேவாரம் ...	2	8

		ரூ.	அ.
21	பதினோராந் திருமுறை ...	1	4
22	நீதிநெறிவிளக்கம்—ஆங்கிலம் ஹிந்தி மொழிபெயர்ப்புக்களுடன் ...	0	8
23	பெரிய புராணம் ...	2	8
24	திருமந்திரம் ...	1	8
25	திருவுசாத்தானக் கல்வெழுத்துக்கள் ...	0	6
26	திருவிளையாடற் புராணம் ...	3	0
27	திருக்கோவையார் ...	2	0
28	தாயுமானவர் சுவாமிகள் பாடல் ...	1	4
29	திருக்குறள்—அறத்துப்பால் ஹிந்திமொழிபெயர்ப்பு ...	1	8
30	திருக்கைலாய ஞானவுலா ...	0	8
31	திருச்செந்தூர் கந்தர் கலிவெண்பா — மதுரை மீனாட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழ் — மதுரைக் கலம்பகம் — நீதிநெறி விளக்கம் — மதுரை மீனாட்சியம்மை இரட்டைமணி மாலை—மதுரை மீனாட்சியம்மை குறம் ...	2	12
32	திருவாரூர் நான்மணிமாலை — முத்துக்குமாரசுவாமி பிள்ளைத்தமிழ் ...	1	4
33	சிதம்பர மும்மணிக்கோவை — சிதம்பரச் செய்யுட் கோவை — தில்லைச் சிவகாமி யம்மை இரட்டைமணிமாலை ...	1	0
34	பண்டார மும்மணிக்கோவை — காசிக் கலம்பகம் — சகலகலாவல்லிமாலை ...	1	0
35	கந்தபுராணச் சுருக்கம் ...	1	12

கிடைக்குமிடங்கள்:-

1. **ஸ்ரீ குமரகுருபர சுவாமிகள் கலைக்கோவில், ஸ்ரீவைகுண்டம்.**
2. **தியாகராச விலாஸ், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.**

குறிப்பு:- ஆ விற்பனைத் தொகை "குமரகுருபரன்" பத்திரிகையைச் சாரும்

அச்சிட்டது:— குமரகுருபரன் அச்சகம், ஸ்ரீவைகுண்டம். 52.